

第 16 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二零年四月十五日，星期三



Número 16

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 15 de Abril de 2020

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第98/2020號行政長官批示，將“公共行政道德操守委員會”成員的委任續期。..... 4944

第99/2020號行政長官批示，委任一名教育發展基金行政管理委員會正選成員的候補成員。..... 4944

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 98/2020, que renova a nomeação dos membros da Comissão de Ética para a Administração Pública. 4944

Despacho do Chefe do Executivo n.º 99/2020, que nomeia um suplente do membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo. 4944

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 4945

經濟財政司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 4945

海關：

批示摘錄一份。..... 4946

終審法院院長辦公室：

批示摘錄一份。..... 4946

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 4947

個人資料保護辦公室：

批示摘錄一份。..... 4948

政策研究和區域發展局：

批示摘錄數份。..... 4948

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 4949

法務局：

批示摘錄數份。..... 4950

聲明書數份。..... 4951

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 4952

市政署：

批示摘錄數份。..... 4953

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 4954

經濟局：

批示摘錄一份。..... 4959

聲明書一份。..... 4959

財政局：

批示摘錄數份。..... 4960

聲明書數份。..... 4961

統計暨普查局：

批示摘錄數份。..... 4969

澳門貿易投資促進局：

批示摘錄一份。..... 4969

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 4970

聲明書一份。..... 4970

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 4945

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Extracto de despacho. 4945

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 4946

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extracto de despacho. 4946

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 4947

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extracto de despacho. 4948

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:

Extractos de despachos. 4948

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 4949

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 4950

Declarações. 4951

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 4952

Instituto para os Assuntos Municipais:

Extractos de despachos. 4953

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 4954

Direcção dos Serviços de Economia:

Extracto de despacho. 4959

Declaração. 4959

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 4960

Declarações. 4961

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 4969

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

Extracto de despacho. 4969

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 4970

Declaração. 4970

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 4971

衛生局：

批示摘錄數份。..... 4971

教育暨青年局：

批示摘錄數份。..... 4973

文化局：

批示摘錄數份。..... 4975

旅遊局：

批示摘錄一份。..... 4975

高等教育局：

批示摘錄數份。..... 4976

社會保障基金：

批示摘錄一份。..... 4976

體育基金：

聲明書一份。..... 4977

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。..... 4978

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄一份。..... 4979

海事及水務局：

批示摘錄數份。..... 4979

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。..... 4980

房屋局：

聲明書一份。..... 4980

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 4982

政府機關通告及公告**終審法院院長辦公室佈告：**

通告一則，關於為司法文員職程的入職而設的任職資格課程合格學員，以填補各級法院辦事處編制內出現的空缺的具體安排。..... 4983

檢察長辦公室佈告：

公告一則，關於為晉升檢察院特級書記員而設的培訓課程的開課日期及時間等資料。..... 4983

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 4971

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 4971

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 4973

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 4975

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de despacho. 4975

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Extractos de despachos. 4976

Fundo de Segurança Social:

Extracto de despacho. 4976

Fundo do Desporto:

Declaração. 4977

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 4978

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extracto de despacho. 4979

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extractos de despachos. 4979

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 4980

Instituto de Habitação:

Declaração. 4980

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 4982

Avisos e anúncios oficiais**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Aviso sobre o accionamento do processo de afectação do pessoal aprovado no curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça, para o preenchimento das vagas ocorridas no quadro das secretarias dos tribunais. 4983

Gabinete do Procurador:

Anúncio sobre a data e hora do início do concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista. 4983

個人資料保護辦公室佈告：

通告一則，關於三份對特定種類資料處理簡化及豁免通知的許可。..... 4984

法務局佈告：

將若干職權授予並轉授予三名副局長及多名主管。..... 4991

印務局佈告：

將若干職權授予及轉授予副局長。..... 4995

退休基金會佈告：

公告一則，關於張貼為填補工商管理範疇二等高級技術員三缺及一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）成績名單。..... 4997

告示一則，關於一名前澳門監獄退休一等警員的遺屬申請撫卹金的資格。..... 4998

財政局佈告：

二零二零年第一季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師清單及註冊會計師清單。..... 4998

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補經濟範疇二等高級技術員六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 4999

博彩監察協調局佈告：

通告一則，關於重新訂定為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期及時間。..... 5000

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（機械範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）成績名單。..... 5000

通告一則，關於為填補二等技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 5001

通告一則，關於為填補二等高級技術員（化學工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 5007

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Aviso sobre três autorizações da simplificação e a isenção da notificação para determinadas categorias de tratamentos. 4984

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Delegação e subdelegação de competências nos três subdirectores e em várias chefias. 4991

Imprensa Oficial:

Delegação e subdelegação de competências no administrador-adjunto. 4995

Fundo de Pensões:

Anúncio sobre a afixação das listas classificativas das provas de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de empresas, e três de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 4997

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um guarda de 1.ª classe, aposentado, do então Estabelecimento Prisional de Macau. 4998

Direcção dos Serviços de Finanças:

1.ª relação trimestral do ano 2020 de auditores de contas registados e de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas. 4998

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia. ... 4999

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Aviso sobre a nova determinação da data e hora da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 5000

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de mecânica. 5000

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 5001

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia química. 5007

治安警察局佈告：

通告一則，關於開考普通職程及機械職程之副警長升級課程之錄取考試，以填補普通職程五十缺及機械職程一缺。..... 5007

司法警察局佈告：

為填補首席刑事偵查員六十三缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 5008

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單。... 5010

消防局佈告：

通告一則，關於開設升級課程考試，以填補副消防區長四十八缺。..... 5011

澳門保安部隊高等學校佈告：

第十五屆警官培訓課程學生之課程最後成績及名次。..... 5011

將若干權限授予及轉授予副校長。..... 5012

金融情報辦公室佈告：

通告一則，關於為填補資訊範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 5013

教育暨青年局佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 5014

文化局佈告：

通告一則，關於為招聘中學教育二級教師（現代舞學科，教學語文為中文）一缺對外開考知識考試第一部分（筆試）及知識考試第二部分（專業技能實踐考試）的舉行日期、時間和地點。..... 5080

旅遊局佈告：

重新公佈二零一九年第四季度獲資助的名單。... 5081

社會工作局佈告：

為錄取一名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺對外開考的實習人員的實習成績。..... 5083

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso sobre o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira ordinária e da carreira de mecânico, para o preenchimento de cinquenta vagas da carreira ordinária e uma da carreira de mecânico. ... 5007

Polícia Judiciária:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de sessenta e três vagas de investigador criminal principal. 5008

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, área de servente. 5010

Corpo de Bombeiros:

Aviso sobre o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de quarenta e oito vagas de subchefe. 5011

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

Lista de classificações finais de curso e consequentes números de curso dos alunos do 15.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao CPSP. 5011

Delegação e subdelegação de competências no subdirector. 5012

Gabinete de Informação Financeira:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 5013

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 5014

Instituto Cultural:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da primeira fase da prova de conhecimentos (prova escrita) e da segunda fase da prova de conhecimentos (prova de aptidão vocacional específica) dos candidatos admitidos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 2 (disciplina de dança moderna, em língua veicular chinesa). 5080

Direcção dos Serviços de Turismo:

Republicação da lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 5081

Instituto de Acção Social:

Lista de classificação dos estagiários ao estágio respeitante ao concurso de ingresso externo, para a admissão de um estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, com vista ao preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia. 5083

體育局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（體育設施管理範疇）四缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。 5084
- 公告一則，關於「體育局總部及西翼辦公大樓清潔服務」公開招標的解答。 5084

高等教育局佈告：

- 為填補二等高級技術員（教育科學範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。 5085
- 為填補二等高級技術員（語言、文學及文化範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。 5086
- 通告一則，關於為填補一等技術員（管理範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。 5089

澳門旅遊學院佈告：

- 將若干權限轉授予及授予副院長及多名人員。 5089

土地工務運輸局佈告：

- 公告一則，關於“環松山步行系統設計連建造工程”的公開招標。 5093

交通事務局佈告：

- 通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡文）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（口試）的舉行日期、時間和地點。 5096
- 通告一則，關於為填補重型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（駕駛技術實踐考試）的舉行日期、時間和地點。 5096

公證署公告及其他公告

- 山行者協會——章程。 5098
- 澳門烘焙文化商會——章程。 5099
- 澳門山林之友協會——章程。 5099
- 澳門野外活動青年協會——章程。 5101
- 澳門童軍第三十四旅——章程。 5101

Instituto do Desporto:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de instalações desportivas. 5084
- Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Serviços de limpeza na sede e no edifício administrativo da ala oeste do Instituto do Desporto». 5084

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de ciências da educação. 5085
- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de línguas, literatura e cultura. 5086
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área de gestão. 5089

Instituto de Formação Turística de Macau:

- Subdelegação e delegação de competências na vice-presidência e em várias entidades. 5089

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

- Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de concepção e construção do sistema pedonal circundante da Guia». 5093

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 5096
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados. 5096

Anúncios notariais e outros

- 山行者協會。— Estatutos. 5098
- Macau Baking Culture Chamber of Commerce. — Estatutos. 5099
- Forest Friends Association of Macao. — Estatutos. 5099
- 澳門野外活動青年協會。— Estatutos. 5101
- 34.º Grupo de Escoteiros de Macau. — Estatutos. 5101

海闊天空粵劇曲藝會——章程。.....	5102	海闊天空粵劇曲藝會. – Estatutos.	5102
佩新聲粵劇文藝協會——章程。.....	5103	佩新聲粵劇文藝協會. – Estatutos.	5103
澳門節日樂團協會——章程。.....	5104	Associação de Orquestra do Festival de Macau. – Estatutos.	5104
澳門皇朝太極社——章程。.....	5105	澳門皇朝太極社. – Estatutos.	5105
何泉記慈善會——章程。.....	5106	Associação de Beneficência Ho Chun Kei. – Estatutos.	5106
澳門香業工會——修改章程。.....	5107	Associação dos Operários de Pivetes de Macau. – Alteração dos estatutos.	5107
中國澳門籃球總會——修改章程。.....	5107	Associação Geral de Basquetebol de Macau-China. – Alteração dos estatutos.	5107
澳門裝修業聯合會——修改章程。.....	5109	澳門裝修業聯合會. – Alteração dos estatutos.	5109
願景動力青年協會——修改章程。.....	5109	Vision Power Youth Association. – Alteração dos estatutos.	5109
澳門梁族聯誼會（梁長壽堂）——修改章程。....	5109	Associação dos Indivíduos de Apelido Leong, Residentes em Macau (Leong Cheong Sao Tong). – Alteração dos estatutos.	5109
澳門至友協會——修改章程。.....	5111	Melhores Amigos Associação de Macau. – Alteração dos estatutos.	5111

附註：二零二零年四月八日刊登了第十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 15/2020, II Série, de 8 de Abril, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第95/2020號行政長官批示，委任建設世界旅遊休閒中心委員會成員。..... 4936

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2020, que nomeia os membros da Comissão para a Construção do Centro Mundial de Turismo e Lazer. 4936

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 98/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 98/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第368/2009號行政長官批示第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 368/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、下列“公共行政道德操守委員會”成員的委任，自二零二零年三月四日起續期兩年：

1. É renovada a nomeação dos membros da Comissão de Ética para a Administração Pública, pelo período de dois anos, desde 4 de Março de 2020:

(一) 駱偉建，並由其擔任主席；

1) Lok Wai Kin, que preside;

(二) 何雪卿；

2) Ho Sut Heng;

(三) 高炳坤。

3) Kou Peng Kuan.

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年三月四日。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 4 de Março de 2020.

二零二零年四月二日

2 de Abril de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 99/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 99/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2007號行政法規《教育發展基金制度》第四條第二款和第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2007 (Regime do Fundo de Desenvolvimento Educativo), o Chefe do Executivo manda:

一、委任黃嘉祺代替江毅，作為教育發展基金行政管理委員會正選成員梁慧琪的候補成員，任期至二零二零年十月三十一日。

1. É nomeado Wong Ka Ki em substituição de Kong Ngai como suplente de Leong Vai Kei, membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, até 31 de Outubro de 2020.

二、本批示自公佈日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

二零二零年四月七日

7 de Abril de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二零年四月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Abril de 2020. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零二零年三月四日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的行政任用合同，下述日期起續期一年。

——黃子建，第一職階重型車輛司機，二零二零年四月八日；

——麥楚鴻，第一職階輕型車輛司機，二零二零年四月八日；

——張惠恩及莫錦笑，第一職階勤雜人員，二零二零年四月三日。

透過簽署人二零二零年三月二十七日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》現行文本第十四條第一款(二)項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，本批示摘錄公佈日起生效。

——林錦聰，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點；

——韋志炎，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點。

二零二零年四月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年三月二十七日作出的批示：

莫苑梨——根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條及第33/2004號行政長官批示第四款的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任的定期委任，自二零二零年六月五日起續期一年。

二零二零年四月三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 4 de Março de 2020:

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

— Wong Chi Kin, motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2020;

— Mak Cho Hong, motorista de ligeiros, 1.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2020;

— Cheong Wai Ian e Mo Jin Xiao, auxiliares, 1.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2020.

Por despachos da signatária, de 27 de Março de 2020:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), na redacção vigente, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

— Lam Kam Chong ascende a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

— Wai Chi Im ascende a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Abril de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2020:

Mok Iun Lei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2004, a partir de 5 de Junho de 2020, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 3 de Abril de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自保安司司長於二零二零年四月一日所作的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Abril de 2020:

鑑於符合經第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十條第三款、第十七條的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第三十四條補充適用第三十一條的規定，確定委任刊登於二零二零年三月十一日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第二名之海關機械專業首席關員，為海關關員編制專業職程第一職階機械專業副關務督察，其名單如下：

Os verificadores principais alfandegários mecânicos abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 2.º lugares da lista de classificação final, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2020, II Série, de 11 de Março — nomeados, definitivamente, subinspectores alfandegários mecânicos, 1.º escalão, da carreira de especialistas do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, de acordo com o estipulado no n.º 3 do artigo 10.º, no artigo 17.º da Lei n.º 3/2003, com a alteração dada pela Lei n.º 2/2008, e nos termos do artigo 19.º, alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, bem como do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, por aplicação subsidiária do artigo 34.º:

機械專業首席關員編號 33995 – 伍煥有

Verificador principal
alfandegário mecânico n.º 33 995 – Ng Wun Iao

機械專業首席關員編號 02995 – 陳浩堅

Verificador principal
alfandegário mecânico n.º 02 995 – Chan Hou Kin

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自就職日開始計算。

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir do dia de tomada de posse.

二零二零年四月七日於海關

Serviços de Alfândega, aos 7 de Abril de 2020. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

關長 黃文忠

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年四月二日作出的批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 2 de Abril de 2020:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，本辦公室第一職階首席技術輔導員余潔詩的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零二零年四月二十三日起生效。

U Kit Si, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 23 de Abril de 2020.

二零二零年四月七日於終審法院院長辦公室

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Abril de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自檢察長於二零二零年四月二日的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 2 de Abril de 2020:

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中排名第三名的梁艷嬌，現以臨時委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零二零年四月八日起生效。

Leong Im Kio, classificada em 3.º lugar na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro — nomeada, provisoriamente, escritã do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Abril de 2020.

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第一款，連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中排名第六十五名的蘇嘉達，現以定期委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零二零年四月十五日起生效。

Sou Ka Tat, classificado em 65.º lugar na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeado, em comissão de serviço, escritor do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Abril de 2020.

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中分別排名第六十六名、第六十七名、第五十名及第五十二名的鍾政、劉爾華、李盈及梁俊儀，現以臨時委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零二零年四月十五日起生效。

Chong Cheng, Lao I Wa, Lei Ieng, Leong Chon I, classificados em 66.º, 67.º, 50.º e 52.º lugares, respectivamente, na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeados, provisoriamente, escritães do Ministério Público auxiliares, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Abril de 2020.

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中分別排名第一名、第二名及第四名的張美儀、張婉玲及朱茵兒，現以臨時委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零二零年四月十五日起生效。

Cheong Mei I, Cheong Un Leong, Chu Ian I, classificadas em 1.º, 2.º e 4.º lugares, respectivamente, na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro — nomeadas, provisoriamente, escritãs do Ministério Público auxiliares, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Abril de 2020.

二零二零年四月七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Gabinete do Procurador, aos 7 de Abril de 2020. — O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二零年三月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改第一職階特級技術員鄭志豪之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二零年三月十四日起生效。

二零二零年四月七日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

政策研究和區域發展局

批示摘錄

按照行政長官於二零二零年一月四日作出的批示：

洪燕飛原高等教育局不具期限的行政任用合同第二職階首席技術員，根據第12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調至本局任職，自二零二零年三月二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月十七日之批示：

根據第12/2015號法律第十八條第四款的規定，下列人員於本局擔任職務的個人勞動合同續期一年：

劉劍雄，第一職階首席顧問高級技術員，自二零二零年五月二十八日起生效；

田華，第一職階顧問高級技術員，自二零二零年五月二十八日起生效；

馬潔娜，第一職階二等高級技術員，自二零二零年六月三日起生效；

張小丹，第一職階首席高級技術員，自二零二零年六月五日起生效；

王鑫，第二職階二等高級技術員，自二零二零年六月五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月十九日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，配合第12/2015號法律第四條第二款及

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Março de 2020:

Cheang Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Março de 2020.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 7 de Abril de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Janeiro de 2020:

Hong In Fei, técnica principal, 2.^o escalão — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, por mobilidade, para estes Serviços, para a mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Março de 2020.

Por despachos do director destes Serviços, de 17 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 18.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015:

Liu Jian Xiong, como técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, a partir de 28 de Maio de 2020;

Tian Hua, como técnica superior assessora, 1.^o escalão, a partir de 28 de Maio de 2020;

Ma Jiena, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 3 de Junho de 2020;

Zhang Xiaodan, como técnico superior principal, 1.^o escalão, a partir de 5 de Junho de 2020;

Wang Xin, como técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 5 de Junho de 2020.

Por despacho do director destes Serviços, de 19 de Março de 2020:

Ng Iat Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 9.^o escalão, índice

第三款的規定，以附註形式修改吳日勝在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第九職階輕型車輛司機，薪俸點280點，自二零二零年三月十八日起生效。

二零二零年四月七日於政策研究和區域發展局

局長 米健

280, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 7 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二零年一月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員（人力資源管理範疇）黃芷琪，自二零二零年三月三日起以不具期限的行政任用合同方式繼續在本局擔任職務，薪俸點為430點。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員（人力資源管理範疇）左婉文，自二零二零年三月十二日起以不具期限的行政任用合同方式繼續在本局擔任職務，薪俸點為430點。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等技術輔導員朱偉南，自二零二零年三月二日起以不具期限的行政任用合同方式繼續在本局擔任職務，薪俸點為260點。

按局長於二零二零年一月十六日作出的批示：

吳立崑的個人勞動合同，自二零二零年四月十日起續期一年。

按局長於二零二零年一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，戴蔚在本局擔任第二職階一等翻譯員（中葡文）職務的行政任用合同，自二零二零年四月二日起續期一年，薪俸點為510點。

按局長於二零二零年二月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員（人力資

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director, de 10 de Janeiro de 2020:

Wong Chi Kei, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de recursos humanos, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Março de 2020.

Cho Un Man, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de recursos humanos, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Março de 2020.

Chu Wai Nam, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2020.

Por despacho do director, de 16 de Janeiro de 2020:

Wu Liwei — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 10 de Abril de 2020.

Por despacho do director, de 22 de Janeiro de 2020:

Tai Wai — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nas línguas chinesa e portuguesa, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Abril de 2020.

Por despachos do director, de 4 de Fevereiro de 2020:

Leong Ka Kei, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de recursos humanos, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período

源管理範疇) 梁嘉琪, 自二零二零年四月三日起以不具期限的行政任用合同方式繼續在本局擔任職務, 薪俸點為430點。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定, 本局不具期限的行政任用合同(試用期)第一職階二等技術輔導員劉瑜妮, 自二零二零年四月十五日起以不具期限的行政任用合同方式繼續在本局擔任職務, 薪俸點為260點。

按局長於二零二零年二月二十一日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定, 謝麗妍在本局擔任第一職階勤雜人員(雜役範疇)職務的行政任用合同, 自二零二零年四月二十一日起續期兩年, 薪俸點為110點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定, 黎虹卉在本局擔任第一職階勤雜人員(雜役範疇)職務的行政任用合同, 自二零二零年五月一日起續期兩年, 薪俸點為110點。

二零二零年三月三十一日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二零年三月二日作出的批示:

根據第26/2009號行政法規第八條之規定, 因具備合適的專業能力及才幹履行職務, 劉芷瑩在本局擔任登記及公證事務廳廳長的定期委任, 自二零二零年三月六日起續期一年。

按簽署人於二零二零年三月三日作出之批示:

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定, 李詠甜在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階, 薪俸點415, 自二零二零年一月十日起生效。

experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2020.

Lao U Nei, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2020.

Por despachos do director, de 21 de Fevereiro de 2020:

Che Lai In — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, área de servente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Abril de 2020.

Lai Hong Wai — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, área de servente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2020.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 2 de Março de 2020:

Lao Chi Ieng Josefina — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Março de 2020.

Por despacho do signatário, de 3 de Março de 2020:

Li Weng Tim, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Janeiro de 2020.

按行政法務司司長於二零二零年三月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用社會工作局第一職階首席顧問高級技術員張鴻喜在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零二零年三月十一日起生效，為期一年。

按簽署人於二零二零年三月五日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局第二職階勤雜人員鍾蘭的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年三月二十二日起生效。

按簽署人於二零二零年三月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，登記及公證機關第一職階繕錄員岑慶龍、羅廣豪、魏明暉及李玉瑩，屬臨時委任，獲確定委任出任該職位，由二零二零年三月十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，登記及公證機關第一職階繕錄員李轉華，屬臨時委任，獲確定委任出任該職位，由二零二零年四月十八日起生效。

按簽署人於二零二零年三月十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b項及第二十三條第十二款之規定，本局的定期委任第一職階登記官及公證員Tang Shu Qing、戚雪平及梁潔歡，獲確定委任出任該職位，自二零二零年四月三日起生效。

按行政法務司司長於二零二零年三月二十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，本局人員編制第三職階顧問高級技術員羅靜萍，屬確定委任，獲批給長期無薪假，自二零二零年四月十二日起至二零二三年四月十一日止。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局第一職階首席技術輔導員朱嘉雯的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，自二零二零年三月十七日起生效，為期三年。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，第三職階顧問高級技術員區肖卿，以不具期限的行政任用合同方式任用，自二零二零年四月一日起終止在本局的職務。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2020:

Zhang Hong Xi, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do Instituto de Acção Social — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para desempenhar as funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Março de 2020.

Por despacho do signatário, de 5 de Março de 2020:

Chong Lan, auxiliar, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 13 de Março de 2020:

Sam Heng Long, Lo Kuong Hou, Ngai Meng Fai e Lei Iok Ieng, escriturários, de nomeação provisória, dos serviços dos registos e do notariado — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Março de 2020.

Lei Chun Wa, escriturária, de nomeação provisória, dos serviços dos registos e do notariado — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Abril de 2020.

Por despachos do signatário, de 19 de Março de 2020:

Tang Shu Qing, Chek Sut Peng e Leong Kit Fun, conservadoras e notárias, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeadas, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Abril de 2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Março de 2020:

Lo Cheng Peng, técnica superior assessora, 3.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, de 12 de Abril de 2020 a 11 de Abril de 2023, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente.

Chu Ka Man, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, destes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2020.

Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que Ao Chio Heng, técnica superior assessora, 3.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2020, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

登記及公證機關人員編制第四職階首席助理員李麗敏自二零二零年四月一日起，因退休而離職。

特此聲明。

二零二零年四月七日於法務局

局長 劉德學

— Para os devidos efeitos, se declara que Elsa Maria dos Remédios Chau, ajudante principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 1 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零二零年三月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，楊子宏、廖敬謙及盧南華在本局擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同，自二零二零年五月三日起續期三年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，黃智偉在本局擔任第一職階特級技術輔導員的長期行政任用合同，自二零二零年五月三十一日起續期三年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，李文達在本局擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同，自二零二零年五月三十一日起續期三年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，黃偉洪在本局擔任第二職階輕型車輛司機的長期行政任用合同，自二零二零年五月三十一日起續期三年。

摘錄自行政法務司司長於二零二零年三月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，行政公職局人員編制第一職階首席高級技術員陳智恆，自二零二零年四月一日起調任至本局人員編制同一職級及職階。

摘錄自本局代局長於二零二零年三月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 9 de Março de 2020:

Ieong Chi Wang, Lio Keng Him e Lou Nam Wa — renovados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Maio de 2020.

Wong Chi Wai — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2020.

Lei Man Tat — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2020.

Wong Wai Hong — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020:

Chan Chi Hang, técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — transferida para o quadro do pessoal destes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2020.

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 12 de Março de 2020:

Leong Kin Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice

梁健全在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零二零年三月七日起生效。

200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2020.

二零二零年四月七日於身份證明局

局長 黃寶瑩

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 7 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, Wong Pou Ieng.

市政署

批示摘錄

按本署市政管理委員會主席於二零二零年三月四日作出之批示，並於同月六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的文康及公民教育廳第九職階輕型車輛司機盧觀南，獲准調整為同一職級第十職階，薪俸300點，自二零二零年一月二十日起生效。

按本署市政管理委員會副主席二零二零年三月四日作出之批示，並於同月六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

園林綠化廳：

陳蝦——第九職階重型車輛司機，薪俸300點，自二零二零年三月十八日起生效；

黃葉國——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零二零年二月二十六日起生效。

市政建設廳：

郭德松及徐翰平——第九職階重型車輛司機，薪俸300點，分別自二零二零年一月十九日及二月十一日起生效；

黃富強——第九職階技術工人，薪俸280點，自二零二零年一月十九日起生效。

道路渠務廳：

麥秉賢——第九職階重型車輛司機，薪俸300點，自二零二零年二月二十日起生效；

陳耀全——第九職階技術工人，薪俸280點，自二零二零年一月二日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 4 de Março de 2020 e presente na sessão realizada em 6 do mesmo mês:

Lou Kun Nam, motorista de ligeiros, 9.º escalão, do DACREC, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada para a mesma categoria, 10.º escalão, índice 300, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2020.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 4 de Março de 2020 e presentes na sessão realizada em 6 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DZVJ:

Chan Ha, para motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300, a partir de 18 de Março de 2020;

Wong Ip Kuok, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 26 de Fevereiro de 2020.

No DEM:

Kwok Tak Chung e Choi Hon Peng, para motoristas de pesados, 9.º escalão, índice 300, a partir de 19 de Janeiro e 11 de Fevereiro de 2020, respectivamente;

Wong Fu Keong, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 19 de Janeiro de 2020.

No DVPS:

Mak Peng In, para motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300, a partir de 20 de Fevereiro de 2020;

Chan Io Chun, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

按本署市政管理委員會副主席二零二零年三月五日作出之批示，並於同月六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

衛生監督廳：

楊永興——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零二零年二月七日起生效；

鍾寶坤——第十職階輕型車輛司機，薪俸300點，自二零二零年一月七日起生效。

環境衛生及執照廳：

陳秀芳——第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一九年十二月二十六日起生效。

組織及資訊廳：

李偉鴻——第十職階輕型車輛司機，薪俸300點，自二零二零年一月十九日起生效。

化驗處：

蕭麗金——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零二零年二月四日起生效。

二零二零年三月三十日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Por despachos dos vice-presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 5 de Março de 2020 e presentes na sessão realizada em 6 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DIS:

Yeong Weng Heng, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 7 de Fevereiro de 2020;

Chong Pou Kuan, para motorista de ligeiros, 10.º escalão, índice 300, a partir de 7 de Janeiro de 2020.

No DHAL:

Chan Sao Fong, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 26 de Dezembro de 2019.

No DOI:

Lei Vai Hong, para motorista de ligeiros, 10.º escalão, índice 300, a partir de 19 de Janeiro de 2020.

Na DL:

Sio Lai Kam, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 30 de Março de 2020. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年三月三十一日作出的批示：

(一)文化局第三職階首席特級行政技術助理員何惠容，退休及撫卹制度會員編號108057，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年三月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Março de 2020:

1. Ho Vai Iong, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 108057 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos

出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階護士長何燕萍，退休及撫卹制度會員編號142778，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零二零年三月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的380點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休警長何家仕之遺孀Emilia Maria Bento，退休及撫卹制度會員編號114596，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二零年一月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年四月二日作出的批示：

(一) 消防局第四職階一等消防員羅志德，退休及撫卹制度會員編號112780，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho In Peng, enfermeira-chefe, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 142778 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 380 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Emilia Maria Bento, viúva de Ho Ka Si, que foi chefe, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114596 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal a que corresponde o índice 250 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 2 de Abril de 2020:

1. Lo Chi Tak, bombeiro de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112780 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年四月一日作出的批示：

教育暨青年局廳長江毅，供款人編號3001643，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十一。

立法會輔助部門公關督導員李靄慈，供款人編號3009261，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術輔導員何美儀，供款人編號3016330，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員伍健師，供款人編號6001287，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術工人李細江，供款人編號6004600，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020:

Kong Ngai, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3001643, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lee de Sousa Oi Chi, assistente de relações públicas dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 3009261, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Mei I, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3016330, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Kin Si, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6001287, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Sai Kong, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6004600, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

政府總部輔助部門技術工人侯炳鑫，供款人編號6012670，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

交通事務局技術輔導員古文聰，供款人編號6016276，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署市政機構監督李永年，供款人編號6037052，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局技術工人陳玉強，供款人編號6044881，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室輕型車輛司機何與文，供款人編號6046531，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Hau Peng Ham, operário qualificado dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6012670, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 43 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Ku Man Chong Simão, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6016276, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lei Weng Nin, fiscal das Câmaras Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6037052, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Iok Keong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6044881, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho U Man, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6046531, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

市政署勤雜人員譚國威，供款人編號6050261，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局車輛駕駛考試員黃富強，供款人編號6055271，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零二零年三月五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署輕型車輛司機謝堅強，供款人編號6061123，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署廳長Dombelo Crescente Gomes da Costa，供款人編號6062731，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員黃桂貞，供款人編號6088650，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年三月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

Tam Kuok Wai, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6050261, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fernando Alberto Vong dos Santos, examinador de condução da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6055271, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Che Kin Keong, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6061123, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Dombelo Crescente Gomes da Costa, chefe de departamento do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062731, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Wong Kuai Cheng, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088650, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

行政會秘書處處長江妙霞，供款人編號6100226，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二零年四月一日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項的規定，本會第二職階一等技術員陸逸威的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，追溯自二零一九年十二月三十一日起生效。

二零二零年四月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年三月六日之批示：

林暉——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十四日晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

聲明書

為著應有之效力，茲聲明羅綺雯擔任經濟局牌照及監管處處長之定期委任因期限屆滿而終止，並根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及第二十四條第二款之規定，自二零二零年四月三日起返回其原職位，擔任本局人員編制第三職階顧問督察。

二零二零年四月一日於經濟局

局長 戴建業

Kong Mio Ha, chefe de divisão da Secretaria do Conselho Executivo, com o número de contribuinte 6100226, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020:

Lok Iat Wai, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, com efeitos retroactivos a 31 de Dezembro de 2019.

Fundo de Pensões, aos 8 de Abril de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 6 de Março de 2020:

Lam Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progressivo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Fevereiro de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço da Ivone Maria da Rosa, como chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão da Direcção dos Serviços de Economia, a mesma regressa ao lugar de origem, como inspectora assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea I), do n.º 1 do artigo 17.º e n.º 2 do artigo 24.º da Lei n.º 15/2009, a partir de 3 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços de Economia, 1 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零一九年十二月二十七日之批示：

雷嘉玲——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年四月一日起生效。

按照本局副局長於二零二零年三月十六日之批示：

馬文漢——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第十職階技術工人的薪俸點300的薪俸，自二零二零年三月三日起生效。

按本簽署人於二零二零年四月二日之批示：

麥詠珠及黃振宇——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第二十二條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的個人勞動合同第四條第一款，轉為第一職階顧問高級技術員。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Dezembro de 2019:

Loi Ka Leng — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Abril de 2020.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 16 de Março de 2020:

Daniel do Rosário Machado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 300, correspondente à categoria de operário qualificado, 10.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 2 de Abril de 2020:

Mak Weng Chu e Wong Chan U — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a, n.º 1, dos seus contratos individuais de trabalho com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.^o da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

財政局——部門預算
Direção dos Serviços de Finanças – Orçamento do Serviço
二零二零年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100			財政局——部門預算 Direção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	100,000.00	590,000.00
	1-01-2	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	40,000.00	
	1-01-2	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	400,000.00	
	1-01-2	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	50,000.00	
	1-01-2	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	2,700,000.00	
	1-01-2	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,200,000.00
	1-01-2	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,500,000.00
	1-01-2	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	800,000.00	
	1-01-2	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		1,200,000.00
	1-01-2	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		
	1-01-2	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros - Bens móveis	400,000.00	
			總額 Total	4,490,000.00	4,490,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
核准依據: Referente à autorização : 27/03/2020之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 27/03/2020				

摘要
Extrato

警察總局——部門預算
Serviços de Polícia Unitários — Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
21700100	經濟 Económica	警察總局—部門預算 Serviços de Polícia Unitários - Orçamento do Serviço		
	2-01-0	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	110,000.00	
	2-01-0	保安用品 Material de segurança		50,000.00
	2-01-0	傢具 Mobílias		50,000.00
	2-01-0	文牘及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		10,000.00
總額 Total			110,000.00	110,000.00
核准依據: Referente à autorização : 25/03/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 25/03/2020				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Scrv.	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-04-6	16095006	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 土地 Terrenos	60.000.00	60.000.00
	8-04-6	16095007			
總額 Total				60.000.00	60.000.00
核准依據： Referente à autorização : 13/03/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/03/2020					

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-05-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	258,000,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		258,000,000.00
			總額 Total	258,000,000.00	258,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
			30/03/2020之行政長官批示		
			Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 30/03/2020		

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二零)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção				經濟分類 Económica
61200100	9-04-0	--	共用開支—共用預算			
			Despesas Comuns - Orçamentos Comuns			
60121000	9-04-0	--	備用撥款		45,841,148.99	
			Dotação provisional			
			土地工務運輸局			
			Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes			
			樓宇及場所	14014011	41-01-03-00-00	629,136.00
			Edifícios e estabelecimentos			
			路橋及航道	15030008	41-01-04-01-00	431,190.00
			Estradas e pontes, e canais de navegação			
			路橋及航道	15030015	41-01-04-01-00	865,207.70
			Estradas e pontes, e canais de navegação			
			路橋及航道	17077002	41-01-04-01-00	5,080,000.00
			Estradas e pontes, e canais de navegação			
			路橋及航道	18064002	41-01-04-01-00	10,680,000.00
			Estradas e pontes, e canais de navegação			
路橋及航道	18071002	41-01-04-01-00	458,248.79			
Estradas e pontes, e canais de navegação						
路橋及航道	19078002	41-01-04-01-00	1,248,000.00			
Estradas e pontes, e canais de navegação						
路橋及航道	19078003	41-01-04-01-00	5,292,500.00			
Estradas e pontes, e canais de navegação						
樓宇及場所	19081002	41-01-03-00-00	16,500,000.00			
Edifícios e estabelecimentos						

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
	8-04-7	20027001	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,543,880.00	
	8-04-7	20027002	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	112,986.50	
總額 Total				45,841,148.99	45,841,148.99
核准依據: Referente à autorização : 23/03/2020之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 23/03/2020					

**摘要
Extrato**

**行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração**

2020年財政年度
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	2-01-0	16026003	土地工務運輸局 Direção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	1-01-1	20037001	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 房屋 Habitações	9,860,000.00	9,860,000.00
總額 Total				9,860,000.00	9,860,000.00
核准依據: Referente à autorização : 06/03/2020之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 06/03/2020					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação.	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60122000			環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	15015005	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		166,997.00
	8-10-2	15015011	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		332,003.00
	8-10-2	18016003	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	499,000.00	
總額 Total				499,000.00	499,000.00

核准依據:
Referente à autorização:

23/03/2020之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/03/2020

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000	8-10-2	13024001	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	13024004	41-01-01-00-00	土地 Terrenos	1,705,950.00	1,705,950.00
				土地 Terrenos	1,705,950.00	1,705,950.00
				總額 Total	1,705,950.00	1,705,950.00

核准依據：
Referente à autorização :

24/03/2020之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/03/2020

二零二零年四月七日於財政局——局長 谷光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年一月二十日作出的批示：

謝偉鴻——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二零年三月二十三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年三月二十四日作出的批示：

吳家棋——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二零年四月一日起生效。

二零二零年四月二日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2020:

Che Wai Hong — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com os artigos 4.^o, n.^{os} 1 e 3, e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 23 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Março de 2020:

Ng Ka Kei — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com os artigos 4.^o, n.^{os} 1 e 3, e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

澳門貿易投資促進局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年三月二十五日作出的批示：

根據七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項的規定，本局行政管理委員會執行委員李藻森及黃偉倫，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其委任分別由二零二零年四月二日及四月九日起獲續期一年。

二零二零年三月三十一日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Março de 2020:

Jacinto Luiz e Vong Vai Lon Agostinho — renovadas as nomeações, pelo prazo de um ano, como vogais executivos do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do artigo 3.^o, n.^o 2, alínea f), do Estatuto deste Instituto, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 33/94/M, de 11 de Julho, na redacção do Decreto-Lei n.^o 29/99/M, de 5 de Julho, a partir de 2 de Abril de 2020 e 9 de Abril de 2020, respectivamente, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das respectivas funções.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 31 de Março de 2020. — A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零二零年一月二十一日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年四月一日起，與馬雄杰簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二零年三月三日之批示：

應譚進星之申請，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二零年四月一日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月十七日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零二零年四月一日起徵用海關一等關員潘顧祥為澳門保安部隊提供服務，為期一年。

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零二零年三月三十一日起終止徵用海關首席關員陳輝，並於同日返回海關；另自二零二零年四月一日起再次徵用上述人員為澳門保安部隊提供服務，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二零年三月二十七日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與潘國添簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

聲明

茲聲明，以徵用方式於澳門保安部隊提供服務之海關一等關員馮遠明於二零二零年三月三十一日徵用期屆滿後，自二零二零年四月一日起返回海關。

二零二零年四月二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Janeiro de 2020:

Ma Xiongjie — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.^o da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 5.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Por despacho da signatária, de 3 de Março de 2020:

Tam Chon Seng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Março de 2020:

Pun Ku Cheong, verificador de primeira alfandegário — requisitado, por um ano, nestas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.^o da Lei n.^o 3/2003 e 34.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2020.

Chan Fai, verificador principal alfandegário — dada por finda a sua requisição, nos termos dos artigos 33.^o da Lei n.^o 3/2003 e 34.^o do ETAPM, vigente, com efeitos a 31 de Março de 2020, regressando no mesmo dia aos Serviços de Alfândega e indo iniciar em 1 de Abril de 2020, nova requisição nas Forças de Segurança de Macau, pelo período de um ano.

Por despacho da signatária, de 27 de Março de 2020:

Pung Koc Tim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.^o 14/2009, vigente, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Declara-se que Miguel António Fung Shum, verificador de primeira alfandegário dos Serviços de Alfândega, regressa aos SA em 1 de Abril de 2020, no termo do prazo da sua requisição nas Forças de Segurança de Macau, em 31 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二零年二月二十四日作出的批示：

雷嘉玲，以行政任用合同方式在本局擔任第一職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零二零年四月一日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月二日作出的批示：

謝美華，本局第三職階特級技術輔導員的個人勞動合同，自二零二零年四月十五日起續期一年。

摘錄自本人於二零二零年三月九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與何景聰簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年三月十四日起晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月十日作出的批示：

盧彤、胡明睿、符麗影、趙禕禕及王婉欣的個人勞動合同，自二零二零年三月十日起以附註形式修改其合同的第五條、第十八條及第二十條，薪俸點為490點。

二零二零年四月三日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 24 de Fevereiro de 2020:

Loi Ka Leng, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 1 de Abril de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Março de 2020:

Che Mei Wa, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, desta Polícia — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 15 de Abril de 2020.

Por despacho do signatário, de 9 de Março de 2020:

Ho Keng Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 14 de Março de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2020:

Lu Tong, Hu Mingrui, Fu Liying, Zhao Yiyi e Wang Wanxin — alterada, por averbamento, as cláusulas 5.ª, 18.ª e 20.ª dos respectivos contratos individuais de trabalho com referência ao índice 490, a partir de 10 de Março de 2020.

Polícia Judiciária, aos 3 de Abril de 2020. — O Director, *Sit Chong Meng*.

衛生局

批示摘錄

按照局長於二零二零年三月三十日之批示：

核准准照編號為第11號及營業地點為澳門馬場海邊馬路33號地下之“永寧藥房”准照所有權轉移予坤基行有限公司，其總辦事處位於澳門祐漢新邨第一街14號地下。

(是項刊登費用為 \$363.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Março de 2020:

Autorizada a transmissão da titularidade da farmácia «Wing Leng», alvará n.º 11, com o local de funcionamento na Estrada Marginal do Hipodromo, n.º 33, r/c, Macau, para a Kuan Kei Heng Limitada, com sede na Rua Um do Bairro Iao Hon, n.º 14, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

按照二零二零年三月三十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消周國光第M-0570號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消莫志權第M-2336號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

楊璧瑤——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0294。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照副局長於二零二零年四月一日之批示：

核准向康盛有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“康成快健”准照，編號為第304號以及其營業地點為澳門漁翁街166-190號永好工業大廈5樓A座，總辦事處位於澳門漁翁街166-190號永好工業大廈5樓A座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零二零年四月一日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消黎秉衡第M-0850號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消趙梓聰第T-0410號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

譚雅恩——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3235。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零二零年四月二日本局一般衛生護理副局長的批示：

何妙蓮、程自剛——應其要求，分別中止第M-1766、M-2031號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 31 de Março de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Chao Kuok Kuong, licença n.º M-0570.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Mok Chi Kun, licença n.º M-2336.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Yeong Pek Io — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0294.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 1 de Abril de 2020:

Autorizada a emissão do alvará n.º 304 de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Health Express», com o local de funcionamento na Rua dos Pescadores, n.ºs 166-190, Edifício Industrial Veng Hou, 5.º andar A, Macau, à Health Express Companhia Limitada, com sede na Rua dos Pescadores, n.ºs 166-190, Edifício Industrial Veng Hou, 5.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 1 de Abril de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Lai Ping Hang, licença n.º M-0850.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública) de Chio Chi Chong, licença n.º T-0410.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Tam Nga Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3235.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 2 de Abril de 2020:

Ho Miu Lin e Ching Chi Kong — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1766 e M-2031.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

梁嘉勁——應其要求，中止第T-0596號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

盧少琪——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2538。

（是項刊登費用為 \$306.00）

許可准照第AL-0011號，及營業地點位於澳門美的路主教街7號B地下之原中文名稱為工人醫療所，葡文名稱為Clínica dos Operários-Sede更改中文名稱為澳門工會聯合總會工人醫療所（美的路），葡文名稱為Clínica dos Operários da Federação das Associações dos Operários de Macau (Bispo Medeiros)。

（是項刊登費用為 \$454.00）

許可准照第AL-0011/2號，及營業地點位於澳門群興新街8號群興大廈後座地下之原中文名稱為工人醫療所下環街分所，葡文名稱為Clínica dos Operários - 2 Sucursal更改中文名稱為澳門工會聯合總會工人醫療所（司打口），葡文名稱為Clínica dos Operários da Federação das Associações dos Operários de Macau (Praça de Ponte e Horta)。

（是項刊登費用為 \$465.00）

許可准照第AL-0137號，及營業地點位於澳門關閘馬路巴波沙平民新邨A座地下1-8號之原中文名稱為澳門工會聯合總會工人醫療所，葡文名稱為Clínica dos Operários da União das Associações de Operários de Macau更改葡文名稱為Clínica dos Operários da Federação das Associações dos Operários de Macau。

（是項刊登費用為 \$465.00）

二零二零年四月七日於衛生局

局長 李展潤

Leong Ka Keng – suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0596.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lou Sio Kei – concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2538.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0011 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 工人醫療所 e Clínica dos Operários – Sede, situado na Rua do Bispo Medeiros, n.º 7B, r/c, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 澳門工會聯合總會工人醫療所（美的路） e Clínica dos Operários da Federação das Associações dos Operários de Macau (Bispo Medeiros).

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0011/2 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 工人醫療所下環街分所 e Clínica dos Operários – 2 Sucursal, situado na Rua de Ponte e Horta, n.º 8, r/c, Flat M, Edif. Kuan Heng, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 澳門工會聯合總會工人醫療所（司打口） e Clínica dos Operários da Federação das Associações dos Operários de Macau (Praça de Ponte e Horta).

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0137 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 澳門工會聯合總會工人醫療所 e Clínica dos Operários da União das Associações de Operários de Macau, situado no Ist. de Ferreira Amaral, Edif. Tamagnini Barbosa, Bl.A, r/c, n.ºs 1-8, Macau, a designação seja alterada em língua portuguesa para Clínica dos Operários da Federação das Associações dos Operários de Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Serviços de Saúde, aos 7 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年三月二日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 2 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a

部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

李寶華及黃結岐，分別自二零二零年三月十九日及二零二零年三月二十日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

梁麗萍，自二零二零年三月二十一日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自本人二零二零年三月十七日批示：

周婉琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第二職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為240，自二零二零年四月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

林婉芳，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零二零年四月三日起生效；

林婉怡，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二零年四月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

區啓彪及呂玉尤，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二零年四月二十九日起生效。

摘錄自本人二零二零年三月十八日批示：

陳嘉儀——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為440，自二零二零年四月八日起生效。

應何敏詩的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二零年五月四日起予以終止。

cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lei Pou Va e Wong Kit Kei, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 19 de Março de 2020 e 20 de Março de 2020, respectivamente;

Leong Lai Peng, para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 21 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 17 de Março de 2020:

Chao Un Kei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 24 de Abril de 2020.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lam Un Fong, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Abril de 2020;

Lam Un I, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 24 de Abril de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Au Kai Piu e Loi Iok Iao, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 29 de Abril de 2020.

Por despachos do signatário, de 18 de Março de 2020:

Chan Ka I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Abril de 2020.

Ho Man Si — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Maio de 2020.

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

曾月敏、方倩婷、古發龍、郭子安及胡子健，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二零年四月二十九日起生效。

摘錄自本人二零二零年三月二十日批示：

黃邢宜，本局確定委任的第一職階首席行政技術助理員，應其請求免除有關職務，自二零二零年四月七日起生效。

二零二零年四月七日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年三月二十六日作出的批示：

黃文駿，本局第二職階二等技術員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零二零年三月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月二十六日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第七條的規定，何軍妮擔任本局澳門演藝學院舞蹈學校校長的委任獲續期兩年，並有權收取相當於公職薪俸表100點的附加報酬，自二零二零年五月十六日起生效。

二零二零年四月三日於文化局

局長 穆欣欣

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二零年三月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chang Ut Man, Fong Sin Teng, Ku Fat Long, Kuok Chi On e Wu Chi Kin, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 29 de Abril de 2020.

Por despacho do signatário, de 20 de Março de 2020:

Wong Ieng I, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 7 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 7 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Março de 2020:

Vong Man Chon, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2020.

Por despacho da signatária, de 26 de Março de 2020:

He Junni — renovada a nomeação, pelo período de dois anos, como directora da Escola de Dança do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 7.º do «Regulamento interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, com direito a uma remuneração acessória mensal de montante correspondente ao índice 100 da tabela indicatória da Função Pública, a partir de 16 de Maio de 2020.

Instituto Cultural, aos 3 de Abril de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despachos da directora dos Serviços, de 31 de Março de 2020:

Chan Hio Weng, Cheong No, Chio Sin Ieng, Leong On Kei, Ng In Choi, Tam Si Ian, Un Son Hong, Wong Ha, Wong Sio Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus

條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改陳曉穎、張娜、趙倩瑩、梁安琪、吳燕彩、譚詩欣、阮信鴻、黃霞及黃少芬在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年四月三日於旅遊局

局長 文綺華

高 等 教 育 局

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零二零年三月十八日作出之批示：

許心媚，本局第一職階二等技術輔導員，應其要求解除行政任用合同，自二零二零年四月十四日起生效。

按照簽署人於二零二零年四月七日作出之批示：

施利亞，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等翻譯員，薪俸點為490，自公佈日起生效。

二零二零年四月七日於高等教育局

局長 蘇朝暉

社 會 保 障 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年三月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改本基金第一職階一等技術輔導員黃晉賢之行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年一月二十日起生效。

二零二零年四月二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Abril de 2020. —
A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Março de 2020:

Xu Xinmei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 14 de Abril de 2020.

Por despacho do signatário, de 7 de Abril de 2020:

De Sequeira, Elias António — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 7 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Março de 2020:

Wong Chon In — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2020.

Fundo de Segurança Social, aos 2 de Abril de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二零年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
804001			體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	800,000.00	
	7-02-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	500,000.00	
	7-02-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	200,000.00	
	7-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,500,000.00
			總額 Total	1,500,000.00	1,500,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
1/4/2020之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1/4/2020					

二零二零年四月七日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 7 de Abril de 2020. — O Presidente do Conselho Administrativo, Pun Weng Kun.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年三月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自二零二零年三月六日起生效,合同其他條件維持不變:

熊嘉倫、劉靜嫻、梁希同及袁德寶,晉階為第二職階顧問高級技術員;

張嘉兒及張自立,晉階為第二職階主任翻譯員;

黃偉賢,晉階為第二職階特級技術輔導員;

許英和,晉階為第二職階一等技術稽查;

楊玉潔,晉階為第二職階特級行政技術助理員。

摘錄自簽署人於二零二零年三月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定,本局第一職階顧問高級技術員何永強、第一職階首席高級技術員陳璟璇及第一職階一等技術員梁佩芬之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零二零年三月十二日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二零年三月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改謝進華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第二職階首席高級技術員,自二零二零年三月六日起生效,合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式更改趙敏善在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第三職階特級行政技術助理員,自二零二零年三月二十一日起生效,合同其他條件維持不變。

二零二零年四月七日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 9 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Março de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais:

Hong Ka Lon, Lao Cheng Han, Leong Hei Tong e Un Tak Pou, progredindo para técnicos superiores assessores, 2.^o escalão;

Cheung Ka Yee e Civic Cheong, progredindo para intérpretes-tradutores chefes, 2.^o escalão;

Wong Wai Yin, progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão;

Hoi Ieng Wo, progredindo para fiscal técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão;

Ieong Iok Kit, progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 2.^o escalão.

Por despachos da signatária, de 18 de Março de 2020:

Ho Wing Keong, técnico superior assessor, 1.^o escalão, Chan Keng Sun, técnica superior principal, 1.^o escalão, e Leong Pui Fan, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^o 3, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 12 de Março de 2020.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 23 de Março de 2020:

Che Chon Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior principal, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Março de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chiu Man Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Março de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照簽署人於二零二零年三月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局第二職階勤雜人員余嘉浩之行政任用合同，自二零一九年十一月二十七日起修改為長期行政任用合同，為期三年。

二零二零年四月一日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 18 de Março de 2020:

U Ka Hou — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, da alínea I) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 27 de Novembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, 1 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二零年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項、第三款及第四款的規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，生效日期如下：

第二職階二等技術員譚德智，自二零二零年二月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，生效日期如下：

第一職階一等海上交通控制員周家豪、楊可欣及袁柏榮，自二零二零年二月二十六日起生效；

第一職階一等海上交通控制員蕭柏康、馬施樂、田俊健、盧振豪及陸文俊，自二零二零年二月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階首席水文員譚偉揚，自二零二零年二月二十一日起生效；

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despachos da signatária, de 25 de Março de 2020:

O contrato do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Tam Tak Chi, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2020.

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chao Ka Hou, Ieong Ho Ian e Un Pak Weng, como controladores de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2020;

Sio Pak Hong, Ma Si Lok, Tin Chon Kin, Lou Chan Hou e Lok Man Chon, como controladores de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Fevereiro de 2020.

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Tam Wai Yeong, como hidrógrafo principal, 1.º escalão, a partir de 21 de Fevereiro de 2020;

第一職階二等海事人員黃觀華，自二零二零年二月二十五日起生效；

第二職階一等海上交通控制員羅苑竹，自二零二零年二月二十七日起生效；

第二職階一等海上交通控制員劉嘉儀，自二零二零年二月二十八日起生效；

第一職階首席繪圖員何敏思，自二零二零年三月三日起生效；

第一職階二等海事人員李幸德，自二零二零年三月三日起生效；

第一職階二等海事人員李志康及范國駒，自二零二零年三月十三日起生效；

第一職階二等海事人員楊建輝、吳家棋及徐偉傑，自二零二零年三月十六日起生效。

二零二零年四月一日於海事及水務局

局長 黃穗文

Wong Kun Wa, como pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Fevereiro de 2020;

Lo Un Chok, como controlador de tráfego marítimo de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Fevereiro de 2020;

Lau Ka I, como controlador de tráfego marítimo de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

Ho Man Si, como desenhador principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Março de 2020;

Lei Hang Tak, como pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Março de 2020;

Lei Chi Hong e Fan Kuok Koi, como pessoais marítimos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Março de 2020;

Ieong Kin Fai, Ng Ka Kei e Choi Wai Kit, como pessoais marítimos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, 1 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二零年四月二日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第五條第一款及第六條第二款（一）項，以附註形式修改鍾國偉在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同（試用期），轉為長期行政任用合同（試用期），自二零二零年四月二日起生效。

二零二零年四月七日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 2 de Abril de 2020:

Chong Kuok Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — alterado, por averbamento, o seu contrato administrativo de provimento (experimental) para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (experimental), nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, 5.º, n.º 1, e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

房屋局

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Extracto

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

二零二零年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
70400100			房屋局 Instituto de Habitação			
		6-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	\$ 460,000.00	
		6-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	\$ 140,000.00	
		6-01-0	32-01-99-00-00	其他——非耐用品 Outros — Bens não duradouros	\$ 100,000.00	
		6-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	\$ 1,200,000.00	
		6-01-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		\$ 300,000.00
		6-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 4,000,000.00
		6-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	\$ 200,000.00	
		6-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	\$ 39,000.00	
		6-01-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	\$ 50,000.00	
		6-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 3,100,000.00	
		6-01-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços	\$ 449,700.00	
		6-01-0	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras — Restituições	\$ 4,000,000.00	
		6-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 6,626,700.00
		6-01-0	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 250,000.00	
	6-01-0	41-99-00-00-00	其他 Outras	\$ 938,000.00		
總額 Total				\$ 10,926,700.00	\$ 10,926,700.00	
核准依據： Referente à autorização:			26/3/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26/3/2020			

二零二零年四月二日於房屋局

局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 2 de Abril de 2020. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二零年二月二十日作出的批示：

李美仙——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年四月八日起生效。

杜美英——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年四月十二日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年二月二十八日作出的批示：

高家銘——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年四月十五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年四月二日作出的批示：

陳志堅——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，並自二零二零年四月十日起生效。

曾浩然——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員的薪俸點600點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二零年四月三日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 20 de Fevereiro de 2020:

Lei Mei Sin — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Abril de 2020.

Tou Mei Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Abril de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 28 de Fevereiro de 2020:

Kou Ka Meng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, para exercer as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2020.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 2 de Abril de 2020:

Chan Chi Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Abril de 2020.

Chang Hou In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 3 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

終審法院院長辦公室

通告

按照二零二零年三月三十一日終審法院院長的批示，並根據第30/2004號行政法規第二十三條的規定，現公佈此通告，旨在展開分配任用完成刊登於二零一九年四月三日第十四期及二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內為司法文員職程的入職而設的任職資格課程合格學員，以填補各級法院辦事處編制內出現的空缺，具體安排如下：

1. 各級法院辦事處空缺數目：

十四個。

2. 分配任用準則：

分配任用先後次序以第30/2004號行政法規第二十三條的規定為之。

3. 申請方法、期限及地點：

自本通告公佈之翌日起至二零二零年四月二十日辦公時間內，所有合格學員可親身到澳門四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室索取任用申請書，並於上述期限內親身將已填妥的申請書交回相同地點。

二零二零年四月七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Aviso

Faz-se público que, por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 31 de Março de 2020, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, é publicado o presente aviso, destinado ao accionamento do processo de afectação do pessoal aprovado no curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça publicados nos *Boletins Oficiais da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019, e n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019, para preencher as vagas ocorridas no quadro das secretarias dos tribunais, com os seguintes pressupostos:

1. Número de vagas nas secretarias dos tribunais:

Catorze.

2. Critério de afectação:

Na afectação deve seguir-se a ordem estipulada no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004.

3. Forma, prazo e local para apresentação das candidaturas:

Todos os formandos aprovados podem dirigir-se pessoalmente, nas horas de expediente, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito no Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, Praceta 25 de Abril, Macau, para solicitar o requerimento de candidatura a preenchimento de vaga, a partir do dia seguinte ao da publicação do presente aviso e até 20 de Abril de 2020 e devolver o referido impresso devidamente preenchido ao mesmo local, no prazo acima indicado.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Abril de 2020.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

檢察長辦公室

公告

按照刊登於二零二零年三月四日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，為晉升檢察院特級書記員而設的培訓課程所舉行的入學試之投考人最後評核名單，由於早前因受疫情影響而未能公佈培訓課程的開課日期及時間等資料，現將相關資料公

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Relativamente à lista classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 4 de Março de 2020, devido à epidemia, não foram divulgadas informações tais como a data e hora do início do curso de formação, pelo que se divulgam as respectivas informações abaixo indicadas, devendo os candi-

佈如下，被接納入讀為晉升檢察院特級書記員而設的培訓課程的投考人必須按下列日期及時間前往報到並正式上課：

日期：二零二零年四月二十七日。

時間：下午五時三十分。

報到地點：澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室圖書館。

二零二零年四月七日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察官 張國治

正選委員：檢察官 鄭泳賢

辦公室副主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

dados admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista apresentar-se conforme a data e hora seguintes:

Data: 27 de Abril de 2020.

Hora: 17,30 horas.

Local de apresentação: biblioteca do Gabinete do Procurador, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau.

Gabinete do Procurador, aos 7 de Abril de 2020.

O Júri:

Presidente: Cheong Kuok Chi, delegado do Procurador.

Vogais efectivas: Cheang Weng In, delegada do Procurador; e

Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

個人資料保護辦公室

通告

第02/GPDP/2020號批示

個人資料保護辦公室根據第8/2005號法律《個人資料保護法》第二十一條第二款和第三款，以及第83/2007號行政長官批示第二款的規定，許可對特定種類資料處理簡化及豁免通知，並以附件形式依法公佈三份許可。

本批示自簽署日起生效。

二零二零年四月七日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

附件

第 01/2020 號許可

**關於豁免及以簡化方式履行通知的義務
為執行預防和控制傳染病的措施而收集與處理進出場所人士的
個人資料**

根據第8/2005號法律第二十一條第二款及第三款的規定，公佈本許可。在本許可規定的範圍內處理個人資料，相關實體相

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Aviso

Despacho n.º 02/GPDP/2020

Nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais) e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, o Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais autoriza a simplificação e a isenção da notificação para determinadas categorias de tratamentos, e publica, em anexo, três autorizações nos termos legais.

O presente despacho entra em vigor a partir do dia de assinatura.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 7 de Abril de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

ANEXO

Autorização n.º 01/2020

Isenção da obrigação de notificação e cumprimento da obrigação de notificação de forma simplificada

Recolha e tratamento de dados pessoais das pessoas que entrem e saiam dos estabelecimentos com a finalidade de implementar medidas para a prevenção e o controlo de doenças transmissíveis

A presente autorização é publicada ao abrigo do previsto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º da Lei n.º 8/2005. Relativamente ao tratamento dos dados pessoais no âmbito desta autorização,

應地可以豁免履行上述法律第二十一條第一款和第五款規定的通知義務，或按本許可第九條規定的簡化方式履行通知義務。

第一條 適用範圍

一、本許可僅適用於所有實體或個人，為執行預防和控制傳染病的措施，尤其是為遵守主管實體發出的命令及指引，收集與處理已經或將會進出其所管理的場所之人士因此而提供的個人資料，但不影響與之相關的員工行政管理和訪客資料登記而進行的個人資料處理。

二、上款所指的主管實體，是指第2/2004號法律第三條所描述的主管實體。

三、如果涉及的當事人在身體上或法律上無能力，則第一款所指的個人資料也可由其他具正當利益或權利的人士提供。

第二條 個人資料的種類

為上條所指目的處理的個人資料僅限於下列資料：

(一) 身份認別資料：姓名、性別、出生日期或年齡、聯絡方式、身份證明文件類別及編號；

(二) 與傳染病防控有關的資料：一般健康狀況、曾出現的病徵、相關就診記錄以及主管實體要求收集的資料；

(三) 與進出相關的資料：進出的日期、時間及地點，使用的路徑、方式、交通工具等資料；

(四) 其他資料：當事人主動提供的資料，有助執行預防和控制傳染病措施的必要補充資料，唯須遵守第2/2004號法律第四條與第二十六條所訂定的原則。

第三條 保存時間

一、一般情況下，如果主管實體發出的命令及指引沒有其他規定，則資料的最長保存期間為收集日翌日起計六個月，或相關措施停止實施之日起三十日。

as entidades relevantes podem ser isentas, respectivamente, da obrigação da notificação prevista nos n.ºs 1 e 5 do artigo 21.º da lei referida, ou podem cumprir a obrigação da notificação de forma simplificada nos termos do artigo 9.º desta autorização.

Artigo 1.º

Âmbito de aplicação

1. A presente autorização é aplicável apenas a todas as entidades ou indivíduos sujeitos à recolha e ao tratamento de dados pessoais fornecidos pelas pessoas que já entraram e saíram ou vão entrar e sair dos estabelecimentos sob administração deles, com a finalidade de implementar medidas para a prevenção e o controlo de doenças transmissíveis, especialmente cumprir os decretos e instruções emitidos pelas autoridades competentes, sem prejuízo do tratamento de dados pessoais relativo à administração dos funcionários e ao registo de dados dos visitantes.

2. As autoridades competentes supracitadas no número anterior referem-se às entidades competentes referidas no artigo 3.º da Lei n.º 2/2004.

3. Caso os titulares dos dados envolvidos sejam fisicamente ou legalmente incapazes, os dados pessoais referidos no n.º 1 também podem ser fornecidos por outras pessoas com interesses ou direitos legítimos.

Artigo 2.º

Categorias de dados pessoais

1. Os dados pessoais tratados com a finalidade prevista no artigo anterior limitam-se aos dados seguintes:

1) Dados de identificação: nome, sexo, data de nascimento ou idade, meio de contacto, tipo e número de documento de identidade;

2) Dados relativos a prevenção e controlo de doenças transmissíveis: estado geral de saúde, sintomas anteriores, registo de consulta médica relacionada, dados recolhidos solicitados pelas autoridades competentes;

3) Dados relativos a entrada e saída: data, hora e local da entrada e saída, percurso, método e meio de transporte utilizados, entre outros dados;

4) Outros dados: dados fornecidos pelo titular dos dados por iniciativa própria, dados complementares necessários à implementação das medidas para a prevenção e o controlo de doenças transmissíveis, desde que observem os princípios previstos nos artigos 4.º e 26.º da Lei n.º 2/2004.

Artigo 3.º

Prazo de conservação

1. Em caso geral, salvo diferentes disposições previstas nos decretos e instruções emitidos pelas autoridades competentes, os dados podem ser conservados por um período máximo de seis meses a partir do dia seguinte da recolha de dados, ou trinta dias a partir da data em que as medidas relevantes deixarem de ser implementadas.

二、如有根據主管實體發出的命令及指引針對個別當事人作出額外措施，則相關資料的最長保存期間可以延長至最後一次作出額外措施之翌日起計一年。

三、如因司法訴訟需要，上兩款所指的期間可延長至轉交司法機構，或司法訴訟的判決轉為確定性判決後六個月。

第四條 資料的接收者

資料的接收者包括：

- (一) 根據法律規定須通告的實體；
- (二) 衛生當局及其他根據主管實體發出的命令及指引應該通告的實體；
- (三) 當事人同意通告的實體；
- (四) 當不是負責處理資料的實體本身處理時，承擔處理資訊的實體；
- (五) 為保護在身體上或法律上無能力的當事人或其他人的重大利益而必需通告的實體。

第五條 安全措施

須遵守第8/2005號法律第四章所規範的關於處理的安全性與保密性的規定，尤其須採取第十六條第一款規定的特別安全措施。

第六條 互聯

不存在互聯。

第七條 行使權利的方式

行使查閱權及更正權的方式為直接及免費，但法律另有規定者除外。

第八條 轉移

一、如個人資料沒有被轉移到澳門特別行政區（以下簡稱特

2. Quando existir medidas adicionais destinadas a alguns titulares dos dados de acordo com os decretos e instruções emitidos pelas autoridades competentes, o prazo máximo de conservação pode ser prolongado até um ano a partir do dia seguinte em que a última medida adicional tiver sido tomada.

3. Os prazos referidos nos dois números anteriores poderão ser prolongados, por motivo de acção judicial, até seis meses após a transferência de dados às instituições judiciais ou o trânsito em julgado da sentença.

Artigo 4.º

Destinatários dos dados

Os destinatários dos dados são:

- 1) As entidades a quem os dados devem ser comunicados por força de disposição legal;
- 2) A autoridade sanitária e outras entidades a quem os dados devem ser comunicados nos termos dos decretos e instruções emitidos pelas entidades competentes;
- 3) As entidades a quem o titular dos dados consinta a comunicação;
- 4) Entidade encarregada do processamento da informação, se não for o próprio responsável do tratamento;
- 5) As entidades a quem os dados devem ser comunicados com a finalidade de proteger os titulares dos dados que são fisicamente ou legalmente incapazes ou por interesses vitais dos outros.

Artigo 5.º

Medidas de segurança

Devem ser obedecidas as disposições sobre segurança e confidencialidade do tratamento previstas no Capítulo IV da Lei n.º 8/2005, especialmente devem ser tomadas as medidas especiais de segurança previstas no n.º 1 do artigo 16.º

Artigo 6.º

Interconexão

Não existe interconexão.

Artigo 7.º

Forma de exercício do direito

Salvo disposição em contrário, a forma de exercício do direito de acesso e de rectificação é directa e gratuita.

Artigo 8.º

Transferência

1. Se os dados pessoais não forem transferidos para local situado fora da Região Administrativa Especial de Macau

區)以外的地方,則在符合本許可其他條文規定的情況下,相關實體無須履行通知義務。

二、如個人資料有被轉移到特區以外的地方,則在符合本許可其他條文規定的情況下,相關實體可以按下條規定的簡化方式履行通知義務。

第九條

通知及登記的方式和效力

一、負責處理個人資料的實體必須填寫本辦公室制定的專用表格,向本辦公室作出書面通知。

二、如負責處理個人資料的實體沒有法律人格,必須指定自然人或法人作為其代表。

三、負責處理個人資料的實體必須根據第8/2005號法律第二十條的規定申報轉移資料到特區以外地方的適用情況。

四、本辦公室按第8/2005號法律第二十四及第二十五條的規定對相關個人資料處理作出登記及公開,登記有效期為登記日起計三年。

五、在上款所指的期限屆滿後,如負責處理個人資料的實體不履行續期的手續,相關的登記失效。

六、相關登記僅證明負責處理個人資料的實體已履行通知的法定義務,不成為該實體以相關系統處理個人資料的合法性宣告。

第十條

生效

本許可自公佈翌日起生效,其效力追溯至二零二零年一月一日。

第 02/2020 號許可

關於豁免履行通知義務

為確認身份作考動用途而進行涉及生物特徵資料的處理

根據第8/2005號法律第二十一條第二款及第三款的規定,公佈本許可。在本許可規定的範圍內處理個人資料,相關實體無須履行上述法律第二十一條第一款規定的通知義務。

(doravante designada por RAEM), a entidade relevante não é obrigada a cumprir a obrigação de notificação, desde que sejam cumpridas as outras disposições desta autorização.

2. Se os dados pessoais forem transferidos para local situado fora da RAEM, a entidade relevante pode cumprir a obrigação de notificação de forma simplificada segundo o artigo seguinte, desde que sejam cumpridas as outras disposições desta autorização.

Artigo 9.º

Forma e validade de notificação e registo

1. O responsável pelo tratamento deve notificar o Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais mediante o formulário próprio.

2. No caso de o responsável pelo tratamento não possuir personalidade jurídica, deve ser designada pessoa singular ou colectiva como seu representante.

3. O responsável pelo tratamento deve declarar a situação de aplicação de transferência de dados para local situado fora da RAEM, nos termos do artigo 20.º da Lei n.º 8/2005.

4. Registado e publicado pelo mesmo Gabinete o respectivo tratamento de dados pessoais de acordo com os dispostos nos artigos 24.º e 25.º da Lei n.º 8/2005, respectivamente, o registo é válido por três anos, a contar da data do registo.

5. Findo o prazo referido no número anterior, se o responsável pelo tratamento não cumprir a formalidade da sua renovação, o registo em causa caduca.

6. O registo comprova apenas o cumprimento da obrigação jurídica de notificação, não declarando a legalidade do tratamento de dados pessoais através dos sistemas instalados pelo respectivo responsável.

Artigo 10.º

Entrada em vigor

A presente autorização entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

Autorização n.º 02/2020

Isenção da obrigação de notificação

Tratamento de dados com características biométricas destinado à identificação com finalidade de assiduidade

A presente autorização é publicada ao abrigo do previsto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º da Lei n.º 8/2005. Nos termos da mesma, as entidades responsáveis pelo tratamento dos dados pessoais nela incluídas estão isentas a obrigação da notificação prevista no n.º 1 do artigo 21.º da lei referida.

第一條
適用範圍

本豁免許可僅適用於為確認身份，收集工作人員及服務提供者的生物特徵等資料作考勤用途而涉及的個人資料處理，且不影響與之相關的其他以行政管理，給付報酬、給付及福利及保安目的而進行的個人資料處理。

第二條
個人資料的種類

一、為考勤記錄，資料種類應僅限於姓名、內部識別證件號碼、相片、進出的日期和時間、職務、職位、職業狀況及工作地點。

二、為配合在考勤時確認身份，使用之生物特徵資料種類應僅限於與指紋或掌型特徵相關的，原則上只能由當事人主動作出要求才可進行確認身份操作的生物特徵資料；

三、如負責實體為醫療機構、社會服務機構或科研機構，使用之生物特徵資料種類可按衛生程度需要涵蓋至與面型、聲音等特徵相關的，很可能不由當事人主動作出要求也可進行確認身份操作的生物特徵資料；

四、採集以上兩款所指的生物特徵資料樣本時應取得資料當事人的同意。

五、除非涉及公共利益、衛生或保安的情況，否則負責實體使用此等生物特徵資料確認身份作考勤用途時，必須確保能同時提供不涉及生物特徵資料的考勤方案。

第三條
互聯

不存在互聯，但不影響將第二條第一款所指的考勤記錄資料用作行政管理，給付報酬、給付及福利及保安目的之處理。

第四條
保存時間

一、生物特徵資料在資料當事人與負責實體的關係終止日起三十天內永久刪除。

Artigo 1.º

Âmbito de aplicação

A presente autorização é aplicável apenas aos tratamentos de dados pessoais relativos à recolha de dados biométricos dos trabalhadores e prestadores de serviços, destinada à identificação, com finalidade de assiduidade, sem prejuízo dos outros tratamentos de dados pessoais relevantes com finalidades de gestão administrativa, prestação de retribuições, prestações e regalias, bem como segurança.

Artigo 2.º

Categorias de dados pessoais

1. Para fazer registos de assiduidade, as categorias dos dados devem limitar-se a nome, número de documento de identificação interno, fotografia, data e hora de entrada e saída, funções, cargo, situação profissional e local de trabalho.

2. Em articulação com a identificação para a assiduidade, as categorias dos dados biométricos utilizadas devem limitar-se aos dados biométricos relacionados com as impressões digital ou de palma da mão, em princípio, cuja operação de identificação apenas pode ser realizada por iniciativa dos titulares dos dados.

3. Se o responsável pelo tratamento for uma instituição médica, instituição de serviço social ou instituição de pesquisa científica, as categorias de dados biométricos utilizadas podem abranger até dados biométricos relacionados com geometria facial e som, entre outros, de acordo com as necessidades exigidas pelos graus de saúde, é possível que também possam ser realizadas operações de identificação sem iniciativa dos titulares dos dados.

4. O consentimento dos titulares dos dados deve ser obtido, ao recolher amostras de dados biométricos referidos nos dois números anteriores.

5. Excepto nos casos de interesse público, saúde ou segurança, o responsável pelo tratamento deve garantir que possa fornecer, ao mesmo tempo, planos de assiduidade que não se referem a dados biométricos, quando utiliza esses dados biométricos para a identificação com finalidade de assiduidade.

Artigo 3.º

Interconexão

Não existe interconexão, sem prejuízo dos tratamentos de dados registados de assiduidade referidos no n.º 1 do artigo 2.º com finalidades de gestão administrativa, prestação de retribuições, prestações e regalias, bem como segurança.

Artigo 4.º

Prazo de conservação

1. Os dados biométricos serão apagados permanentemente dentro de trinta dias a partir da data da cessação da relação entre o titular dos dados e o responsável pelo tratamento.

二、其他資料可保存至資料當事人與負責實體的關係終止日起五年，或按法律規定保存更長的期限。

三、如因司法訴訟需要，上款所指的期間可延長至轉交司法機構，或司法訴訟的判決轉為確定性判決後六個月。

第五條 資料的接收者

資料的接收者包括：

- (一) 根據法律規定須通告的實體；
- (二) 當事人同意通告的實體。

第 03/2020 號許可

關於豁免履行通知義務 為確認身份作保安用途而進行涉及生物特徵資料的處理

根據第8/2005號法律第二十一條第二款及第三款的規定，公佈本許可。在本許可規定的範圍內處理個人資料，相關實體無須履行上述法律第二十一條第一款規定的通知義務。

第一條 適用範圍

本豁免許可僅適用於為確認身份，收集工作人員、服務提供者及其他獲准及嘗試進入受限制進入的內部區域或使用受限制使用的設施與設備之人士的生物特徵等資料作保安用途而涉及的個人資料處理，且不影響與之相關的其他以行政管理，給付報酬、給付及福利及考勤目的而進行的個人資料處理。

第二條 個人資料的種類

一、為作進出或使用記錄，資料種類應僅限於姓名、內部識別證件號碼、相片、進出或使用的日期和時間、職務、職位、職業狀況及工作地點，以及其他與進入或使用資格直接相關的資料。

2. Outros dados podem ser conservados até cinco anos a partir da data da cessação da relação entre o titular dos dados e o responsável pelo tratamento, ou por um período mais longo nos termos das disposições legais.

3. O prazo referido no número anterior poderá ser prolongado, por motivo de acção judicial, até seis meses após a transferência de dados às instituições judiciais ou o trânsito em julgado da sentença.

Artigo 5.º

Destinatários dos dados

Os destinatários dos dados são:

- 1) As entidades a quem os dados devem ser comunicados por força de disposição legal;
- 2) As entidades a quem o titular dos dados consinta a comunicação.

Autorização n.º 03/2020

Isenção da obrigação de notificação

Tratamento de dados com características biométricas destinado à identificação com finalidade de segurança

A presente autorização é publicada ao abrigo do previsto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º da Lei n.º 8/2005. Nos termos da mesma, as entidades responsáveis pelo tratamento dos dados pessoais nela incluídas estão isentas a obrigação da notificação prevista no n.º 1 do artigo 21.º da lei referida.

Artigo 1.º

Âmbito de aplicação

A presente autorização é aplicável apenas aos tratamentos de dados pessoais relativos à recolha de dados biométricos dos trabalhadores, prestadores de serviços e outros que sejam permitidos e que tenham a intenção de entrar em áreas internas de acesso restrito ou pessoas que utilizem instalações e equipamentos de uso restrito, destinada à identificação, com finalidade de segurança, sem prejuízo dos outros tratamentos de dados pessoais relevantes com finalidades de gestão administrativa, prestação de retribuições, prestações e regalias, bem como assiduidade.

Artigo 2.º

Categorias de dados pessoais

1. Para fazer registos de entrada e saída ou de utilização, as categorias dos dados devem limitar-se a nome, número de documento de identificação interno, fotografia, data e hora de entrada e saída ou de utilização, funções, cargo, situação profissional e local de trabalho, bem como outros dados directamente relacionados com as qualificações para entrada ou para utilização.

二、為配合在管理進出或使用時確認身份，使用之生物特徵資料種類應僅限於與指紋、掌型或面型特徵相關的生物特徵資料，並應該在實務操作上盡量確保原則上只能由當事人主動作出要求才可進行確認身份操作；

三、如負責實體為醫療機構、社會服務機構或科研機構，又或者涉及保護重要資產或資訊網絡、電腦系統及電腦數據資料之需要，使用之生物特徵資料種類可按保安程度需要涵蓋至與聲音等特徵相關的生物特徵資料，並可以在實務操作上擴展至不由當事人主動作出要求也可進行確認身份操作；

四、採集以上兩款所指的生物特徵資料樣本時原則上應取得資料當事人的同意。

第三條 互聯

不存在互聯，但不影響將第二條第一款所指的記錄資料用作行政管理，給付報酬、給付及福利及考勤目的之處理。

第四條 保存時間

一、生物特徵資料在資料當事人與負責實體的關係終止日或其不再獲准進入受限制進入的內部區域或使用受限制使用的設施與設備之日起三十天內永久刪除。

二、對未能通過身份確認程序的，嘗試進入受限制進入的內部區域或使用受限制使用的設施與設備之人士生物特徵資料，須在24小時內儘快刪除，但涉及第二條第三款涉及的情況時，資料則可以由收集日起計保存一年。

三、其他資料可保存至資料當事人與負責實體的關係終止日起五年，或按法律規定保存更長的期限。

四、如因司法訴訟需要，上款所指的期間可延長至轉交司法機構，或司法訴訟的判決轉為確定性判決後六個月。

2. Em articulação com a identificação no controlo de entrada e saída ou de utilização, as categorias dos dados biométricos utilizadas devem limitar-se aos dados biométricos relacionados com as impressões digital ou de palma da mão, ou geometria facial, e nas práticas de operação, devem garantir que, em princípio, a operação de identificação apenas possa ser realizada por iniciativa dos titulares dos dados.

3. Se o responsável pelo tratamento for uma instituição médica, instituição de serviço social ou instituição de pesquisa científica, ou por necessidade de protecção de activos importantes ou redes informáticas, sistemas informáticos e dados informáticos, as categorias de dados biométricos utilizadas podem abranger até dados biométricos relacionados com som, entre outros, de acordo com as necessidades exigidas pelos graus de segurança, e cujas operações práticas podem ser entendidas para realizar operações de identificação sem iniciativa dos titulares dos dados.

4. Em princípio, o consentimento dos titulares dos dados deve ser obtido, ao recolher amostras de dados biométricos referidos nos dois números anteriores.

Artigo 3.º

Interconexão

Não existe interconexão, sem prejuízo dos tratamentos de dados registados referidos no n.º 1 do artigo 2.º com finalidades de gestão administrativa, prestação de retribuições, prestações e regalias, bem como assiduidade.

Artigo 4.º

Prazo de conservação

1. Os dados biométricos serão apagados permanentemente dentro de trinta dias a partir da data da cessação da relação entre o titular dos dados e o responsável pelo tratamento, ou a partir da data em que não seja permitido entrar em áreas internas de acesso restrito ou utilizar instalações e equipamentos de uso restrito.

2. Em relação aos dados biométricos das pessoas que não consigam passar no procedimento de identificação, e tenham tido a intenção de entrar em áreas internas de acesso restrito ou utilizar instalações e equipamentos de uso restrito, os dados devem ser apagados o mais rápido possível dentro de 24 horas, no entanto, quando se referem a situações indicadas no n.º 3 do artigo 2.º, os dados podem ser conservados por um ano a partir da data de recolha.

3. Outros dados podem ser conservados até cinco anos a partir da data da cessação da relação entre o titular dos dados e o responsável pelo tratamento, ou por um período mais longo nos termos das disposições legais.

4. O prazo referido no número anterior poderá ser prolongado, por motivo de acção judicial, até seis meses após a transferência de dados às instituições judiciárias ou o trânsito em julgado da sentença.

第五條

資料的接收者

資料的接收者包括：

- (一) 根據法律規定須通告的實體；
- (二) 當事人同意通告的實體。

(是項刊登費用為 \$17,248.00)

Artigo 5.º

Destinatários dos dados

Os destinatários dos dados são:

- 1) As entidades a quem os dados devem ser comunicados por força de disposição legal;
- 2) As entidades a quem o titular dos dados consinta a comunicação.

(Custo desta publicação \$ 17 248,00)

法 務 局

通 告

第20/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，第26/2015號行政法規第五條第一款(二)項，以及第2/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局副局長梁葆瑩：

(一) 領導及協調法律推廣及公共關係廳及技術輔助廳；

(二) 對上項所指的附屬單位，行使以下的權限：

(1) 批准享受年假；

(2) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(4) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Avisos**

Despacho n.º 20/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 2/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Leong Pou Ieng, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas e o Departamento de Apoio Técnico;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea anterior, os seguintes poderes:

(1) Autorizar o gozo de férias;

(2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Justificar ou injustificar faltas;

(4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

四、追認副局長梁葆瑩自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零二零年四月一日的批示確認)

第21/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，第26/2015號行政法規第五條第一款(二)項，以及第2/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局副局長鍾穎儀：

(一) 領導及協調法律草擬廳及法律翻譯廳；

(二) 對上項所指的附屬單位，行使以下的權限：

(1) 批准享受年假；

(2) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(4) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認副局長鍾穎儀自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零二零年四月一日的批示確認)

第22/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，第26/2015號行政法規第五條第

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Leong Pou Ieng, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020).

Despacho n.º 21/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 2/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Carmen Maria Chung, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Produção Legislativa e o Departamento de Tradução Jurídica;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea anterior, os seguintes poderes:

(1) Autorizar o gozo de férias;

(2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Justificar ou injustificar faltas;

(4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Carmen Maria Chung, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020).

Despacho n.º 22/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento

一款(二)項,以及第2/2020號行政法務司司長批示第三款的規定,本人決定:

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局副局長盧瑞祥:

(一) 領導及協調登記及公證事務廳及資訊技術處;

(二) 對上項所指的附屬單位,行使以下的權限:

(1) 批准享受年假;

(2) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定;

(3) 審批合理或不合理解釋之缺勤;

(4) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書;

(三) 對登記及公證機關的登記官及公證員,行使上項(1)至(3)分項所指的權限。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為,得提起必要訴願。

四、追認副局長盧瑞祥自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下,本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零二零年四月一日的批示確認)

第23/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條,第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條,以及第2/2020號行政法務司司長批示第三款的規定,本人決定:

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法制研究及立法統籌廳廳長陳志揚、法律草擬廳廳長馮炳傑、法律翻譯廳廳長吳志強、國際及區際法律事務廳廳長Ilda Cristina Fernandes de Sousa Ferreira、法律推廣及公共關係廳廳長戴

Administrativo n.º 26/2015 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 2/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Lou Soi Cheong, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado e a Divisão de Informática;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea anterior, os seguintes poderes:

(1) Autorizar o gozo de férias;

(2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Justificar ou injustificar faltas;

(4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

3) Para os conservadores e notários dos serviços dos registos e do notariado, são exercidos os poderes referidos nas subalíneas (1) a (3) da alínea anterior.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector Lou Soi Cheong, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020).

Despacho n.º 23/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 2/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa, Chan Chi Ieong, no chefe do Departamento de Produção Legislativa, Fong Peng Kit, no chefe do Departamento de Tradução Jurídica, Ung Chi Keong, na chefe do Departamento dos Assuntos do Direito Internacional e Direito Inter-Regional, Ilda Cristina Fernandes de Sousa Ferreira, na chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas, Tai Peng, na chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado, Lao Chi Ieng, no chefe do Departamento

冰、登記及公證事務廳廳長劉芷瑩、技術輔助廳廳長趙占全及資訊技術處處長劉國添：

(一) 批准享受年假，但主管人員除外；

(二) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定，但主管人員除外；

(三) 審批合理或不合理解釋之缺勤，但主管人員除外；

(四) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認廳長陳志揚、廳長馮炳傑、廳長吳志強、廳長Ilda Cristina Fernandes de Sousa Ferreira、廳長戴冰、廳長劉芷瑩、廳長趙占全及處長劉國添自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零二零年四月一日的批示確認)

第24/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，以及第2/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局行政及財政管理廳廳長李勝里：

(一) 批准享受年假，但主管人員除外；

(二) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定，但主管人員除外；

(三) 審批合理或不合理解釋之缺勤，但主管人員除外；

(四) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書；

de Apoio Técnico, Chio Chim Chun, e no chefe da Divisão de Informática, Lau Kuok Tim, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Autorizar o gozo de férias, com excepção do pessoal de chefia;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, com excepção do pessoal de chefia;

3) Justificar ou injustificar faltas, com excepção do pessoal de chefia;

4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe de departamento, Chan Chi Ieong, pelo chefe de departamento, Fong Peng Kit, pelo chefe de departamento, Ung Chi Keong, pela chefe de departamento, Ilda Cristina Fernandes de Sousa Ferreira, pela chefe de departamento, Tai Peng, pela chefe de departamento, Lao Chi Ieng, pelo chefe de departamento, Chio Chim Chun, e pelo chefe de divisão, Lau Kuok Tim, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020).

Despacho n.º 24/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 2/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira, Lei Seng Lei, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Autorizar o gozo de férias, com excepção do pessoal de chefia;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, com excepção do pessoal de chefia;

3) Justificar ou injustificar faltas, com excepção do pessoal de chefia;

4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços;

(五) 簽署任用書；

(六) 簽署致澳門特別行政區各公共機關之報到憑證及法務局工作人員服務時間之計算與結算書、聲明書以及其在法律職務上的狀況或報酬等方面的證明文件；

(七) 簽署法務局工作人員的衛生護理證；

(八) 批准法務局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(九) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與法務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十) 批准提供與法務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認廳長李勝里自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零二零年四月一日的批示確認)

二零二零年四月八日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$11,077.00)

5) Assinar os diplomas de provimento;

6) Assinar as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau, bem como os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, e, ainda, declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória dos mesmos trabalhadores;

7) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;

8) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

9) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe de departamento, Lei Seng Lei, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Abril de 2020.

O Director, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 11 077,00)

印務局

通告

第 006/DESP-IO/2020 號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二及二十三條，二月二十四日第6/97/M號法令第六條c)項，以及公佈於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公

IMPrensa OFICIAL

Aviso

Despacho n.º 006/DESP-IO/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea c) do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e no n.º 3 do Despacho do

報》第二組副刊之一月十六日第4/2020號行政法務司司長批示第三款之規定，本人決定：

一、將本人本身以及獲轉授予的下列職權授予及轉授予印務局副局長蕭仲賢：

(一) 領導及協調行政暨財政處、商業組及其轄下的附屬單位；

(二) 核准每年的人員年假表；

(三) 批准享受年假；

(四) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(五) 決定合理缺勤或不合理缺勤；

(六) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書；

(七) 批准編制內人員在各職程的職階變更；

(八) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；

(九) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十一) 批准為人員投保；

(十二) 批准不再使用及報銷無需或無用的物品及其他動產。

二、透過經行政法務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予其轄下的附屬單位的主管人員。

三、對於現授予及轉授予的職權，本人保留收回權及監管權。

四、對行使現授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，由副

Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2020, de 16 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, Suplemento, de 22 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no administrador-adjunto da Imprensa Oficial, João Baptista Chong In Siu, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Direcção e coordenação da Divisão Administrativa e Financeira, Sector Comercial e as subunidades deles dependentes;

2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

3) Autorizar o gozo de férias;

4) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

5) Justificar ou injustificar faltas;

6) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao administrador;

7) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros;

8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

10) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

11) Autorizar os seguros de pessoal;

12) Autorizar a inutilização e abate de materiais e outros bens móveis desnecessários ou inaproveitáveis.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Administração e Justiça, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de chefia das subunidades dele dependente as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo administrador-adjunto, João Baptista Chong In Siu, no âmbito das

局長蕭仲賢在現授權及轉授權範圍內作出的一切作為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零二零年四月一日的批示認可)

二零二零年四月八日於印務局

局長 陳日鴻

presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2020).

Imprensa Oficial, aos 8 de Abril de 2020.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.

退休基金會

公告

茲公佈，退休基金會以行政任用合同制度填補工商管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本會出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將退休基金會專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本會網頁（<http://www.fp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，退休基金會為填補一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本會出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將退休基金會專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五

FUNDO DE PENSÕES

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo de Pensões sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Fundo de Pensões (<http://www.fp.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de empresas, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo de Pensões sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Fundo de Pensões (<http://www.fp.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, e dos que vierem

上午九時至下午五時三十分)·並上載於本會網頁 (<http://www.fp.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年四月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

三十日告示

茲公佈·前澳門監獄退休一等警員張愛良之遺孀李少蘭現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金·應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內·向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議·則現申請人之要求將被接納。

二零二零年四月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$906.00)

財 政 局

名 單

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零二零年第一季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師清單：

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
182	林達新 LAM TAT SAN	AV. SIR ANDERS LJUNGSTEDT, 28, EDIF. VISTA MAGNIFICA COURT, 7 ANDAR M, MACAU	於二零二零年三月二十七日取消註冊·溯及至二零一九年五月十一日 Inscrição cancela em 27/3/2020, com efeito retroactivo em 11/5/2019
275	梁煥秋 LEONG WUN CHAO	澳門新口岸北京街112A-136號怡德商業中心 5樓E座	於二零二零年一月十四日中止註冊 Inscrição suspensa em 14/1/2020
981	李政立 LI CHING LAP BERNARD	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心 14樓G	於二零二零年三月二十七日中止註冊·溯及至二零二零年三月十八日 Inscrição suspensa em 27/3/2020, com efeito retroactivo em 18/3/2020

a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Fundo de Pensões, aos 8 de Abril de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que Lei Sio Lan, viúva de Cheong Oi Leong, que foi guarda de 1.ª classe, aposentado do então Estabelecimento Prisional de Macau, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 8 de Abril de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

1.ª relação trimestral do ano 2020 de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零二零年第一季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

1.ª relação trimestral do ano 2020 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
290	黃耀光 VONG IO KUONG	澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓B座 NO. 367, AVENIDA DA PRAIA GRANDE, KENG OU COMMERCIAL BUILDING, 16 ANDAR B, MACAU	於二零二零年一月十五日取消註冊 Inscrição cancela em 15/1/2020
999	劉順玉 LIU SHUNYU	澳門高地烏街53號高地烏大廈11樓C室	於二零二零年一月十五日中止註冊，溯及至二零一九年十月二十三日 Inscrição suspensa em 15/1/2020, com efeito retroactivo em 23/10/2019

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，為填補統計暨普查局高級技術員職程經濟範疇第一職階二等高級技術員編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月七日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

博 彩 監 察 協 調 局

通 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，博彩監察協調局原定於二零二零年四月二日上午十一時至下午五時十五分正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試。由於發現遺漏將有關各准考人的考試安排及《准考人須知》公布在本局網頁，考慮到可能會因資訊不全面而有損准考人的利益，委員會決定取消四月二日的甄選面試，重新定於本年四月二十五日上午十一時至下午一時十五分舉行，時間為十五分鐘，考試地點為澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月十五日張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年四月二日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 15 minutos, será alterada para o dia 25 de Abril de 2020, no período das 11,00 horas às 13,15 horas, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. «China Plaza», 21.º andar, Macau. A alteração da data e hora da entrevista de selecção, inicialmente agendada para o dia 2 de Abril de 2020, às 11,00 horas, motiva-se na falta de disponibilização de informações e tendo em consideração o interesse dos candidatos.

A informação mais detalhada sobre o local, data e hora da entrevista de selecção dos candidatos admitidos, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos serão afixadas no dia 15 de Abril de 2020, na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 2 de Abril de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

公 告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機械範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/>

事務局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

通告

（開考編號：05-TEC-2020）

按照二零二零年三月十八日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機電工程範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

— e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de mecânica, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

Avisos

（Concurso n.º 05-TEC-2020）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Março de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico da área de engenharia electromecânica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Características do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書；參與部門和跨部門性質的工作小組會議；確保與機電工程有關的工程項目的承判公司施工質量和進度；對工程/保養維修項目進行分析、研究及評估並提交相關報告；跟進招標程序；協助處理機電範疇的工作事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿日（二零二零年五月五日）前具有機電工程或相類範疇高等專科學位程度的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月十六日至五月五日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五

3. Conteúdo funcional

Estudo, adaptação ou aplicação de métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental; assegurar da qualidade e do andamento de execução da empreitada de construção a cargo das sociedades adjudicatárias; análise, estudo e avaliação dos respectivos empreendimentos ou manutenção e reparação em apreço e ainda apresentação dos relatórios atinentes; acompanhamento dos procedimentos relativos a concurso público e apoio no tratamento dos assuntos relacionados com a área de engenharia electromecânica.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicária, constante do nível 5 do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (5 de Maio de 2020), estejam habilitados com habilitações académicas ao nível de curso superior de bacharelato, em engenharia electromecânica ou afins, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias (16 de Abril a 5 de Maio de 2020), a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas

時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis – Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das pertinentes disciplinas frequentadas, para efeitos de aferição da habilitação do candidato quanto à admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=40%；

履歷分析=10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局之組織與運作》；

14.4 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.5 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.6 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

14.7 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

14. Programa da prova

14.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

14.4 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2018 e pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

14.5 Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços»;

14.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — «Processo de aquisição de bens e serviços»;

14.8 十一月八日第74/99/M號法令核准的公共工程承攬合同之法律制度；

14.9 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

14.10 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

14.11 第35/2011號行政法規——《電力裝置使用准照的發出程序》；

14.12 土地工務運輸局發出的《建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引》；

14.13 土地工務運輸局發出的機電類範疇之《建築、擴建工程計劃編製系列指引》；

14.14 土地工務運輸局發出的《公共工程升降機類設備審批、驗收及營運制度指引》；

14.15 機電工程之專業知識，包括升降機類設備、供電系統、空調系統、供排水系統、消防系統、燃氣系統及其供電設施的設計、管理和保養知識等；

14.16 撰寫機電工程範疇建議書、報告書、專業技術意見書等公文書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：副一等消防區長 何國順

14.8 «Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro;

14.9 «Regulamento de Segurança Contra Incêndios», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

14.10 «Regulamento Geral da Construção Urbana», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009;

14.11 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — «Procedimentos para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas»;

14.12 «Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos» emitidos pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT);

14.13 «Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação» emitido pela DSSOPT;

14.14 «Instruções para Avaliação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores em Obras Públicas» emitidas pela DSSOPT;

14.15 Conhecimentos profissionais da área de engenharia electromecânica, designadamente os de concepção, gestão e manutenção alusivos aos equipamentos de elevadores, sistema de fornecimento de electricidade, sistema de ar condicionado, sistema de abastecimento e drenagem de água, sistema contra incêndio, sistema de gás e suas instalações de fornecimento eléctrico;

14.16 Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos da área de engenharia electromecânica.

Na prova de conhecimentos, é apenas permitida aos candidatos a consulta das legislações (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal, nem anotações) mencionadas no programa do presente aviso.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento, sendo todos os dados da candidatura tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Ho Kuok Son, chefe assistente do Corpo de Bombeiros.

正選委員：特級技術員 伍良錦

特級技術員 劉德強

候補委員：首席特級技術員 馮嘉俊

特級技術員 尹家其

二零二零年三月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$14,644.00)

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（化學工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年四月二十九日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

Vogais efectivos: Ng Leong Kam, técnico especialista; e

Lao Tak Keong, técnico especialista.

Vogais suplentes: Fong Ka Chon, técnico especialista principal; e

Van Ka Kei, técnico especialista.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 14 644,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia química, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de vinte minutos, será realizada no dia 29 de Abril de 2020, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

治安警察局

通告

按照保安司司長於二零二零年四月二日所作之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計算十日內，開考普通職程及機械職程之副警長升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程五十個及機械職程一個之空缺。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2020, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira ordinária e da carreira de mecânico, com vista ao preenchimento de 50 vagas da carreira ordinária e 1 vaga da carreira de mecânico, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為副警長錄取考試而設的特定計算公式。為效力起見，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十七條第一款之內容，有關列作是次投考升級課程而需評估的甄選因素，以二零二零年四月二十七日為截止計算日。

是次升級課程有效期為一年，自該課程完結公佈總成績日起計算。

二零二零年四月七日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005 é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de subchefe. Para os devidos efeitos, o prazo de contagem dos factores de selecção a apreciar no âmbito deste concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 167.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, termina no dia 27 de Abril de 2020.

A validade do presente curso de promoção é de um ano, contada a partir do dia da publicação da classificação final no termo do respectivo curso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 7 de Abril de 2020.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一九年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員六十三缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

A) 合格投考人:	分
1.º 程龍偉.....	77.13
2.º 何冠華.....	74.52
3.º 林玉華.....	72.69
4.º 何家榮.....	72.58
5.º 彭倩祺.....	72.25
6.º 袁雪華.....	71.35
7.º 麥永健.....	71.22
8.º 周智康.....	71.04
9.º 廖偉英.....	70.95
10.º 鄭健明.....	70.89
11.º 何俊源.....	70.60
12.º 何永傑.....	70.52
13.º 何志龍.....	69.49
14.º 陳元泰.....	69.45
15.º 雷少蘭.....	69.20
16.º 何偉杰.....	69.12
17.º 何文俊.....	69.08
18.º 陳振宗.....	68.56
19.º 卓智鳴.....	68.49

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sessenta e três lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019:

A) Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheng Long Wai.....	77,13
2.º Ho Kun Wa.....	74,52
3.º Lam Iok Wa.....	72,69
4.º Ho Ka Weng.....	72,58
5.º Pang Sin Kei.....	72,25
6.º Un Sut Wa.....	71,35
7.º Mak Weng Kin.....	71,22
8.º Chao Chi Hong.....	71,04
9.º Lio Wai Ieng.....	70,95
10.º Cheang Kin Meng.....	70,89
11.º Ho Chon Un.....	70,60
12.º Ho Weng Kit.....	70,52
13.º Ho Chi Long.....	69,49
14.º Chan Un Tai.....	69,45
15.º Loi Sio Lan.....	69,20
16.º Ho Wai Kit.....	69,12
17.º Ho Man Chon.....	69,08
18.º Chan Chan Chong.....	68,56
19.º Cheok Chi Meng.....	68,49

A) 合格投考人:	分	A) <i>Candidatos aprovados:</i>	valores
20.º 歐陽偉麟.....	68.29	20.º Ao Ieong Wai Lon.....	68,29
21.º 鍾錦輝.....	68.02	21.º Chong Kam Fai.....	68,02
22.º 鄭家駿.....	67.45	22.º Cheang Ka Chon.....	67,45
23.º 謝潮.....	67.11	23.º Che Chio.....	67,11
24.º 張婉媚.....	66.85	24.º Cheong Un Mei.....	66,85
25.º 黃志豪.....	66.45	25.º Wong Chi Hou.....	66,45
26.º 王震.....	66.32	26.º Wong Chan.....	66,32
27.º 黃偉鴻.....	66.25	27.º Wong Wai Hong.....	66,25
28.º 鄭耀輝.....	66.20	28.º Cheang Io Fai.....	66,20
29.º 陳偉傑.....	66.19	29.º Chan Wai Kit.....	66,19
30.º 黃綺婷.....	66.12	30.º Wong I Teng.....	66,12
31.º 黃詩雅.....	65.89	31.º Wong Si Nga.....	65,89
32.º 黃福來.....	65.75	32.º Wong Fok Loi.....	65,75
33.º 陳耀宗.....	65.20	33.º Chan Io Chong.....	65,20
34.º 黃慧剛.....	65.13	34.º Wong Wai Kong.....	65,13
35.º 陳志輝.....	65.10	35.º Chan Chi Fai.....	65,10
36.º 李家文.....	65.08	36.º Lei Ka Man.....	65,08
37.º 曾志偉.....	64.90	37.º Chang Chi Wai.....	64,90
38.º 黃海茵.....	64.65	38.º Vong Hoi Yan.....	64,65
39.º 梁建行.....	64.57	39.º Leong Kin Hang.....	64,57
40.º 劉偉.....	64.37	40.º Lao Wai.....	64,37
41.º 楊文興.....	64.15	41.º Ieong Man Heng.....	64,15
42.º 陸敏婷.....	63.99	42.º Lok Man Teng.....	63,99
43.º 鄭冬曲.....	63.90	43.º Cheang Tong Kok.....	63,90
44.º 陳明勝.....	63.82	44.º Chan Meng Sang.....	63,82
45.º 傅恆熙.....	63.50	45.º Fu Hang Hei Miguel.....	63,50
46.º 林溢東.....	63.45	46.º Lam Iat Tong.....	63,45
47.º 鄭穎昌.....	63.20	47.º Cheang Weng Cheong.....	63,20
48.º 鍾志超.....	62.99	48.º Chong Chi Chio.....	62,99
49.º 陳錦成.....	62.98	49.º Chan Kam Seng.....	62,98
50.º 郭錦星.....	62.69	50.º Kuok Kam Seng.....	62,69
51.º 冼浩恆.....	62.05	51.º Sin Hou Hang.....	62,05
52.º 呂鑑洋.....	61.35	52.º Loi Kam Ieong.....	61,35
53.º 沈強.....	61.24	53.º Sam Keong.....	61,24
54.º 陳孝倫.....	61.04	54.º Chan Hao Lon.....	61,04
55.º 何兆洪.....	59.98	55.º Ho Sio Hong.....	59,98
B) 被淘汰的投考人:		B) <i>Candidatos excluídos:</i>	
1. 蔡明泳..... (a)		1. Choi Meng Weng..... (a)	
2. 朱永輝..... (a)		2. Chu Weng Fai..... (a)	
3. 何志超..... (a)		3. Ho Chi Chio..... (a)	
4. 葉奕超..... (a)		4. José Yip..... (a)	
5. 林雲趙..... (a)		5. Lam Wan Chio..... (a)	

B) 被淘汰的投考人:

6. 李錦全 (a)
 7. 梁文生 (a)
 8. 梁承宙 (a)

備註:

(a) 根據第27/2003號行政法規第九條第一款(一)項的規定, 因專業面試所得的分數低於五十分。

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條之規定, 投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二零年四月一日批示認可)

二零二零年三月二十日於司法警察局

典試委員會:

主席: 副局長 陳堅雄

委員: 廳長 黃志康

司法警察學校校長 孫錦輝

(是項刊登費用為 \$5,483.00)

公 告

茲公佈, 司法警察局以行政任用合同制度填補本局勤雜人員職程第一職階勤雜人員(雜役範疇)六個職缺, 以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺, 經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定, 將本局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口)(查閱時間: 週一至週四, 上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分; 週五, 上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分), 並上載於本局網頁(<http://www.pj.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年四月七日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

B) *Candidatos excluídos:*

6. Lei Kam Chun (a)
 7. Leong Man Sang (a)
 8. Leong Seng Chao (a)

Observação:

(a) Por ter obtido classificação inferior a cinquenta valores na entrevista profissional, nos termos da alínea I) do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Abril de 2020).

Polícia Judiciária, aos 20 de Março de 2020.

O Júri:

Presidente: Chan Kin Hong, subdirector.

Vogais: Vong Chi Hong, chefe de departamento; e

Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 5 483,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Regulação Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Polícia Judiciária, aos 7 de Abril de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

消防局

通告

根據保安司司長於二零二零年四月三日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中之48個副消防區長空缺，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計，十天期限內，接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效期為自升級課程之最後評核名單公布日起計，為期一年。

二零二零年四月七日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Autorizado por despacho do Secretário para a Segurança, de 3 de Abril de 2020, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de quarenta e oito vagas de subchefe, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação de fórmula específica aprovada por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

Corpo de Bombeiros, aos 7 de Abril de 2020.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

澳門保安部隊高等學校

名單

根據四月十五日第93/96/M號訓令核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百五十四條d)款的規定，公佈第十五屆警官培訓課程學生之課程最後成績及名次。

學生編號	姓名	課程 最後成績	名次
334	蘇得勝	16.52	1
341	鄭子欣	16.20	2
332	張艷嫻	16.12	3
333	朱志偉	16.10	4
335	何秋裕	15.92	5
340	梁宏豐	15.69	6
337	余禮軒	15.66	7
338	卓高弛	15.63	8
342	顏阿衫	15.53	9
339	林康	15.53	10
336	林錦興	15.42	11
343	謝鴻健	15.14	12

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Nos termos da alínea d) do artigo 154.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aprovado pela Portaria n.º 93/96/M, de 15 de Abril, faz-se pública a lista de classificações finais de curso e consequentes números de curso dos alunos do 15.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao CPSP:

N.º de corpo de alunos	Nome	Classificação final de curso	Consequente número de curso
334	Sou Tak Sen	16,52	1
341	Kong Chi Ian	16,20	2
332	Cheong Im Sim	16,12	3
333	Chu Chi Wai	16,10	4
335	Ho Chao U	15,92	5
340	Leong Wang Fong	15,69	6
337	U Lai Hin	15,66	7
338	Cheuk Kou Chi	15,63	8
342	Ngan O Sam	15,53	9
339	Lam Hong	15,53	10
336	Lam Kam Heng	15,42	11
343	Che Hong Kin	15,14	12

二零二零年四月三日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

通告

第18/DIR/2020E號批示

本人行使公佈於二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內的第25/2020號保安司司長批示中第三款所賦予之權限，並根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及經第26/2019號行政法規修改的一月三十日第5/95/M號法令第五條第二款的規定，作出本批示。

一、授予及轉授予澳門保安部隊高等學校副校長林壘立消防局副消防總監有關權限，以便作出下列行為：

(一) 關於在澳門保安部隊高等學校提供服務的所有人員：

(1) 批准澳門保安部隊高等學校人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(2) 批准澳門保安部隊高等學校工作人員參加在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(3) 批准人員享受年假、提前或更改享受年假的申請；

(4) 依法決定人員的缺勤為合理或不合理；

(5) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(6) 主持評核人會議。

(二) 在澳門保安部隊高等學校範疇內：

(1) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊高等學校或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(2) 批准提供與澳門保安部隊高等學校存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(3) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

(4) 簽署送交澳門特別行政區公共及私營機構之文書；

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Abril de 2020.

O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

Aviso

Despacho n.º 18/DIR/2020E

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 25/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020, e de harmonia com o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e no n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2009, o director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM) manda:

1. Delego e subdelego no subdirector da ESFSM, chefe-mor adjunto, Lam Loi Lap, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na ESFSM:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da ESFSM, e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Autorizar a participação de trabalhadores da ESFSM em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou sua alteração a pedido do trabalhador;

(4) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(6) Presidir às reuniões de notadores.

2) No âmbito da ESFSM:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a ESFSM ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na ESFSM, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de manuseio interno;

(4) Assinar o expediente dirigido às entidades públicas e privadas da RAEM;

(5) 批閱所有由本校值勤人員每日(日常)所編寫之報告書, 當有需要時, 採取適當的程序, 並向上級報告。

(6) 領導設施、設備和物品之保養維修, 以及膳食供應之工作。

二、由二零二零年三月二十五日起至本批示生效期間, 澳門保安部隊高等學校副校長所作之行為均獲追認。

三、廢止二零二零年二月三日第2/DIR/2020E號批示。

(經保安司司長於二零二零年三月三十一日的批示認可)

二零二零年三月二十五日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

(是項刊登費用為 \$3,193.00)

(5) Visar todos os relatórios diariamente elaborados pelo pessoal de serviço na ESFSM, adoptando os procedimentos adequados, quando necessário, e informando superiormente;

(6) Dirigir a manutenção e reparação das instalações, equipamentos e bens, bem como os trabalhos de fornecimento de refeições.

2. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector da ESFSM, entre 25 de Março de 2020 e a data da entrada em vigor do presente despacho.

3. É revogado o Despacho n.º 2/DIR/2020E, de 3 de Fevereiro de 2020.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Março de 2020).

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Março de 2020.

O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 3 193,00)

金融情報辦公室

通告

茲公佈, 金融情報辦公室以行政任用合同制度填補高級技術員職程資訊範疇第一職階二等高級技術員一個職缺, 以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺, 經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告, 因應新型冠狀病毒肺炎的疫情及配合特區政府防控工作, 原定於二零二零年二月十六日舉行的知識考試(筆試), 現更改為二零二零年五月二日下午三時正舉行, 時間為三小時, 考試地點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓行政公職局公務人員培訓中心。

重新公佈的各准考人考試地點及《准考人須知》已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓, 並上載於本辦網頁 (<https://www.gif.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<https://www.safp.gov.mo/>), 以供查閱。

二零二零年四月七日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do Gabinete de Informação Financeira, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019, em virtude dos acontecimentos relacionados com a epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e as medidas de combate à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso em causa, marcada para 16 de Fevereiro de 2020, foi alterada para o dia 2 de Maio de 2020, às 15,00 horas, e terá a duração de três horas, e será realizada na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção 322-362, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau.

Informa-se que se encontram afixados novamente, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica deste Gabinete (<https://www.gif.gov.mo/>) e dos SAFP (<https://www.safp.gov.mo/>), o local de realização da prova e as «Instruções para os candidatos admitidos».

Gabinete de Informação Financeira, aos 7 de Abril 2020.

A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零一九年第四季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門全明星啦啦操協會	13/12/2019	\$ 4,600.00	資助舉辦“2019全國啦啦操裁判員及教練員培訓班”。 Concessão do subsídio para organização de «Curso Nacional de Treinamento de Árbitros e Coaches de Cheerleading de 2019».
	31/12/2019	\$ 32,000.00	資助舉辦“2019年亞洲啦啦操錦標賽暨亞太杯啦啦操公開賽”。 Concessão do subsídio para organização do «Campeonato Asiático de Ginástica e Taça Ásia-Pacífico em 2019».
中華民族團結促進會	31/12/2019	\$ 98,320.00	資助舉辦“2019·中華民族文化週·系列活動”。 Concessão do subsídio para realização de «2019 – Actividades da Semana Cultural da China – Série de Actividades».
	31/12/2019	\$ 58,500.00	資助舉辦“2019·澳門青少年中華民族文化研習營”。 Concessão do subsídio para realização do «Campo de Estudo sobre a Cultura Nacional Chinesa Juvenil de Macau – 2019».
	31/12/2019	\$ 44,190.00	(註 Observação a)
中華青年進步協會	4/11/2019	\$ 61,000.00	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 27,600.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 86,200.00	(註 Observação c)
希望國際(澳門)義工團	5/11/2019	\$ 18,600.00	資助舉辦“第7屆愛心片片義工大行動”。 Concessão de subsídio para realização da «7.ª Campanha de Voluntários com o Amor».
明瑛瑜伽漫畫藝術中心	11/11/2019	\$ 17,200.00	(註 Observação d)
	20/11/2019	\$ 13,200.00	(註 Observação d)
	5/12/2019	\$ 13,200.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 13,200.00	(註 Observação d)
勞校志願者協會	31/12/2019	\$ 126,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 84,400.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
傳播快樂協會	20/11/2019	\$ 41,400.00	(註 Observação e)
	31/12/2019	\$ 58,500.00	(註 Observação c)
澳台青年交流促進會	31/12/2019	\$ 187,521.70	(註 Observação a)
澳門山東省工商聯會	31/12/2019	\$ 118,332.50	資助澳門山東省工商聯會參加“第3屆澳門優異生儒家文化遊學團”活動。 Concessão do subsídio para participação do «3.º Grupo de Estudos Cultural Confucianos de Macau».
澳門中華民族文創學會	31/12/2019	\$ 73,485.00	資助參加“澳門青年與貴州少數民族交流團”活動。 Concessão de subsídio para participação na actividade «Grupo de Intercâmbio entre Jovens de Macau e as minorias étnicas de Guizhou».
澳門正念學會	31/12/2019	\$ 5,832.70	資助舉辦培訓活動。 Concessão do subsídio para realização do curso de formação.
澳門生命科學學會	20/11/2019	\$ 33,300.00	資助舉辦“香港生命科學技術考察營”。 Concessão de subsídio para realização de «Viagem de campo em ciências da vida a Hong Kong».
	31/12/2019	\$ 37,780.00	資助舉辦“澳門生物科普挑戰盃”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso da Ciência da Biologia de Macau».
	31/12/2019	\$ 4,486.80	(註 Observação a)
澳門全能青年協會	31/12/2019	\$ 6,469.50	(註 Observação a)
澳門辛亥·黃埔協進會	31/12/2019	\$ 12,000.00	
澳門青年身心發展協會	31/12/2019	\$ 23,900.00	
澳門青洲青年義務工作者協會	20/11/2019	\$ 36,150.00	(註 Observação e)
	4/12/2019	\$ 4,800.00	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 81,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 47,140.50	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 45,500.00	(註 Observação c)
澳門科技教育協會	31/12/2019	\$ 127,608.00	資助籌辦慶祝建國70周年暨澳門回歸20周年澳門首屆青少年電子創新全國邀請賽。 Concessão do subsídio para realização do concurso da primeira vez nacional de inovação eletrônica juvenil de Macau para celebrar o 70.º aniversário da fundação da República Popular da China e o 20.º aniversário do retorno de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科學與人工智能教育學會	25/10/2019	\$ 14,900.00	資助舉辦“第10屆全國微型化學實驗研討會暨第8屆中學微型實驗研討會”。 Concessão de subsídio para realização do «10.º Seminário Experimental Nacional de Química e 8.º Seminário de Micro-Experiência da Escola Secundária».
	17/12/2019	\$ 131,700.00	資助參加比賽。 Concessão de subsídio para participação na competição.
澳門書法院	31/12/2019	\$ 41,000.00	(註 Observação a)
澳門馬場、黑沙環、祐漢新邨青年協會	4/12/2019	\$ 72,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 71,003.30	(註 Observação b)
澳門發一崇德文教會	13/12/2019	\$ 4,800.00	(註 Observação a)
澳門視障人士及家屬互助會	23/12/2019	\$ 35,600.00	資助開展“澳門殘障人士社會融合音樂培訓計劃”。 Concessão de subsídio para realização do «Programa de Formação Musical de Macau para a Integração Social da Deficiência».
澳門新傳媒發展促進會	31/12/2019	\$ 40,800.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立70週年暨澳門回歸20週年‘中國夢·家國情’大型作品徵集”活動。 Concessão do subsídio para realização da actividade «Celebrar o 70.º aniversário da Fundação da República Popular da China e o 20.º Aniversário do Retorno de Macau ao Sonho Chinês».
	31/12/2019	\$ 25,700.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立70週年暨澳門回歸20週年‘龍騰粵港澳’澳門新八景之一港珠澳大橋攝影巡展”。 Concessão do subsídio para realização da Comemoração do 70.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM Exposição de Fotografias «Dragon Guangdong, Hong Kong e Macau» uma das oito novas paisagens de Macau — Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.
澳門趣味田徑協會	31/12/2019	\$ 123,394.00	(註 Observação a)
聖庇護十世音樂學院 Academia de Música São Pio X	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	20/11/2019	\$ 57,000.00	資助舉辦展覽。 Concessão de subsídio para realização de exposições.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
巴哈伊教澳門總會 Assembleia Espiritual dos Baha'is de Macau	31/12/2019	\$ 11,181.10	(註 Observação b)
Associação Académica Sol Matinal de Macau	17/12/2019	\$ 24,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 78,677.70	(註 Observação c)
澳門青年互助會 Associação Auxílio Mútuo de Juventude de Macau	5/11/2019	\$ 88,450.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 45,170.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 71,610.00	(註 Observação c)
澳門天主教學校聯會 Associação das Escolas Católicas de Macau	4/11/2019	\$ 270,800.00	資助舉辦“教師發展日2019”。 Concessão de subsídio para realização do «Dia do Professor 2019».
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	24/10/2019	\$ 50,400.00	資助參加比賽。 Concessão de subsídio para participação na competição.
	17/12/2019	\$ 6,200.00	資助參加比賽。 Concessão de subsídio para participação na competição.
	31/12/2019	\$ 22,969.90	資助組織學生參加2019年亞太資訊及通訊科技大獎賽。 Concessão de subsídio para participação de estudantes nos Prémios Ásia-Pacífico de Tecnologias da Informação e Comunicação 2019.
春田教育協進會 Associação de Apoio à Educação Springfield	9/10/2019	\$ 17,900.00	資助出版刊物。 Concessão de subsídio para publicar uma publicação.
培青社 Associação de Apoio para Progresso da Juventude	31/12/2019	\$ 5,500.00	(註 Observação a)
台山坊眾互助會 Associação de Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	31/12/2019	\$ 54,300.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 23,000.00	(註 Observação b)
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	(註 Observação b)
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua Bairro Fai Chi Kei de Macau	31/12/2019	\$ 32,750.00	
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	31/12/2019	\$ 25,700.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 213,480.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência de Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi» de Macau	9/10/2019	\$ 9,280.00	為自修室運作發放津貼。(2019年1月至6月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro a Junho de 2019).
	20/11/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação e)
	4/12/2019	\$ 51,548.00	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 52,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 5,752.00	為自修室運作發放津貼。(2019年9月至12月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2019).
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	31/12/2019	\$ 67,955.50	資助參與“第8屆世界華語學校圖書館論壇會議”。 Concessão de subsídio para participação do «8.º Fórum Mundial de Bibliotecas Escolares Chinesas».
	31/12/2019	\$ 6,000.00	資助舉辦講座。 Concessão do subsídio para realização de palestras.
指南針創作劇團 Associação de Bússola de Teatro Criativo	20/11/2019	\$ 21,694.00	(註 Observação a)
致恆青年協會 Associação de Chi Hang Juventude	27/11/2019	\$ 41,550.00	(註 Observação a)
	6/12/2019	\$ 23,400.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 5,050.00	(註 Observação a)
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	31/12/2019	\$ 21,600.00	(註 Observação a)
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	31/12/2019	\$ 40,000.00	(註 Observação c)
青年電影文化協會 Associação de Cultura do Filme da Juventude	31/12/2019	\$ 9,000.00	(註 Observação b)
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	4/11/2019	\$ 62,454.70	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 25,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 42,829.50	(註 Observação c)
澳門舞蹈家協會 Associação de Dançarinos de Macau	18/11/2019	\$ 75,225.00	資助參加第12屆全國“桃李杯”舞蹈教育教學成果展示活動。 Concessão de subsídio para participação na 12.ª Exposição Nacional de Realização do Ensino de Educação de Dança «Taça de TaoLi».
	17/12/2019	\$ 950,000.00	資助組織葡萄牙“歡樂春節”表演團。 Concessão do subsídio para organização de Portugal a actuação «Feliz Ano Novo Chinês».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	18/11/2019	\$ 42,680.00	資助舉辦第6屆“我心.你心”音樂舞蹈藝術季2019之‘花兒朵朵’少兒歌舞交流展演。 Concessão de subsídio para participação da 6.ª Edição do Espectáculo de Canto e Dança dos Jovens e Crianças dos Quatro Lugares dos Dois Lados com o título «As Florinhas».
藝駿青年發展協會 Associação de Desenvolvimento da Juventude de Ngai Chon	5/11/2019	\$ 8,647.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 8,440.00	資助舉辦“青年義工展才計劃”。 Concessão do subsídio para realização da «Exposição de Jovens Voluntários».
	31/12/2019	\$ 99,363.50	(註 Observação c)
澳門成人教育學會 Associação de Educação de Adultos de Macau	31/12/2019	\$ 109,500.00	(註 Observação a)
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	9/10/2019	\$ 67,400.00	資助舉辦“2019年澳門中學生趣味科學比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso sobre ciência interessante para os alunos do ensino secundário 2019».
	16/10/2019	\$ 102,857.80	資助舉辦“第34屆全澳學生朗誦比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «34.º Concurso de Declamação dos Alunos de Macau».
	30/12/2019	\$ 103,040.00	資助舉辦“第41屆全澳學生繪畫比賽”。 Concessão do subsídio para realização do 41.º Concurso de Pintura Estudantil de Macau.
	31/12/2019	\$ 27,872.20	(註 Observação a)
Associação de Educação Permanente de Macau	31/12/2019	\$ 113,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 124,200.00	(註 Observação d)
聖公會(澳門)教育專業協會 Associação de Educação Sheng Kung Hui (Macau)	9/10/2019	\$ 37,700.00	資助參加“2019亞太合唱高峰會”。 Concessão do subsídio para participação da «Cúpula Coral em Hong Kong 2019».
	4/11/2019	\$ 164,100.00	資助參加 2019哥德堡世界合唱大賽。 Concessão de subsídio para participação no «Grand Prix of Nations Gothenburg 2019».
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門辛亥革命與中山文化研究會 Associação de Estudos da Revolução de «Xinhai» e da Doutrina de Dr. Sun Yat Sen de Macau	31/12/2019	\$ 97,984.60	(註 Observação a)
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	31/12/2019	\$ 54,280.20	
澳門職業培訓暨終身學習協會 Associação de Formação Profissional e Aprendizagem Permanente	31/12/2019	\$ 21,568.00	資助舉辦論壇。 Concessão de subsídio para realização da conferência.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	31/12/2019	\$ 79,920.00	(註 Observação a)
澳門音樂產業協會 Associação de Indústria de Música de Macau	31/12/2019	\$ 24,750.00	資助舉辦“音樂產業與校園互動講座”。 Concessão do subsídio para realização do actividades «Seminário sobre Interação entre Indústria da Música e as Escolas».
濠江青年商會 Associação de Jovens Empresários Hou Kong	31/12/2019	\$ 106,766.90	(註 Observação b)
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	4/11/2019	\$ 5,000.00	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 115,391.40	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 57,062.40	(註 Observação b)
澳門中山青年協會 Associação de Juventude de Chong San de Macau	17/12/2019	\$ 15,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 17,700.00	(註 Observação b)
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	20/11/2019	\$ 2,400.00	(註 Observação e)
	4/12/2019	\$ 6,100.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação b)
澳門三水青年協進會 Associação de Juventude de Macau para o Avanço da Sanshui	4/11/2019	\$ 15,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 46,571.00	(註 Observação b)
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	21/11/2019	\$ 2,908,250.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 172,581.00	資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街區青年協會 Associação de Juventude para os Quarteirões de Macau	31/12/2019	\$ 13,876.70	(註 Observação c)
	31/12/2019	\$ 24,976.40	(註 Observação b)
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	31/12/2019	\$ 112,100.00	(註 Observação b)
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	31/12/2019	\$ 116,952.90	
Associação de Juventude Voluntária de Macau	4/12/2019	\$ 4,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 4,760.00	(註 Observação b)
澳門青年傳媒協會 Associação de Mídia da Juventude de Macau	31/12/2019	\$ 8,600.00	(註 Observação b)
澳門青年行動協會 Associação de Movimento de Acção Juvenil de Macau	31/12/2019	\$ 23,400.00	
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	31/12/2019	\$ 31,600.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 15,000.00	(註 Observação d)
澳門新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	31/12/2019	\$ 28,300.00	(註 Observação b)
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	31/12/2019	\$ 2,400.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 13,856.20	(註 Observação b)
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	4/11/2019	\$ 142,430.10	資助舉辦“高中生保送內地升學分享會”。 Concessão de subsídio para realização da «sessão de partilha de experiências sobre a recomendação do prosseguimento de estudos no Interior da China, destinada aos alunos do ensino secundário complementar».
	4/11/2019	\$ 51,400.00	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 103,947.50	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 155,000.00	資助構建“內地升學網站/數據庫”。 Concessão do subsídio para a criação de um «website sobre o prosseguimento de estudos no Interior da China/base de dados».
	31/12/2019	\$ 68,418.20	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 116,418.90	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	5/12/2019	\$ 19,100.00	資助舉辦“2019《道德經》中學生校際/組合歌唱比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «Concurso de Intercollegiate/Combination Singing da Escola Secundária de 2019 ‘Tao Te Ching’».
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	31/12/2019	\$ 50,300.00	(註 Observação a)
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	20/11/2019	\$ 90,000.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 44,600.00	(註 Observação a)
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	6/12/2019	\$ 45,022.70	(註 Observação a)
中國澳門體育教師協會 Associação de Professor de Educação Física de Macau China	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 105,770.00	資助舉辦比賽。 Concessão de subsídio para realização dos concursos.
	31/12/2019	\$ 30,353.00	資助舉辦工作坊。 Concessão de subsídio para a realização de workshop.
澳門音樂教師協會 Associação de Professores de Música de Macau	24/10/2019	\$ 26,600.00	資助舉辦“音韻悠揚樂繽紛2019音樂會”。 Concessão do subsídio para organização de «Concerto de linda melodia e diversão 2019».
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	31/12/2019	\$ 73,712.00	(註 Observação a)
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	18/11/2019	\$ 17,810.00	(註 Observação a)
	27/11/2019	\$ 182,000.00	資助舉辦“澳門特殊學生餘暇課程及社區共融活動計劃”。 Concessão de subsídio para a realização de «cursos de lazer e projecto de integração na comunidade para alunos de Macau com necessidades educativas especiais».
	31/12/2019	\$ 93,997.00	資助舉辦“康復國際亞太區會議2019”。 Concessão de subsídio para realização da «Conferência Internacional de Reabilitação da Ásia-Pacífico 2019».
	31/12/2019	\$ 15,910.00	(註 Observação a)
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	31/12/2019	\$ 249,206.00	(註 Observação a)
澳門匯智社 Associação de Sabedoria Colectiva de Macau	31/12/2019	\$ 14,666.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	8/11/2019	\$ 138,470.00	資助開展“聽障學生輔具資源計劃”。 Concessão de subsídio para realização do «Plano de recursos para materiais de apoio aos alunos com deficiência auditiva».
澳門語言治療師協會 Associação de Terapeutas da Fala de Macau	12/11/2019	\$ 8,338.20	資助舉辦“兒童言語失用症的評估及治療”工作坊。 Concessão de subsídio para realização do workshop sobre «Avaliação e Tratamento da Falência das Crianças».
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	17/12/2019	\$ 8,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 113,989.80	(註 Observação b)
夢啟航協會 Associação de Zarpar o Sonho	31/12/2019	\$ 14,300.00	(註 Observação a)
澳門美式足球協會 Associação do Futebol Americano de Macau	12/11/2019	\$ 37,960.30	資助舉辦“2019澳門沙灘美式足球邀請賽”。 Concessão de subsídio para organização do «Campeonato de Futebol Americano de Praia de Macau por Convites 2019».
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	20/11/2019	\$ 21,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸20週年活動系列圓夢·大愛無疆界——貴州從江義教扶貧助學活動”。 Concessão de subsídio para realização de «Actividades de actividades comemorativas do 20.º aniversário da transferência de soberania de Macau».
臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Normal de Taiwan em Macau	31/12/2019	\$ 103,800.00	(註 Observação a)
澳門中山同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos Chong San de Macau	31/12/2019	\$ 2,500.00	(註 Observação b)
澳門南海沙頭同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Sa Tau, Nam Hoi, de Macau	4/12/2019	\$ 70,406.10	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 13,800.00	(註 Observação b)
中國澳門扯鈴運動協會 Associação dos Desportos Diabolo de Macau China	26/11/2019	\$ 68,939.50	資助舉辦2019年扯鈴運動推廣計劃。 Concessão de subsídio para realização do «Plano de Promoção dos Desportos Diabolo 2019».
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	6/12/2019	\$ 28,000.00	(註 Observação a)
澳門水電工會 Associação dos Empregados da CEM e SAAM	17/12/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 71,717.20	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文員會 Associação dos Empregados de Escritório de Macau	31/12/2019	\$ 37,100.00	(註 Observação b)
Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	4/12/2019	\$ 9,500.00	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 6,400.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 9,080.00	(註 Observação b)
澳門工程師學會 Associação dos Engenheiros de Macau	11/11/2019	\$ 3,012.00	資助組織師生參加粵港澳青少年科技創新合作交流活動。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na actividade de cooperação e intercâmbio de ciência e inovação tecnológica de jovens de Guangdong, Hong Kong e Macau.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	9/10/2019	\$ 12,302.00	資助舉辦“熊熊夏日智然遊”活動。 Concessão do subsídio para realização da actividade «Viagem ao Verão e Conhecimento dos Ursos».
	4/11/2019	\$ 433,800.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	20/11/2019	\$ 45,684.00	資助舉辦2019年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2019.
	5/12/2019	\$ 447,000.00	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra — escolares para alunos do ensino especial».
	31/12/2019	\$ 123,450.10	資助向有特殊教育需要的學生提供餐飲培訓計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano de formação da restauração e bedidas aos alunos de ensino especial.
	31/12/2019	\$ 142,518.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 39,601.80	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 47,173.40	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra — escolares para alunos do ensino especial».
	31/12/2019	\$ 755,000.00	資助向有特殊教育需要的學生提供閱覽室助理培訓計劃。 Concessão de subsídio para realização do Programa de Treinamento de Assistente de Sala de Leitura.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	31/12/2019	\$ 232,840.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 238,700.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
湘澳青年交流促進會 Associação dos Intercâmbio e Promoção de Jovens de Macau-Hunan	4/11/2019	\$ 41,357.00	(註 Observação b)
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	4/11/2019	\$ 30,579.00	(註 Observação c)
	4/11/2019	\$ 42,820.00	(註 Observação b)
	21/11/2019	\$ 6,249,400.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	17/12/2019	\$ 3,300.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 177,671.80	資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo».
	31/12/2019	\$ 20,000.00	資助印刷刊物。 Concessão de subsídio para impressão de publicações.
	31/12/2019	\$ 25,679.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 119,800.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	31/12/2019	\$ 111,843.10	(註 Observação c)
	31/12/2019	\$ 50,708.00	(註 Observação b)
民眾青年會 Associação dos Jovens de Povo	31/12/2019	\$ 71,980.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntário San Hao Ngon	6/12/2019	\$ 45,600.00	(註 Observação e)
	31/12/2019	\$ 32,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 36,800.00	(註 Observação c)
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	31/12/2019	\$ 77,332.00	(註 Observação b)
澳門黑沙環青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Areia Preta de Macau	31/12/2019	\$ 119,572.60	(註 Observação c)
	31/12/2019	\$ 30,116.10	(註 Observação b)
澳門望廈青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários do Mong-Ha de Macau	4/11/2019	\$ 37,681.00	(註 Observação c)
	20/11/2019	\$ 19,350.00	(註 Observação e)
澳門青年義務特工協會 Associação dos Jovens Voluntários Especiais de Macau	31/12/2019	\$ 3,957.60	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 1,430.00	(註 Observação a)
澳門祐漢青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntários dos Serviço Social de Iao Hon de Macau	4/12/2019	\$ 7,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 32,160.00	(註 Observação c)
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	31/12/2019	\$ 17,400.00	(註 Observação b)
澳門番禺同鄉會 Associação dos Naturais de Pun U de Macau	4/12/2019	\$ 16,150.00	
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	31/12/2019	\$ 10,750.00	(註 Observação b)
澳門教師志願者協會 Associação dos Voluntários Professores de Macau	5/11/2019	\$ 34,831.60	(註 Observação a)
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	31/12/2019	\$ 178,450.00	
澳門我是演講家協會 Associação Eu Sou Um Orador de Macau	30/12/2019	\$ 139,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 52,574.00	資助舉辦“第3屆李燕杰演講杯·中國夢·祖國頌”。 Concessão de subsídio para realização da «2. ^a Taça de Palestra de Lei In Kit», «Sonho da China — História da Pátria».
救世軍(澳門) Associação Exército de Salvação (Macau)	31/12/2019	\$ 34,263.40	(註 Observação c)
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	31/12/2019	\$ 15,400.00	資助舉辦攝影展。 Concessão de subsídio para realização da exposição de fotografias.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門廣州地區聯誼會 Associação Fraternal da Zona de GuangZhou de Macau	4/12/2019	\$ 68,700.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 21,000.00	(註 Observação b)
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	9/10/2019	\$ 18,500.00	為自修室運作發放津貼。(2019年1月至6月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro a Junho de 2019).
	31/12/2019	\$ 18,667.60	(註 Observação e)
	31/12/2019	\$ 11,400.00	為自修室運作發放津貼。(2019年9月至12月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2019).
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau, China	9/10/2019	\$ 34,611.00	資助參加“2019第20屆亞洲學界十瓶保齡球錦標賽”。 Concessão de subsídio para participação no «20.º Campeonato Escolar Asiático de Bowling 2019».
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	12/11/2019	\$ 52,877.50	資助組織學生參加全國學生定向錦標賽。 Concessão de subsídio para participação de alunos no «Campeonato Nacional de Corrida de Orientação».
	31/12/2019	\$ 37,400.00	資助舉辦全澳校際定向賽。 Concessão de subsídio para a realização do concurso escolar de orientação de Macau.
澳門舞蹈總會 Associação Geral de Dança de Macau	18/11/2019	\$ 30,872.00	資助舉辦“過去.現在.未來”之街舞大匯演。 Concessão do subsídio para realização de Festival de Dança de Rua «Passado, Presente, Futuro».
	31/12/2019	\$ 61,000.00	(註 Observação a)
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	17/12/2019	\$ 85,500.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 115,224.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 35,900.00	(註 Observação b)
澳門製造業總工會 Associação Geral dos Operários de Indústrias de Macau	4/12/2019	\$ 70,800.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 165,778.80	(註 Observação b)
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China	4/11/2019	\$ 9,200.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 76,568.60	(註 Observação b)
澳門浸信宜道會——頌愛堂 Associação Grande Amor – Evangélica Baptista de Macau	31/12/2019	\$ 26,183.20	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際東方舞協會 Associação Internacional de Dança Oriental de Macau	5/11/2019	\$ 90,800.00	資助參與“綻放魅舞、絢麗獅城”青少年藝術交流體驗學習之旅活動。 Concessão do subsídio para participação em actividades de aprendizagem sobre a experiência dos jovens no âmbito do intercâmbio cultural entre a China e os Países de Língua Portuguesa.
	20/11/2019	\$ 68,910.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立70周年‘情繫中華、了解國情’青少年藝術交流體驗學習之旅”。 Concessão do subsídio para organização de «Comemoração do 70.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China – Viagem sobre a Experiência Artística para Jovens Tradicionais sobre a História da China e do País».
澳門國際嘉年華協會 Associação Internacional de Macau de Festas de Carnaval	31/12/2019	\$ 85,500.00	資助舉辦“大灣區青年大使計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Embaixadores da Juventude na Grande Baía».
Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	31/12/2019	\$ 165,954.00	(註 Observação c)
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	31/12/2019	\$ 67,959.10	(註 Observação b)
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	31/12/2019	\$ 1,114,900.00	(註 Observação a)
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	31/12/2019	\$ 33,021.50	(註 Observação b)
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	9/10/2019	\$ 31,300.00	(註 Observação a)
	24/10/2019	\$ 5,500.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 3,000.00	贊助《護遺路上——澳門文物大使協會15年與澳門文遺研創協會5年大事記》廣告費用。 Patrocínio da despesa com publicidade do livro «No caminho da conservação patrimonial – Acontecimentos importantes dos 15 anos da Associação dos Embaixadores do Património de Macau e dos 5 anos da Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau».
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	31/12/2019	\$ 180,850.00	資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	31/12/2019	\$ 4,800.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 70,600.00	(註 Observação c)
	31/12/2019	\$ 65,000.00	(註 Observação b)
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	20/11/2019	\$ 27,600.00	(註 Observação e)
	31/12/2019	\$ 10,000.00	(註 Observação c)
澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
	9/10/2019	\$ 21,200.00	資助舉辦第7屆WDG中國(鄭州)國際街舞大賽——澳門分賽區。 Concessão do subsídio para realização do 7.º Concurso Internacional de Dança da China (Zhengzhou) – Zona de Corrida de Macau.
	20/11/2019	\$ 34,500.00	資助舉辦澳門青年暑期街舞課程大匯演2019。 Concessão do subsídio para realização da «Competição da Juventude de Dança de Rua de Macau em 2019».
	13/12/2019	\$ 30,250.00	(註 Observação a)
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	4/11/2019	\$ 1,002,769.70	資助組織學生參加2019年青少年高校科學營。 Concessão de subsídio para participação de alunos no «Acampamento científico de jovens universitários 2019».
	12/11/2019	\$ 47,000.00	資助舉辦高中學生暑期化學普及培訓活動2019。 Concessão de subsídio para realização da «Atividade de formação de divulgação da Química nas férias de Verão de 2019 para alunos do ensino secundário complementar».
	12/11/2019	\$ 54,750.00	資助參加國際青年社會科學家會議。 Concessão de subsídio para participação em conferência.
	20/11/2019	\$ 52,468.60	(註 Observação a)
	27/11/2019	\$ 137,000.00	資助組織學生參加ESI國際科學博覽會。 Concessão de subsídio para participação de alunos na «Feira Internacional de Ciências (ESI)».
	4/12/2019	\$ 42,600.00	資助組織學生參加第8屆亞太區青少年科學家大會。 Concessão de subsídio para participação de alunos na «8.ª Conferência de Jovens Cientistas da Ásia-Pacífico».
	31/12/2019	\$ 166,651.10	資助舉辦2019年澳門青少年科學家大會。 Concessão do subsídio para organização da Conferência de Jovens Cientistas de Macau 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊教育需要學生協進會 Associação Promotora de Educação Especial para Alunos com Necessidades de Ensino Especial de Macau	26/11/2019	\$ 97,790.90	(註 Observação a)
	26/11/2019	\$ 10,517.10	(註 Observação a)
澳門學園傳道會 Associação Religiosa «Macau Campus Crusade for Christ»	31/12/2019	\$ 149,210.90	資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo».
	31/12/2019	\$ 48,767.50	(註 Observação c)
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	31/12/2019	\$ 62,300.00	(註 Observação b)
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	5/12/2019	\$ 22,600.00	(註 Observação a)
澳門崇新聯合總會 Associação União Geral das Song San de Macau	31/12/2019	\$ 23,871.80	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 5,850.00	(註 Observação c)
臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan	31/12/2019	\$ 37,500.00	資助舉辦“紀念五四運動100周年——追尋歷史足跡之山東學習交流團”。 Concessão do subsídio para realização de «Shandong Learning Exchange Group para comemorar o 100.º aniversário do movimento de 4 de maio e buscar a pegada histórica».
	31/12/2019	\$ 64,657.00	(註 Observação a)
浸信會澳門愛羣社會服務處 Baptista Oi Kwan Serviço Social de Macau	31/12/2019	\$ 59,960.00	資助進行“2019年青少年身心健康研究調查”。 Concessão do subsídio para realização do Inquérito de 2019 sobre a Saúde Física e Mental dos Adolescentes.
足跡 Cai Fora	5/11/2019	\$ 52,300.00	資助舉辦“童聚偶遇2019——澳門學校巡迴《當我吃杯麪的時候》”。 Concessão do subsídio para realização de «Encontro com crianças 2019 – A digressão pela Escolas de Macau «Quando como macarrão instantâneo».
澳門明愛 Cáritas de Macau	4/11/2019	\$ 468,000.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	21/11/2019	\$ 5,894,450.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	31/12/2019	\$ 25,000.00	資助服務經費。 Concessão do subsídio para despesas com prestação de serviços.
	31/12/2019	\$ 25,000.00	資助舉辦“第50屆明愛慈善園遊會”。 Concessão do subsídio para realização da 50.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau.
	31/12/2019	\$ 61,500.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	29/10/2019	\$ 140,800.00	資助舉辦“第3屆暑期課程——赴葡學習葡語”。 Concessão do subsídio para realização do «3.º Curso de Verão em Portugal», para a aprendizagem do português.
丞仔松柏之家 Casa dos Pinheiros da Taipa	31/12/2019	\$ 14,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 14,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 24,200.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 14,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 15,000.00	(註 Observação d)
澳門物理奧林匹克中心 Center of Physics Olympiad of Macao	4/10/2019	\$ 10,000.00	(註 Observação a)
	16/10/2019	\$ 18,800.00	(註 Observação a)
	13/12/2019	\$ 86,295.20	(註 Observação a)
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 57,000.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 64,700.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 49,000.00	(註 Observação d)
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	9/10/2019	\$ 9,928.00	為自修室運作發放津貼。(2019年1月至6月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro a Junho de 2019).
	31/12/2019	\$ 6,152.00	為自修室運作發放津貼。(2019年9月至12月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2019).
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	9/10/2019	\$ 9,370.00	為自修室運作發放津貼。(2019年1月至6月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro a Junho de 2019).
	31/12/2019	\$ 5,780.00	為自修室運作發放津貼。(2019年9月至12月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2019).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	31/12/2019	\$ 30,700.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 31,700.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 32,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 27,600.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 32,800.00	(註 Observação a)
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional Kai Lung	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	31/12/2019	\$ 10,000.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 10,000.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 10,000.00	(註 Observação d)
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	31/12/2019	\$ 6,400.00	(註 Observação d)
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio Hong Nin Chi Ka da Associação de Agricultores de Macau	31/12/2019	\$ 18,200.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 22,800.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 21,500.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 20,500.00	(註 Observação d)
澳門舞蹈藝術教育中心 Centro de Educação Arte de Dança de Macau	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	20/11/2019	\$ 781,550.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 177,100.00	(註 Observação g)
	11/12/2019	\$ 451,200.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 162,000.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 451,200.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 1,720.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 3,800.00	(註 Observação j)
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	9/10/2019	\$ 37,440.00	資助舉辦延續教育活動。 Concessão do subsídio para a realização das actividades de educação contínua.
	24/10/2019	\$ 53,125.00	資助開展“聽障學生聽語服務”。 Concessão de subsídio para realização do «serviço de fala e audição para os alunos com deficiência auditiva».
	24/10/2019	\$ 45,699.10	資助舉辦延續教育活動。 Concessão do subsídio para a realização das actividades de educação contínua.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	20/11/2019	\$ 39,825.00	資助開展“聽障學生聽語服務”。 Concessão de subsídio para realização do «serviço de fala e audição para os alunos com deficiência auditiva».
	23/12/2019	\$ 27,360.00	資助舉辦延續教育活動。 Concessão do subsídio para a realização das actividades de educação contínua.
	31/12/2019	\$ 36,600.00	資助開展“聽障學生聽語服務”。 Concessão de subsídio para realização do «serviço de fala e audição para os alunos com deficiência auditiva».
	31/12/2019	\$ 1,173,100.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
星匯易教育中心 Centro de Educação Seng Wui Yi	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
星匯教育中心 Centro de Educação Shining Star	17/12/2019	\$ 30,000.00	
宣信教育中心 Centro de Educação Simpson	17/12/2019	\$ 30,000.00	
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-Laboral	27/11/2019	\$ 1,051,790.00	資助修讀師範培訓課程學費。 Concessão do subsídio para o pagamento de propinas do curso de formação pedagógica.
	4/12/2019	\$ 41,600.00	資助修讀師範培訓課程學費。 Concessão do subsídio para o pagamento de propinas do curso de formação pedagógica.
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	4/11/2019	\$ 3,320,590.00	資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para realização do «Campismo educacional para os alunos do ensino secundário» (Ano lectivo de 2019/2020).
	27/11/2019	\$ 341,104.20	資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para realização do «Campismo educacional para os alunos do ensino secundário» (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/12/2019	\$ 85,600.00	(註 Observação c)
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	17/12/2019	\$ 76,555.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 66,200.00	(註 Observação c)
Centro de Juventude de Macau Helen	17/12/2019	\$ 8,600.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 39,900.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Lazar e Recreação dos Anciãos de Ma Hac Iao de Macau	31/12/2019	\$ 6,850.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 10,950.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 10,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação d)
澳門繁榮促進會綜合服務中心——成人進修中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau – Centro de Formação de Adultos	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	4/10/2019	\$ 33,700.00	(註 Observação a)
	4/10/2019	\$ 22,862.60	(註 Observação a)
	16/10/2019	\$ 253,000.00	(註 Observação a)
	5/11/2019	\$ 47,900.00	(註 Observação a)
	20/11/2019	\$ 47,791.00	(註 Observação a)
	5/12/2019	\$ 41,556.00	(註 Observação a)
	17/12/2019	\$ 21,140.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 19,500.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 61,650.00	(註 Observação a)
澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau	6/12/2019	\$ 9,940.00	資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos.
	31/12/2019	\$ 61,478.50	(註 Observação a)
慈幼青年及家庭教育牧民機構 Centro Educativo-Pastoral Salesiano da Juventude e Família	31/12/2019	\$ 21,400.00	(註 Observação c)
澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação d)
澳門佛教青年中心 Centro Juvenil de Budismo de Macau	31/12/2019	\$ 19,607.70	(註 Observação b)
啟康中心 Centro Kai Hong	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	9/10/2019	\$ 8,500.00	為自修室運作發放津貼。(2019年1月至6月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro a Junho de 2019).
	31/12/2019	\$ 5,200.00	為自修室運作發放津貼。(2019年9月至12月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2019).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	25/10/2019	\$ 2,800.00	補發2018/2019學校年度免費學教育津貼及書簿津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano lectivo de 2018/2019.
	25/10/2019	\$ 42,136.00	補發2018/2019學校年度免費學教育津貼及書簿津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano lectivo de 2018/2019.
	25/10/2019	\$ 33,370.00	補發2018/2019學校年度免費學教育津貼及學費津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita e do subsídio de propinas do ano lectivo de 2018/2019.
	25/10/2019	\$ 21,068.00	補發2018/2019學校年度免費學教育津貼及學費津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita e do subsídio de propinas do ano lectivo de 2018/2019.
	18/11/2019	\$ 2,200.00	補發2018/2019學校年度免費學教育津貼及書簿津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano lectivo de 2018/2019.
	18/11/2019	\$ 38,196.00	補發2018/2019學校年度免費學教育津貼及書簿津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano lectivo de 2018/2019.
	20/11/2019	\$ 7,267,155.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 3,808,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 689,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 5,765,600.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
18/12/2019	\$ 3,869,000.00	(註 Observação i)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	20/11/2019	\$ 7,421,600.00	(註 Observação g)
	20/11/2019	\$ 155,360.00	(註 Observação l)
	27/11/2019	\$ 742,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 11,077,250.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 2,540.00	(註 Observação j)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	20/11/2019	\$ 4,340,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 583,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 6,593,200.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 3,400.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,266,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 31,980.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 20,140.00	(註 Observação j)
聖若瑟教區中學第一校 Colégio Diocesano de São José (1)	20/11/2019	\$ 929,400.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 185,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,642,200.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 2,900.00	(註 Observação n)
聖若瑟教區中學第二校 Colégio Diocesano de São José (2)	20/11/2019	\$ 382,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 66,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 642,750.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
聖若瑟教區中學第三校 Colégio Diocesano de São José (3)	20/11/2019	\$ 779,900.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 132,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,379,200.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
	31/12/2019	\$ 327.60	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Gemindas de Guangdong-Hong Kong-Macau».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第四校 Colégio Diocesano de São José (4)	20/11/2019	\$ 402,500.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 79,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 676,800.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação n)
聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	20/11/2019	\$ 5,208,600.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 808,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 8,245,050.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 47,000.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 3,021,550.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 53,300.00	(註 Observação l)
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	20/11/2019	\$ 1,738,900.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 278,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,261,750.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 19,400.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,106,400.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 8,100.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 53,300.00	(註 Observação l)
聖若瑟教區中學第六校 (中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	20/11/2019	\$ 1,489,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 265,000.00	(註 Observação k)
	27/11/2019	\$ 9,964.70	“義工fun·你我都有份先導計劃” 啟動津貼。 (2018/2019學年) Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido» (Ano lectivo de 2018/2019).
	11/12/2019	\$ 2,631,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 698,100.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
聖若瑟教區中學第六校 (英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	20/11/2019	\$ 255,000.00	(註 Observação g)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第六校(英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	27/11/2019	\$ 39,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 394,650.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 107,400.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação m)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	20/11/2019	\$ 3,810,700.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 556,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 9,015,550.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 2,520.00	(註 Observação o)
	31/12/2019	\$ 72,800.00	(註 Observação l)
嘉諾撒聖心中學(幼稚園) Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Jardim de Infância)	20/11/2019	\$ 1,837,700.00	(註 Observação g)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	13/11/2019	\$ 820.00	組織學生參與“走出校園·走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 4,804,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 636,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 7,294,800.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 7,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 1,700.00	(註 Observação o)
	31/12/2019	\$ 740.00	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Gemina-das de Guangdong-Hong Kong-Macau».
	31/12/2019	\$ 900.00	資助參加聯歡晚會。 Concessão do subsídio para participação da festa de confraternização.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	20/11/2019	\$ 2,256,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 318,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,085,200.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
鮑思高粵華小學(英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	20/11/2019	\$ 2,320,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 318,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,085,200.00	(註 Observação h)
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	11/11/2019	\$ 62,620.00	(註 Observação l)
	20/11/2019	\$ 2,752,700.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 503,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 6,969,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 5,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação m)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	4/10/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação q)
	6/11/2019	\$ 105,600.00	(註 Observação l)
	20/11/2019	\$ 4,211,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 503,500.00	(註 Observação k)
	27/11/2019	\$ 10,000.00	“義工fun·你我都冇份先導計劃” 啟動津貼。 (2018/2019學年) Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido» (Ano lectivo de 2018/2019).
	11/12/2019	\$ 5,821,900.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 6,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 15,300.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 21,600.00	(註 Observação j)
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	20/11/2019	\$ 7,653,100.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 1,734,200.00	(註 Observação g)
	11/12/2019	\$ 2,368,800.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	20/11/2019	\$ 2,628,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 344,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 4,560,400.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 3,400.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 1,000.00	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Geminadas de Guangdong-Hong Kong-Macau».
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	20/11/2019	\$ 2,240,600.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 304,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 4,034,200.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
澳門河源市青年委員會 Comissão de Juventude de He Yuan de Macau	31/12/2019	\$ 43,400.00	(註 Observação a)
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio á Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	31/12/2019	\$ 85,415.30	
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	31/12/2019	\$ 15,309.40	(註 Observação c)
好時光賢聚社 Courseday Talents Club	11/12/2019	\$ 180,786.00	資助舉辦第1屆澳門聯校科學展覽。 Concessão de subsídio para organização da «1.ª Exposição Conjunta de Ciências das Escolas de Macau».
夢劇社 Dream Theater Association	9/10/2019	\$ 9,400.00	資助舉辦“生命百寶箱”。 Concessão de subsídio para participação da «Caixa de Baobao da Vida».
	6/12/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação a)
	6/12/2019	\$ 7,722.20	資助舉辦“‘漂流船廠’文採會參演計劃”活動。 Concessão do subsídio para realização da «A participar do programa de espectáculo do ‘Estaleiro de Rafas’».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Edições Va Kio, Limitada	31/12/2019	\$ 5,632.00	資助《童真》版文藝創作獎計劃。 Concessão de subsídio para o prémio de criação cultural e artística da página infantil.
精創音樂文化協會 Elite – Associação para a Criatividade e Cultura Musical	31/12/2019	\$ 38,400.00	(註 Observação a)
青年參與社會服務協會 Envolvimento da Juventude Associação Serviço Comunitário	20/11/2019	\$ 16,200.00	(註 Observação e)
	31/12/2019	\$ 9,600.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 42,574.70	資助舉辦青年參與社會服務獎勵計劃2019。 Concessão de subsídio para o Projecto de Prémio da Participação Activa dos Jovens nos Trabalhos Voluntários 2019.
	31/12/2019	\$ 73,915.60	(註 Observação c)
	31/12/2019	\$ 36,564.50	(註 Observação b)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	28/10/2019	\$ 1,347,700.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	28/10/2019	\$ 21,808,100.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 428,600.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 212,000.00	(註 Observação k)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 23,700.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/12/2019	\$ 888,401.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	31/12/2019	\$ 4,650.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapeutico a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 223,000.00	資助增聘特殊教育團隊人員及提供個別治療服務。 Concessão de subsídio para recrutamento pessoal para a equipa do ensino especial e prestação de serviços de tratamento individual.
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação o)
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	20/11/2019	\$ 5,439,300.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 821,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 8,998,800.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 5,041,250.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 500.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 142,250.00	(註 Observação l)
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
	13/11/2019	\$ 820.00	組織學生參與“走出校園，走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 5,820,900.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 755,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 10,622,700.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 1,620.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 2,220.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação j)
31/12/2019	\$ 131,850.00	(註 Observação l)	
菜農子弟學校(灣景分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal de Wan Keng)	20/11/2019	\$ 653,200.00	(註 Observação g)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菜農子弟學校 (灣景分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal de Wan Keng)	31/12/2019	\$ 3,630.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação j)
菜農子弟學校 (分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	20/11/2019	\$ 639,400.00	(註 Observação g)
	31/12/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação j)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	20/11/2019	\$ 2,145,100.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 225,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,426,150.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 10,400.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 4,334,400.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 29,700.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	28/10/2019	\$ 2,367,100.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	28/10/2019	\$ 21,900,500.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 486,100.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 397,500.00	(註 Observação k)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 7,950.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapeutico a alunos (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/12/2019	\$ 489,600.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	31/12/2019	\$ 3,900.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapeutico a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	20/11/2019	\$ 2,907,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 490,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 4,520,100.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 824,800.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 15,300.00	(註 Observação j)
聖家學校 Escola da Sagrada Família	20/11/2019	\$ 2,864,400.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 291,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,880,900.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 2,280.00	(註 Observação o)
聯合國學校 Escola das Nações	28/10/2019	\$ 85,700.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	28/10/2019	\$ 1,258,000.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 6,883,145.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 1,779,100.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 291,500.00	(註 Observação k)
	4/12/2019	\$ 54,540.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2018/2019).
	11/12/2019	\$ 2,794,600.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 8,600.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,290,600.00	(註 Observação i)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	20/11/2019	\$ 6,368,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 967,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 8,978,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 2,900.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 692.30	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 13,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 8,520.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 450.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 740.00	(註 Observação o)
	31/12/2019	\$ 4,094.00	資助參加聯歡晚會。 Concessão do subsídio para participação da festa de confraternização.
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	20/11/2019	\$ 701,700.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 265,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 2,429,250.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 1,621,950.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 2,429,250.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 14,085.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 13,740.00	(註 Observação j)
聖瑪大肋納學校(分校) Escola de Santa Madalena (Sucursal)	20/11/2019	\$ 435,000.00	(註 Observação g)
	18/12/2019	\$ 1,911,350.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 4,625.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	20/11/2019	\$ 2,099,500.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 238,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,667,500.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 1,677,250.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 3,667,500.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 3,040.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	20/11/2019	\$ 203,500.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 119,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 884,100.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 711,200.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	20/11/2019	\$ 5,065,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 596,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 7,501,500.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 22,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 1,520.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 45,620.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 69,230.00	(註 Observação l)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	20/11/2019	\$ 740,700.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 92,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,463,850.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 7,500.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,871,850.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 1,463,850.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação j)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	20/11/2019	\$ 233,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 119,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,391,200.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 1,584,550.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 400.00	(註 Observação m)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
	4/10/2019	\$ 10,000.00	國際青年音樂節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Música – Subsídio de representação.
	4/10/2019	\$ 780.00	(註 Observação q)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	4/10/2019	\$ 7,747.30	(註 Observação q)
	20/11/2019	\$ 3,784,800.00	(註 Observação g)
	20/11/2019	\$ 4,389,400.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 1,033,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 9,343,650.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 30,600.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 929,500.00	(註 Observação i)
	18/12/2019	\$ 877,500.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 41,420.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,422.20	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 42,310.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 3,400.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação o)
	31/12/2019	\$ 480.00	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Gemina-das de Guangdong-Hong Kong-Macau».
31/12/2019	\$ 242,790.00	(註 Observação l)	
31/12/2019	\$ 7,428.00	資助參加聯歡晚會。 Concessão do subsídio para participação da festa de confraternização.	
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	20/11/2019	\$ 1,660,100.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 318,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 2,943,450.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,398,700.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 2,943,450.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 16,200.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,520.00	(註 Observação o)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海星中學 Escola Estrela do Mar	20/11/2019	\$ 391,500.00	(註 Observação g)
	20/11/2019	\$ 2,443,500.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 516,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 5,558,700.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 5,700.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,155,700.00	(註 Observação i)
	18/12/2019	\$ 3,844,950.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 2,180.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,260.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação j)
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	4/10/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação q)
	20/11/2019	\$ 2,830,900.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 609,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 6,255,000.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 6,800.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,281,600.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 2,000.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 840.00	(註 Observação o)
31/12/2019	\$ 62,620.00	(註 Observação l)	
氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	20/11/2019	\$ 602,600.00	(註 Observação g)
福建學校 Escola Fukien	20/11/2019	\$ 1,522,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 238,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 2,219,400.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 2,900.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 2,271,900.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 2,219,400.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
31/12/2019	\$ 5,400.00	資助參加聯歡晚會。 Concessão do subsídio para participação da festa de confraternização.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	20/11/2019	\$ 430,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 119,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,109,700.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 5,800.00	(註 Observação n)
	30/12/2019	\$ 1,109,700.00	(註 Observação h)
海暉學校 Escola Hoi Fai	20/11/2019	\$ 1,447,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 159,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,705,200.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	20/11/2019	\$ 418,600.00	(註 Observação g)
	31/12/2019	\$ 7,280.00	(註 Observação j)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	20/11/2019	\$ 3,142,900.00	(註 Observação g)
	31/12/2019	\$ 16,000.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 18,900.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
	20/11/2019	\$ 4,781,900.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 1,484,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 16,690,450.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 17,000.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 10,800.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 302,810.00	(註 Observação l)
青洲小學 Escola Ilha Verde	20/11/2019	\$ 2,147,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 212,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,072,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	20/11/2019	\$ 12,070,925.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 3,148,800.00	(註 Observação g)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	20/11/2019	\$ 6,100.00	2017/2018及2018/2019學校年度學費津貼，以及2018/2019學校年度書簿津貼。 Subsídio de propinas do ano escolar de 2017/2018 e 2018/2019, e subsídio para Aquisição de Manuais Escolares do ano escolar de 2018/2019.
	20/11/2019	\$ 66,895.00	2017/2018及2018/2019學校年度學費津貼，以及2018/2019學校年度書簿津貼。 Subsídio de propinas do ano escolar de 2017/2018 e 2018/2019, e subsídio para Aquisição de Manuais Escolares do ano escolar de 2018/2019.
	18/12/2019	\$ 16,800.00	(註 Observação n)
啟智學校 Escola Kai Chi	28/10/2019	\$ 1,028,400.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	28/10/2019	\$ 18,127,000.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 385,700.00	(註 Observação g)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 42,450.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapeutico a alunos (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/12/2019	\$ 810,236.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 5,250.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapeutico a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
	20/11/2019	\$ 4,066,300.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 1,272,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 13,539,950.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 6,000.00	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 570.00	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Gemina-das de Guangdong-Hong Kong-Macau».
	31/12/2019	\$ 159,260.00	(註 Observação l)
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pré-Primária) Sucursal	20/11/2019	\$ 920,000.00	(註 Observação g)
	18/12/2019	\$ 4,600.00	(註 Observação n)
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	20/11/2019	\$ 1,953,800.00	(註 Observação g)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	20/11/2019	\$ 4,753,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 715,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 6,658,200.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 11,600.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 27,000.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	11/11/2019	\$ 9,136.80	資助參加中華人民共和國成立70周年慶祝活動。 Concessão de subsídio para participação da actividade para celebração do 70.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.
	20/11/2019	\$ 4,086,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 503,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 6,665,200.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	18/12/2019	\$ 6,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 1,505.00	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 8,880.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 2,330.00	(註 Observação s)
廣大中學 Escola Kwong Tai	13/11/2019	\$ 820.00	組織學生參與“走出校園，走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 2,383,400.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 662,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 5,721,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 3,400.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 282,900.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 2,180.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 2,220.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 186,670.00	(註 Observação l)
	31/12/2019	\$ 13,367.20	“南京大屠殺死難者國家公祭日”紀念活動。 Actividade do «Dia Nacional de Luto pelas vítimas do Massacre de Nanjing».
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	20/11/2019	\$ 1,751,500.00	(註 Observação g)
	18/12/2019	\$ 5,800.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 88,900.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 19,900.00	(註 Observação j)
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	4/10/2019	\$ 800.00	(註 Observação q)
	20/11/2019	\$ 1,192,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 132,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,962,300.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	18/12/2019	\$ 8,700.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 998,650.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 1,962,300.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 800.00	(註 Observação o)
嶺南中學 Escola Ling Nam	13/11/2019	\$ 1,000.00	組織學生參與“走出校園·走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 1,118,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 251,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 2,544,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 14,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 500.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação o)
	31/12/2019	\$ 50,920.00	(註 Observação l)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	20/11/2019	\$ 5,631,400.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 834,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 8,846,250.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 5,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 760.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 31,280.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 470.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 640.00	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Gemina-das de Guangdong-Hong Kong-Macau».
31/12/2019	\$ 124,050.00	(註 Observação l)	
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operá- rios (Pré-Primário)	20/11/2019	\$ 2,013,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 318,000.00	(註 Observação k)
	18/12/2019	\$ 5,200.00	(註 Observação n)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	20/11/2019	\$ 2,960,900.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 397,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 6,658,200.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 5,800.00	(註 Observação n)
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	24/10/2019	\$ 330.00	資助師生參加“Y設計展”。 Concessão do subsídio para participação dos docentes e alunos no «Y SHOW».
	20/11/2019	\$ 4,760,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 530,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 5,262,000.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 6,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 2,816.00	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 10,800.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 4,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 1,440.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 3,330.00	(註 Observação s)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	28/10/2019	\$ 4,072,887.00	本局與澳門葡文學校基金會合作協議 (2019/2020學年)。 Protocolo de cooperação entre a DSEJ e a Fundação Escola Portuguesa de Macau (ano lectivo de 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 6,728,485.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 1,786,500.00	(註 Observação g)
	21/11/2019	\$ 344,400.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	27/11/2019	\$ 463,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,514,750.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 490,000.00	資助葡語強化課程學費。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para as propinas do curso intensivo de língua portuguesa (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 23,700.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 2,963,550.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 29,540.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 9,750.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
培道中學 Escola Pui Tou	4/10/2019	\$ 740.00	(註 Observação q)
	20/11/2019	\$ 2,376,600.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 980,500.00	(註 Observação k)
	27/11/2019	\$ 126,650.00	(註 Observação l)
	11/12/2019	\$ 10,478,800.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação p)
培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	20/11/2019	\$ 1,755,900.00	(註 Observação g)
	20/11/2019	\$ 797,500.00	
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	20/11/2019	\$ 1,339,900.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 106,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 2,382,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 1,220,900.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 2,382,000.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 9,147.00	(註 Observação j)
庇道學校 Escola São João de Brito	20/11/2019	\$ 536,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 119,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,531,750.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 6,800.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,765,950.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 900.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 450.00	(註 Observação r)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
庇道學校(夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno)	8/11/2019	\$ 754,200.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2019/2020).
	11/12/2019	\$ 42,850.00	(註 Observação h)
庇道學校(英文部) Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	20/11/2019	\$ 515,200.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 159,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,034,400.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 1,780,350.00	(註 Observação i)
聖保祿學校 Escola São Paulo	20/11/2019	\$ 8,607,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 1,192,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 12,972,600.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 5,800.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 8,100.00	(註 Observação m)
創新中學 Escola Secundária Millennium	8/11/2019	\$ 9,184,500.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2019/2020).
	11/12/2019	\$ 2,631,000.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 3,230.00	(註 Observação j)
創新中學社區教育部 Escola Secundária Millennium Secção de Educação Comunitária	31/12/2019	\$ 12,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 11,000.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 14,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 6,900.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 7,500.00	(註 Observação d)
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	8/11/2019	\$ 6,204,700.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2019/2020).
	11/12/2019	\$ 1,973,250.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
	4/10/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação q)
	4/10/2019	\$ 3,810.00	(註 Observação q)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	12/11/2019	\$ 2,710.00	資助組織出外學習交流。 Concessão do subsídio para organização de intercâmbio de estudo no exterior.
	20/11/2019	\$ 35,932,100.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 9,384,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 980,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 10,822,900.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 16,500.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 142,600.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 263,700.00	(註 Observação l)
	31/12/2019	\$ 16,500.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 11,153.30	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 9,900.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 14,000.00	(註 Observação p)
	31/12/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 18,000.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 2,400.00	(註 Observação s)
31/12/2019	\$ 600.00	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Gemina-das de Guangdong-Hong Kong-Macau».	
培華中學 Escola Secundária Pui Va	20/11/2019	\$ 1,910,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 715,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 7,923,950.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 1,085,100.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 2,447.50	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 4,050.00	(註 Observação m)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培華中學 Escola Secundária Pui Va	31/12/2019	\$ 10,080.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 3,950.00	(註 Observação s)
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	20/11/2019	\$ 2,199,700.00	(註 Observação g)
	18/12/2019	\$ 1,976,550.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 14,860.00	(註 Observação j)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	20/11/2019	\$ 269,500.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 92,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,180,950.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 329,400.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 1,920.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação r)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	20/11/2019	\$ 2,633,600.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 410,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 4,435,050.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 2,185,850.00	(註 Observação i)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	4/11/2019	\$ 152,643.20	資助參加第20屆“我愛祖國海疆”全國青少年航海模型教育競賽總決賽。 Concessão de subsídio para participação no concurso da 20.ª edição do Concurso nacional pedagógico dos modelos de navegação para jovens «Eu amo as áreas marítimas da Pátria».
	13/11/2019	\$ 900.00	組織學生參與“走出校園，走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 1,740,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 424,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,533,400.00	(註 Observação h)
	18/12/2019	\$ 20,400.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 1,600.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 92,626.40	(註 Observação l)
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	8/11/2019	\$ 3,905,000.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	11/12/2019	\$ 394,650.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 23,620.00	(註 Observação l)
商訓夜中學 Escola Seong Fan	8/11/2019	\$ 7,368,700.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2019/2020).
	11/12/2019	\$ 1,710,150.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 83,100.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 220,100.00	(註 Observação d)
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	20/11/2019	\$ 427,500.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 119,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 739,800.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 2,554,400.00	(註 Observação i)
德明學校 Escola Tak Meng	20/11/2019	\$ 764,500.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 79,500.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 1,109,700.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 2,049,650.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 1,109,700.00	(註 Observação h)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
東南學校 Escola Tong Nam	20/11/2019	\$ 692,300.00	(註 Observação g)
	11/12/2019	\$ 1,353,600.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 16,200.00	(註 Observação j)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	4/10/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação q)
	20/11/2019	\$ 1,574,600.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 437,250.00	(註 Observação k)
	27/11/2019	\$ 10,000.00	“義工fun, 你我都有份先導計劃” 啟動津貼。 (2018/2019學年) Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido» (Ano lectivo de 2018/2019).
	11/12/2019	\$ 2,786,400.00	(註 Observação h)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	31/12/2019	\$ 3,000.00	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 12,600.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 2,000.00	(註 Observação s)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação o)
	31/12/2019	\$ 1,000.00	資助師生參與“2019粵港澳姐妹學校中華經典美文誦讀匯演”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos na «Sessão de Leitura de Clássicos Chineses 2019 das Escolas Geminadas de Guangdong-Hong Kong-Macau».
	31/12/2019	\$ 15,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 82,230.00	(註 Observação l)
	同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	27/11/2019	\$ 318,000.00
11/12/2019		\$ 4,662,600.00	(註 Observação h)
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	4/10/2019	\$ 900.00	(註 Observação q)
	24/10/2019	\$ 800.00	資助師生參加“Y設計展”。 Concessão do subsídio para participação dos docentes e alunos no «Y SHOW».
	13/11/2019	\$ 820.00	組織學生參與“走出校園·走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 2,096,700.00	(註 Observação g)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 3,400.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 4,510.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 480.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 9,000.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,320.00	(註 Observação s)
同善堂中學(夜校) Escola Tong Sin Tong (Nocturno)	31/12/2019	\$ 322,400.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 362,700.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	4/10/2019	\$ 640.00	(註 Observação q)
	13/11/2019	\$ 760.00	組織學生參與“走出校園·走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 1,816,900.00	(註 Observação g)
	20/11/2019	\$ 1,853,000.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 238,500.00	(註 Observação k)
	27/11/2019	\$ 278,250.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 3,157,200.00	(註 Observação h)
	11/12/2019	\$ 2,589,300.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 8,700.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 10,200.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 1,937,050.00	(註 Observação i)
	18/12/2019	\$ 859,200.00	(註 Observação i)
	31/12/2019	\$ 30,920.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 3,840.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 1,369.80	舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 2,280.00	(註 Observação r)
	31/12/2019	\$ 27,680.00	(註 Observação j)
	31/12/2019	\$ 15,320.00	(註 Observação j)
31/12/2019	\$ 940.00	(註 Observação s)	
31/12/2019	\$ 122,750.00	(註 Observação l)	
演戲空間 Espaço para Agir	5/12/2019	\$ 38,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 32,700.00	(註 Observação a)
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	20/11/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação e)
	21/11/2019	\$ 2,712,350.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	4/12/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 8,700.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 9,000.30	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação c)
	31/12/2019	\$ 19,087.10	(註 Observação b)
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	31/12/2019	\$ 53,101.90	(註 Observação b)
四維空間 Four Dimension Spatial	6/12/2019	\$ 58,900.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 24,500.00	(註 Observação a)
Fundação Badi'	31/12/2019	\$ 21,190.00	(註 Observação c)
官樂怡基金會 Fundação Rui Cunha	31/12/2019	\$ 16,400.00	(註 Observação a)
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	4/11/2019	\$ 56,078.70	(註 Observação c)
	8/11/2019	\$ 175,571.70	資助裝修工程。 Concessão do subsídio para obras de remodelação.
	8/11/2019	\$ 681,302.50	資助舉辦“共鑽研創明天”計劃。 Concessão de subsídio para a realização do plano «Estudam e Criam em conjunto o futuro».
	20/11/2019	\$ 66,800.00	資助舉辦“生涯發展探索之旅計劃2019”。 Concessão de subsídio para realização do «Plano de Viagem ao Desenvolvimento da Vida 2019».
	21/11/2019	\$ 5,303,275.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	17/12/2019	\$ 700,000.00	資助舉辦“共鑽研創明天”計劃。 Concessão de subsídio para a realização do plano «Estudam e Criam em conjunto o futuro».
	31/12/2019	\$ 28,695.60	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 161,057.00	資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo».
	31/12/2019	\$ 50,750.10	資助舉辦“1819學生輔導員退修培訓營”。 Concessão do subsídio para realização de «1819 Acampamento de Retiro para Conselheiro Estudantil».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	31/12/2019	\$ 1,112,000.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 453,294.30	(註 Observação c)
Grupo de Escuteiros Lusófonos de Macau	31/12/2019	\$ 43,736.00	(註 Observação b)
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	9/10/2019	\$ 4,600.00	(註 Observação a)
恒毅中心 Hang Ngai Center	27/11/2019	\$ 224,000.00	資助為青少年提供學習輔導及組織課餘活動服務。 Concessão do subsídio para a prestação de serviços de apoio à aprendizagem aos jovens e para a realização de actividades extracurriculares.
	31/12/2019	\$ 37,600.00	資助為青少年提供學習輔導及組織課餘活動服務。 Concessão do subsídio para a prestação de serviços de apoio à aprendizagem aos jovens e para a realização de actividades extracurriculares.
澳門白鴿巢浸信會 Igreja Baptista Pak Kap Chau de Macau	6/12/2019	\$ 17,176.60	(註 Observação a)
神召會澳門福音堂 Igreja Evangélica Pentecostal de Macau	4/11/2019	\$ 21,241.00	(註 Observação c)
Igreja Metodista de Macau	20/11/2019	\$ 25,725.00	(註 Observação e)
	21/11/2019	\$ 1,756,625.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 15,028.70	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 1,110,300.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
基督教金巴崙長老會澳門堂 Igreja Presbiterana Cumberland de Macau	9/10/2019	\$ 16,025.00	資助舉辦“反轉CPC 2019”。 Concessão de subsídio para a organização de «CPC reverso 2019».
印跡澳門•舞蹈團 Imprint Macau Dance Association	9/10/2019	\$ 52,800.00	資助參加“舞蹈世界杯決賽2019”。 Concessão de subsídio para participação de «Dance World Cup 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	4/11/2019	\$ 660,323.00	資助舉辦“校園愛眼護齒活動”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Protecção dos olhos e dentes na escola».
澳門古琴研究會 Instituto de Pesquisa Guqin de Macau	5/11/2019	\$ 4,700.00	(註 Observação a)
澳門社工學院 Instituto de Serviço Social	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
Instituto Português do Oriente	31/12/2019	\$ 754,000.00	資助舉辦葡語課程。 Concessão de subsídio para realização do Curso de Português.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	4/10/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação q)
	13/11/2019	\$ 1,000.00	組織學生參與“走出校園·走進民防”參訪活動。 Concessão de subsídio para participação de alunos da actividade «Conhecer a protecção civil».
	20/11/2019	\$ 4,652,800.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 636,000.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 7,294,800.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	31/12/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação p)
同善堂中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexa à Escola Tong Sin Tong	20/11/2019	\$ 591,100.00	(註 Observação g)
	20/11/2019	\$ 616,400.00	(註 Observação g)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	21/11/2019	\$ 344,400.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	4/12/2019	\$ 1,552,150.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	4/12/2019	\$ 42,850.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	11/12/2019	\$ 451,200.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação n)
	18/12/2019	\$ 648,000.00	(註 Observação i)
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	20/11/2019	\$ 434,700.00	(註 Observação g)
	11/12/2019	\$ 676,800.00	(註 Observação h)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 243,000.00	(註 Observação i)
	30/12/2019	\$ 676,800.00	(註 Observação h)
Josh Andrei Waytan Dela Cruz	27/11/2019	\$ 700.00	(註 Observação t)
	31/12/2019	\$ 300.00	(註 Observação t)
	31/12/2019	\$ 650.00	(註 Observação t)
演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau	20/11/2019	\$ 38,500.00	資助舉辦“港澳聯校交流——全能辯員大賽2019”。 Concessão do subsídio para realização do «Intercâmbio Escolar de Hong Kong e Macau – Concurso de Debatedores Mais Eloquentes 2019».
澳門獅子會 Lions Clube de Macau	31/12/2019	\$ 25,817.00	資助舉辦“第32屆和平海報設計比賽——澳門區”活動。 Concessão de subsídio para realização do «32.º Concurso de Design «Paz de Cartaz – Macau».
澳門十三行文化貿易促進會 Macao Association of the Thirteen Hongs for Culture and Trade Promotion	31/12/2019	\$ 47,615.80	資助舉辦“‘我和我的祖國’2019湘府國際音樂節”。 Concessão de subsídio para organização de «A minha Pátria e Eu» – Festival Internacional de Música de Hunan 2019.
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	4/11/2019	\$ 59,400.00	(註 Observação b)
	20/11/2019	\$ 83,700.00	資助舉辦“弘揚中國歷史文化活動——「遼魯行」——認識渤海灣學習團”。 Concessão do subsídio para realização da «Actividade sobre a História e Cultura Chinesas – Viagem de LiaoLu – Conheça o Grupo de Estudo da Baía de Bohai».
	17/12/2019	\$ 25,040.40	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	4/10/2019	\$ 22,758.00	資助組織學生參加2019第8屆韓國WICO世界發明創意競賽。 Concessão de subsídio para participação aos alunos no «8.º Concurso Mundial de Inovação e Inventos da Coreia do Sul 2019».
	9/10/2019	\$ 54,260.00	資助組織學生參加第15屆宋慶齡少年兒童發明獎。 Concessão de subsídio para participação dos alunos na 15.ª Edição do Prémio de Invenção da Juventude e da Criança de Song Qingling.
	26/11/2019	\$ 26,100.00	資助組織學生參加“2019國際青少年發明家展”。 Concessão de subsídio para a participação de estudantes na «Exposição Internacional de Jovens Inventores de 2019».
	31/12/2019	\$ 62,770.00	資助舉辦2019“衝上雲霄·慶回歸——第5屆海峽兩岸及粵港澳大灣區暨第9屆全澳學界紙飛機競技大賽”。 Concessão de subsídio para realização de «Voar no céu e comemorar o retorno» — 5.º Sessões do ambos os lados do estreito e o distrito de Guangdong, Hong Kong e Macau e 9.º Concurso dos Aviões de Papel do competições escolares» de 2019.
	31/12/2019	\$ 76,938.00	(註 Observação a)
澳門持續教育協會 Macao Society of Continuing Education	31/12/2019	\$ 12,318.90	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 14,628.20	資助舉辦徵文比賽。 Concessão do subsídio para realização do Concurso de Composição.
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	17/12/2019	\$ 50,400.00	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 69,900.00	(註 Observação b)
英國澳門青年聯盟 Macao Youth League of United Kingdom	9/10/2019	\$ 18,600.00	資助舉辦“MEET 2019”。 Concessão do subsídio para realização de «MEET 2019».
澳門浸信教會 Macao Baptist Church	17/12/2019	\$ 16,100.00	資助舉辦“澳門基督少年軍第二分隊2019暑期招募及集隊活動”。 Concessão do subsídio para realização da «2.ª Equipa do Exército de Juventude de Cristo em Macau 2019 Actividade de recrutamento e concentração de equipas durante as férias do Verão».
	31/12/2019	\$ 24,061.80	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門少兒藝術團 Macau Children Arts Troupe	9/10/2019	\$ 22,000.00	(註 Observação a)
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	27/11/2019	\$ 6,808.30	
澳門英語辯論協會 Macau English Debating Association	5/12/2019	\$ 49,885.80	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação a)
澳門福州十邑青年聯合會 Macau Fuzhou Shi Yi Youth Federation	31/12/2019	\$ 49,300.00	(註 Observação a)
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	5/12/2019	\$ 94,656.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 105,200.00	(註 Observação a)
澳門國際青少年科普學會 Macau International Youth Science Society	4/11/2019	\$ 349,000.00	資助組織學生參加第2屆鳥巢杯 π 數學智力遊戲運動會夏令營活動。 Concessão do subsídio para participação de estudantes na 2.ª edição da Taça Ninho de Pássaro π – Acampamento de Verão de Jogos de Inteligência Matemática.
澳門魔術團 Macau Magia Grupo	31/12/2019	\$ 26,000.00	(註 Observação a)
澳門鋼琴調音師協會 Macau Piano Tuner Association	5/11/2019	\$ 28,600.00	資助參與“第23屆日本浜松PIARA鋼琴大賽——日本總決賽”。 Concessão do subsídio para participação do «23.º concurso japonês de pianos de Páscoa – Grande Final Japonês».
	31/12/2019	\$ 64,600.00	資助舉辦“澳門亞洲文化藝術節2019”。 Concessão do subsídio para realização do «Festival de Artes da Ásia Macau 2019 (ACA-FestMacau 2019)».
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	4/11/2019	\$ 150,805.40	資助組織學生參加2019 RoboCup青少年機器人世界盃RCJ大賽。 Concessão do subsídio para participação de estudantes no Concurso de Troféu Mundial Robótica de Jovens Robocup 2019.
	5/12/2019	\$ 89,335.00	資助籌辦2019 WRO世界奧林匹克機械人競賽澳門國際邀請賽。 Concessão de subsídio para organização do Torneio Internacional de Robótica por convite de Macau «WRO 2019 Concurso Internacional Olímpico de Robótica».
	31/12/2019	\$ 123,001.00	資助組織學生參加“2019WRO世界奧林匹克機械人競賽”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos na «Olimpíada Mundial de Robótica – WRO 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	23/12/2019	\$ 31,350.00	資助組織日本東京科普學習團。 Concessão de subsídio para organização do intercâmbio de aprendizagem.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	4/11/2019	\$ 3,613,600.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	11/11/2019	\$ 86,594.20	資助舉辦世界公民體驗“一帶一路”之旅——青少年融合運動伙伴計劃培訓活動。 Concessão de subsídio para sediar a experiência mundial do cidadão Tour — Youth Integration programa de parceria desportiva actividades de formação.
	12/11/2019	\$ 39,308.40	資助舉辦“語言訓練親子小組”計劃。 Concessão de subsídio para realização do «Grupo de Trabalho para a Formação de Línguas».
	12/11/2019	\$ 14,602.00	資助參與交流活動。 Concessão do subsídio para participação em actividades de intercâmbio.
	21/11/2019	\$ 1,325,850.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	27/11/2019	\$ 551,000.00	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 (2019/2020學年) Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra — escolares para alunos do ensino especial» (Ano lectivo de 2019/2020).
	23/12/2019	\$ 67,561.20	資助舉辦“2019兒童發展關注日”活動。 Concessão de subsídio para realização da actividade «Dia de Acompanhamento do Desenvolvimento das Crianças de 2019».
	31/12/2019	\$ 143,886.90	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra — escolares para alunos do ensino especial».
	31/12/2019	\$ 11,150.00	資助舉辦“2019特奧小記者培訓計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «2019 Programa de Formação de Repórteres da Special Olympics».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	31/12/2019	\$ 452,976.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 5,211,600.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 30,452.90	資助參加“特奧會青年領袖計劃——國際青年高峰會交流系列活動”。 Concessão de subsídio para participação no «Programa de Líderes Juvenis dos Special Olympics – Série de actividades de intercâmbio da Cimeira Internacional da Juventude».
	31/12/2019	\$ 47,997.40	(註 Observação c)
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	31/12/2019	\$ 33,100.00	(註 Observação a)
澳門青年藝術發展協會 Macau Youth Art Development Association	31/12/2019	\$ 16,385.00	
澳門青少年體育舞蹈協會 Macau Youth Dance Sport Association	31/12/2019	\$ 103,400.00	資助舉辦一帶一路第5屆澳門國際青少年體育舞蹈公開賽暨2019澳門國際拉丁舞標準舞公開賽及第1屆粵港澳大灣區青少年拉丁舞標準舞公開賽。 Concessão do subsídio para realização do «5.º Concurso Internacional de Dança Desportiva dos Jovens de Macau, Uma Faixa, Uma Rota, Aberto de Dança Desportiva Internacional e 1.º torneio Aberto de Dança Latina da Zona de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau».
澳門青年音樂藝術家協會 Macau Youth Musician & Artist Association	31/12/2019	\$ 80,200.00	(註 Observação a)
澳門青年街舞協會 Macau Youth Street Dance Association	6/12/2019	\$ 23,500.00	資助舉辦“第1屆澳門國際兒童街舞大賽”。 Concessão de subsídio para realização do 1.º Concurso Internacional de Dança de Rua de Macau.
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	9/10/2019	\$ 49,000.00	資助參加“Best Buddies領袖大會培訓交流活動”。 Concessão de subsídio para participação da «Troca de Treinamento de Conferência de Liderança Best Buddies».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	6/12/2019	\$ 61,085.80	資助開展“高中至友計劃”。 Concessão de subsídio para realização do plano «Amizade entre os Alunos do Ensino Secundário Complementar e os Alunos com Necessidades Educativas Especiais».
	17/12/2019	\$ 27,280.50	資助舉辦“2019友誼慶祝典禮暨共融市集”。 Concessão do subsídio para realização da «Cerimónia de comemoração da amizade e feira 2019».
現代樂手音樂推廣協會 Modern Player Music Promotion Association	31/12/2019	\$ 29,787.00	(註 Observação a)
南區四會頤康中心 O Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau	31/12/2019	\$ 11,600.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 11,600.00	(註 Observação d)
	31/12/2019	\$ 18,600.00	(註 Observação d)
東方文化國際交流協會 Oriental Cultura Associação de Intercâmbio Internacional	31/12/2019	\$ 13,000.00	資助舉辦“千人同繪獻祝福”活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades de pintura e caligrafia de milhares de pessoas.
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	31/12/2019	\$ 65,300.00	資助參加“日本河口湖音樂祭”。 Concessão do subsídio para participação do «Festival de Música de Montanha Fuji Kawaguchiko».
澳門物理暨教育研究會 Physics and Education Research Association of Macau	20/11/2019	\$ 23,000.00	資助舉辦第2屆澳門國際青少年科技實踐大賽。 Concessão do subsídio para realização do 2.º Concurso Internacional de Prática Tecnológica Juvenil de Macau.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	4/11/2019	\$ 218,954.00	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	4/11/2019	\$ 40,000.00	(註 Observação c)
	4/11/2019	\$ 7,045.90	(註 Observação b)
	21/11/2019	\$ 3,022,925.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	4/12/2019	\$ 40,800.70	(註 Observação b)
	17/12/2019	\$ 6,274.60	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 53,188.70	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	31/12/2019	\$ 30,700.00	資助舉辦「初鳥」義務工作培訓課程。 Concessão do subsídio para organização do Curso de Formação de Voluntários «Primeiro pássaro».
	31/12/2019	\$ 100,000.00	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	31/12/2019	\$ 99,550.00	資助增加學生輔導員。 Concessão de subsídio para recrutamento de agente de aconselhamento a alunos.
	31/12/2019	\$ 180,590.60	(註 Observação c)
澳門中區扶輪青年服務團 Rotaract Club de Macau Central	4/11/2019	\$ 25,823.80	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 21,361.10	(註 Observação b)
澳門友誼扶輪青年服務團 Rotaract Clube de Amizade de Macau	31/12/2019	\$ 25,588.80	(註 Observação a)
Rotaract Clube de Macau	17/12/2019	\$ 39,591.50	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 51,905.90	(註 Observação b)
培道中學氹仔幼稚園分校 Secção Infantil da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	20/11/2019	\$ 292,100.00	(註 Observação g)
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	20/11/2019	\$ 676,200.00	(註 Observação g)
	18/12/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação n)
培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	20/11/2019	\$ 829,400.00	(註 Observação g)
聖公會(澳門)蔡高中學(夜間部) Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	8/11/2019	\$ 582,000.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2019/2020).
	11/12/2019	\$ 131,550.00	(註 Observação h)
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	20/11/2019	\$ 892,400.00	(註 Observação g)
	27/11/2019	\$ 622,750.00	(註 Observação k)
	11/12/2019	\$ 8,585,800.00	(註 Observação h)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	4/10/2019	\$ 8,000.00	(註 Observação q)
	20/11/2019	\$ 4,072,500.00	(註 Observação g)
	17/12/2019	\$ 30,000.00	(註 Observação f)
	18/12/2019	\$ 13,600.00	(註 Observação n)
	31/12/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação m)
	31/12/2019	\$ 2,400.00	(註 Observação r)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會（澳門）蔡高中學（分校） Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	31/12/2019	\$ 119,972.40	（註 Observação 1）
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free & Healthy Life Association of Macau	31/12/2019	\$ 16,000.00	資助舉辦“第8屆‘控煙與健康’校際問答比賽系列活動”。 Concessão do subsídio para a realização da 8.ª série de actividades do «Concurso Interescolar de Conhecimentos sobre Controlo do Tabagismo e sobre a Saúde».
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sün Tou Tong de Macau	9/10/2019	\$ 6,000.00	資助舉辦2019年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2019.
詩篇舞集 Stella e Artistas	4/10/2019	\$ 8,000.00	國際青年舞蹈節2019——演出津貼。 Festival Juvenil Internacional de Dança – Subsídio de representação.
	9/10/2019	\$ 22,436.00	資助參加“參演2019北京舞蹈雙周”。 Concessão de subsídio para participação da «Semana Dupla de Dança de 2019 em Pequim».
	24/10/2019	\$ 43,000.00	資助舉辦“假笑交響曲”。 Concessão do subsídio para realização da «Sinfonia de Sorriso Falso».
	31/12/2019	\$ 7,600.00	資助參加活動。 Concessão de subsídio para participação de actividades.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	26/11/2019	\$ 66,000.00	資助舉辦“Theatresports勁爆劇場大比拼2019——亞洲聯賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Theatresports Breve Theater Theater 2019 – Campeonato Asiático Universe» – «Caminhos de Teatro».
	31/12/2019	\$ 13,750.00	資助舉辦小學學校巡迴演出《嘟嘟婆婆不見了》。 Concessão de subsídio para participação da apresentação itinerante na escola primária «A avó de Dudu desapareceu».
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	9/10/2019	\$ 88,000.00	資助參加“舞蹈世界杯決賽2019”。 Concessão de subsídio para participação de «Dance World Cup 2019».
	5/11/2019	\$ 67,500.00	（註 Observação a）
	5/11/2019	\$ 77,942.00	資助舉辦“街舞音樂劇場《女俠無用》”活動。 Concessão do subsídio para realização da «As Mulheres do Teatro Musical de Dança de Rua».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	6/12/2019	\$ 49,140.50	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 22,100.00	(註 Observação a)
澳門關愛兒童協會 The Macau Association for Community Care Children	20/11/2019	\$ 17,973.00	(註 Observação a)
	26/11/2019	\$ 12,310.00	資助舉辦第3屆“因材施教國際教育高峰論壇”。 Concessão de subsídio para realização da 3.ª edição do «Fórum Internacional sobre o Ensino e Tratamento de Crianças».
同一天空下希望之家協會 Under the Same Sky, House of Hope Association	13/12/2019	\$ 38,804.00	資助舉辦“第7屆‘夕陽裡的彩虹’國際文化藝術交流活動”。 Concessão de subsídio para realização da «7.ª actividade de «Arco-íris do pôr-do-sol» da «Casa de Esperança».
	31/12/2019	\$ 30,640.00	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 80,536.00	(註 Observação a)
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	9/10/2019	\$ 10,000.00	為自修室運作發放津貼。(2019年1月至6月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro a Junho de 2019).
	13/11/2019	\$ 40,400.00	資助“輔助新來澳學生學習計劃”。 Concessão do subsídio para o Projecto de Apoio à Aprendizagem dos Alunos Imigrantes.
	20/11/2019	\$ 33,600.00	(註 Observação e)
	21/11/2019	\$ 6,251,100.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2019/2020).
	27/11/2019	\$ 23,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸20周年暨紀念街坊總會青少年粵劇培訓班成立16周年粵劇專場”。 Concessão do subsídio para realização da «Comemoração do 20.º Aniversário da Transferência da Administração de Macau para a China e do 16.º Aniversário do Curso de Formação de Ópera Cantonense para Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau» — União Geral das Associações dos Moradores de Macau.
	31/12/2019	\$ 28,755.80	(註 Observação b)
	31/12/2019	\$ 6,200.00	為自修室運作發放津貼。(2019年9月至12月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2019).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門社區義工聯合總會 União Geral das Associações dos Voluntários da Comunidade de Macau	5/11/2019	\$ 9,900.00	資助舉辦2019“V-Power系列”義工基礎技能培訓課程。 Concessão de subsídio para realização do curso de formação sobre técnicas básicas dos voluntários da série «V-Power» de 2019.
	31/12/2019	\$ 35,500.00	(註 Observação a)
Universidade Católica Portuguesa	16/12/2019	\$ 1,875,000.00	培養多領域中葡雙語人才計劃(2019/2020學年)。 Programa de Formação de Quadros Qualificados Bilingues de Português-Chinês em Diversas Áreas (Ano lectivo de 2019/2020).
澳門大學 Universidade de Macau	4/10/2019	\$ 10,880.00	資助學士後教育證書課程學費。 Concessão do subsídio para financiamento de propinas de Pós-Graduação em Educação.
	31/12/2019	\$ 21,000.00	資助第33屆葡萄牙語言及文化暑期課程學生學費。 Concessão do subsídio para as propinas dos alunos do 33.º Curso de Verão de Língua e Cultura Portuguesas.
聖若瑟大學 Universidade de São José	27/11/2019	\$ 500,000.00	資助學士後教育證書課程學費。 Concessão do subsídio para financiamento de propinas de Pós-Graduação em Educação.
願景動力青年協會 Vision Power Youth Association	31/12/2019	\$ 29,472.80	(註 Observação a)
	31/12/2019	\$ 2,400.00	(註 Observação a)
韶澳青年協會 Youth Association of Shaoguan Macau	31/12/2019	\$ 27,300.00	(註 Observação b)
學生 Alunos	28/10/2019	\$ 26,936,048.00	澳門居民在粵就讀學生學費津貼。(2018/2019學年) Subsídio de propinas para residentes de Macau que frequentam estabelecimentos de ensino na província de Guangdong (Ano lectivo de 2018/2019).
	6/11/2019	\$ 463,827.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2019/2020).
	20/11/2019	\$ 7,873,800.00	(註 Observação n)
	17/12/2019	\$ 400,000.00	培養葡語教師及語言人才計劃。(2013/2014學年) Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas (Ano lectivo de 2013/2014).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	17/12/2019	\$ 845,000.00	培養多領域中葡雙語人才計劃（2019/2020學年）。 Programa de Formação de Quadros Qualificados Bilingues de Português-Chinês em Diversas Áreas (Ano lectivo de 2019/2020).
	17/12/2019	\$ 455,000.00	培養多領域中葡雙語人才計劃（2019/2020學年）。 Programa de Formação de Quadros Qualificados Bilingues de Português-Chinês em Diversas Áreas (Ano lectivo de 2019/2020).
	17/12/2019	\$ 355,021.00	澳門居民在粵就讀學生學費津貼。（2018/2019學年） Subsídio de propinas para residentes de Macau que frequentam estabelecimentos de ensino na província de Guangdong (Ano lectivo de 2018/2019).
	18/12/2019	\$ 123,400.00	（註 Observação n）
	31/12/2019	\$ 393,157.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。（2019/2020學年） Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 16,694,700.00	優秀學生修讀教育課程資助計劃。（2019/2020學年） Plano de financiamento para a frequência de cursos de Educação por alunos excelentes 2019/2020.
	31/12/2019	\$ 42,114.00	澳門居民在粵就讀學生學費津貼。（2018/2019學年） Subsídio de propinas para residentes de Macau que frequentam estabelecimentos de ensino na província de Guangdong (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/12/2019	\$ 65,000.00	資助赴葡修讀葡語預備課程及法律學士學位課程。 Concessão de subsídio para aos alunos para frequência do curso preparatório de português e curso de licenciatura de Direito em Portugal.
	31/12/2019	\$ 19,001.40	資助參加語文認證測試。（2018/2019學年） Concessão do subsídio para a participação num teste de certificação de línguas (Ano lectivo de 2018/2019).
教學人員 Pessoal do docente	18/12/2019	\$ 6,500,000.00	培養葡語教師及語言人才計劃。（2019/2020學年） Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教學人員 Pessoal do docente	30/12/2019	\$ 247,197,015.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2019/2020學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2019	\$ 2,051,460.00	資助修讀師範培訓課程學費。 Concessão do subsídio para o pagamento de propinas do curso de formação pedagógica.
參與2011-2013“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2011 a 2013	17/12/2019	\$ 1,175,225.00	向2013年12月期間參與納入2011-2013“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:833)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2013, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2011 a 2013 (n.º de residentes financiados: 833).
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	4/10/2019	\$ 23,880.00	向2018年4月至2019年8月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:5)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Abril de 2018 a Agosto de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 5).
	23/12/2019	\$ 36,813.00	向2019年11月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:7)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Novembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 7).
	30/12/2019	\$ 21,456,605.00	向2019年3月至2019年11月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:9,954)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Março de 2019 a Novembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 9,954).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	31/12/2019	\$ 5,072,866.00	向2019年11月至2019年12月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1,195）。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Novembro de 2019 a Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 1,195).
	31/12/2019	\$ 120,735.00	向2019年11月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：111）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 111).
	18/11/2019 27/11/2019 28/10/2019	\$ 43,792,131.70	向2018年2月至2019年10月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：25,405）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de locais, entre Fevereiro de 2018 a Outubro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 25,405).
	21/11/2019 4/12/2019 4/11/2019 4/11/2019 27/11/2019 25/10/2019	\$ 8,706,155.00	向2019年9月至2019年11月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1,969）。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Setembro de 2019 a Novembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 1,969).
陳雅苑 Chan Nga Un	24/10/2019	\$ 330.00	資助師生參加“Y設計展”。 Concessão do subsídio para participação dos docentes e alunos no «Y SHOW».
戴德明 Tai Tak Meng	24/10/2019	\$ 330.00	
袁耀庭 Yuen Yiu Ting	24/10/2019	\$ 330.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔡詠桐 Choi Weng Tong	25/10/2019	\$ 550.00	資助為本澳高等院校學生提供實習機會。 Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau.
何蔚霖 Ho Wai Lam	25/10/2019	\$ 2,050.00	
譚家桑 Tam Ka San	25/10/2019	\$ 1,750.00	
胡偉莉 Hu Weili	11/11/2019	\$ 1,050.00	資助參加中華人民共和國成立70周年慶祝活動。 Concessão de subsídio para participação da actividade para celebração do 70.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.
郭茵茵 Kuok Ian Ian	11/11/2019	\$ 600.00	
李家臻 Lei Ka Chon	11/11/2019	\$ 450.00	
徐曉彤 Xu Xiaotong	11/11/2019	\$ 1,050.00	
蔡詠桐 Choi Weng Tong	20/11/2019	\$ 1,300.00	資助為本澳高等院校學生提供實習機會。 Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau.
何蔚霖 Ho Wai Lam	20/11/2019	\$ 1,900.00	
譚家桑 Tam Ka San	20/11/2019	\$ 1,750.00	
陳鉅麟 Chan Koi Lon	27/11/2019	\$ 1,250.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
卓嘉安 Cheok Ka On	27/11/2019	\$ 700.00	
趙俊杰 Chiu Chon Kit	27/11/2019	\$ 1,250.00	
范帝文 Fan Tai Man	27/11/2019	\$ 1,150.00	
何文晉 Ho Man Chon	27/11/2019	\$ 750.00	
梁雅怡 Leong Nga I	27/11/2019	\$ 650.00	
李健源 Li Kin Un	27/11/2019	\$ 1,700.00	
陳鉅麟 Chan Koi Lon	13/12/2019	\$ 1,000.00	
趙俊杰 Chiu Chon Kit	13/12/2019	\$ 950.00	
范帝文 Fan Tai Man	13/12/2019	\$ 500.00	
梁雅怡 Leong Nga I	13/12/2019	\$ 400.00	學習費用資助。 Subsídio de propina.
甘卓霖 Kam Cheok Lam	23/12/2019	\$ 15,620.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳鉅麟 Chan Koi Lon	31/12/2019	\$ 900.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
卓嘉安 Cheok Ka On	31/12/2019	\$ 600.00	
	31/12/2019	\$ 700.00	
趙俊杰 Chiu Chon Kit	31/12/2019	\$ 650.00	
范帝文 Fan Tai Man	31/12/2019	\$ 300.00	
何文晉 Ho Man Chon	31/12/2019	\$ 1,000.00	
	31/12/2019	\$ 800.00	
梁雅怡 Leong Nga I	31/12/2019	\$ 200.00	
李健源 Li Kin Un	31/12/2019	\$ 1,850.00	
	31/12/2019	\$ 1,350.00	
蔡詠桐 Choi Weng Tong	31/12/2019	\$ 500.00	資助為本澳高等院校學生提供實習機會。 Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau.
何蔚霖 Ho Wai Lam	31/12/2019	\$ 2,100.00	
	31/12/2019	\$ 950.00	
譚家桑 Tam Ka San	31/12/2019	\$ 700.00	
	31/12/2019	\$ 850.00	

註：

- a. 資助舉辦活動。
- b. 資助2019年青年社團年度活動。
- c. 資助2019年“關懷青少年成長資助計劃”。
- d. 資助開辦“支持長者及殘疾人士學習”課程。
- e. 資助舉辦暑期活動。
- f. 資助不牟利私立教育機構會計帳目編製。
- g. 書簿津貼。(2018/2019學年)
- h. 為優化班師比或師生比發放津貼。(2019/2020學年)
- i. 資助2019/2020學年融合教育。

Observação:

- a. Concessão do subsídio para realização de actividades.
- b. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2019.
- c. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2019.
- d. Concessão do subsídio para cursos de «Apoio à Aprendizagem dos Idosos e Deficientes».
- e. Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
- f. Concessão do subsídio para a elaboração de contas das instituições educativas particulares sem fins lucrativos.
- g. Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2018/2019).
- h. Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2019/2020).
- i. Concessão do subsídio para o ensino integrado no ano lectivo de 2019/2020.

- j. 資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。
- k. 餘暇活動資助計劃。(2019/2020學年)
- l. 資助高中學生畢業旅行津貼。(2019/2020學年)
- m. “學生藝術教育普及計劃”。
- n. 書簿津貼。(2019/2020學年)
- o. “第6屆中國國際馬戲節文化惠民演出”。
- p. 澳門科學與工程大獎賽2019。
- q. 資助參加“第34屆全國青少年科技創新大賽”。
- r. “中國出了個毛澤東——慶祝中華人民共和國成立70周年暨澳門特別行政區成立20周年大型圖片展”。
- s. 組織師生參與“內地與澳門高等教育展”。
- 二零二零年四月三日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$165,142.00)

- j. Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
- k. Plano de Subsídio para Actividades Extracurriculares (Ano lectivo de 2019/2020).
- l. Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2019/2020).
- m. «Plano de Generalização da Educação da Educação Artística para Alunos».
- n. Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2019/2020).
- o. «6.º Festival Internacional Circense da China — Espectáculo Cultural em benefício da população de Macau».
- p. «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2019».
- q. Concessão de subsídio para participação no «XXXIV Concurso Nacional de Invenções Técnico-Científicas para Jovens».
- r. «Exposição fotográfica de grande dimensão sobre Mao Tsé-Tung — Comemoração do 70.º Aniversário da Implantação da República Popular da China e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM».
- s. Concessão de subsídio aos docentes e alunos para participação na «Exposição sobre o ensino superior do Interior da China e de Macau».

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 3 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 165 142,00)

文化局

通告

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師（現代舞學科，教學語文為中文）一缺，經於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定公佈，本局定於二零二零年四月二十五日上午十時正為準考人舉行知識考試第一部分（筆試），時間為三小時，以及於二零二零年四月二十六日上午十時至十一時四十分舉行知識考試第二部分（專業技能實踐考試），時間為三十分鐘。考試地點如下：

——澳門高士德大馬路14-16號澳門演藝學院。

INSTITUTO CULTURAL

Aviso

Torna-se público, nos termos do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para os candidatos admitidos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (disciplina de dança moderna, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, que a primeira fase da prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 25 de Abril de 2020, às 10,00 horas, e que a segunda fase da prova de conhecimentos (prova de aptidão vocacional específica) terá a duração de 30 minutos e será realizada no dia 26 de Abril de 2020, das 10,00 às 11,40 horas, no seguinte local:

— Avenida de Horta e Costa, n.ºs 14-16, Macau, Conservatório de Macau.

與准考人有關的其他資訊，將於二零二零年四月十五日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）查閱。

二零二零年四月七日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

Mais se informa que serão afixadas no dia 15 de Abril de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, outras informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto – <http://www.icm.gov.mo>.

Instituto Cultural, aos 7 de Abril de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

（Custo desta publicação \$ 1 779,00）

旅遊局

名單

為更正旅遊局刊登於二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一九年第四季的資助名單，現重新公佈旅遊局二零一九年第四季度獲資助的名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Para efeitos de rectificação da lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019 pela Direcção dos Serviços de Turismo, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019, vem a Direcção dos Serviços de Turismo republicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
梁允兒 Leung Wan I	17/10/2019	\$ 7,050.00	“2019 年青年善用餘暇計劃” 實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李彥慷 Lei In Hong	17/10/2019	\$ 8,400.00	“2019 年青年善用餘暇計劃” 實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃豪康 Wong Hou Hong	17/10/2019	\$ 8,850.00	“2019 年青年善用餘暇計劃” 實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁詠欣 Leong Weng Ian	17/10/2019	\$ 8,850.00	“2019 年青年善用餘暇計劃” 實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馬浩峰 Ma Hou Fong	17/10/2019	\$ 8,850.00	“2019 年青年善用餘暇計劃” 實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉奇泓 Lau Kei Wang	17/10/2019	\$ 8,700.00	“2019 年青年善用餘暇計劃” 實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
殷希汶 Ian Hei Man	17/10/2019	\$ 6,150.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
雷軒丞 Loi Hin Seng	17/10/2019	\$ 7,950.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄧芷欣 Tang Chi Ian	17/10/2019	\$ 7,650.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
吳爾庭 Ng I Teng	17/10/2019	\$ 8,850.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳健聰 Chan Kin Chong	17/10/2019	\$ 8,550.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄭靜茹 Cheang Cheng U	17/10/2019	\$ 7,050.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳韻晴 Chen Yunqing	17/10/2019	\$ 7,950.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
郭淑妍 Kwok Sok In	17/10/2019	\$ 8,700.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
辛珈穎 San Ka Weng	17/10/2019	\$ 8,050.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鍾燕雲 Chong In Wan	17/10/2019	\$ 8,700.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馮永賢 Fung Weng In	17/10/2019	\$ 7,500.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
徐嘉發 Choi Ka Fat	17/10/2019	\$ 8,850.00	“2019 年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

二零二零年四月七日於旅遊局

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Abril de 2020.

局長 文綺華

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$4,293.00)

(Custo desta publicação \$ 4 293,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

社會工作局高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員
(康復職務範疇——物理治療)
一缺對外開考

Concurso de ingresso externo, para o preenchimento de um
lugar de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão,
da carreira de técnico superior de saúde, área funcional de
reabilitação – fisioterapia, do Instituto de Acção Social

(開考編號: ING-201701)

(Recrutamento n.º do Concurso: ING-201701)

按照二零一七年七月十三日社會文化司司長批示，經於二零一七年十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關通過考核方式進行對外開考，錄取一名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）的實習，以填補社會工作局行政任用合同制度高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺之事宜，根據二零一七年十一月二十八日第25/IAS/2017號社會工作局局長批示附件之《社會工作局高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）入職實習規章》第十六條第二款的規定，現公佈實習人員的實習成績如下：

Nos termos do n.º 2 do artigo 16.º do «Regulamento do Estágio para Ingresso na carreira de técnico superior de saúde do Instituto de Acção Social (área funcional de reabilitação – fisioterapia)», aprovado pelo Despacho da Presidente do Instituto de Acção Social n.º 25/IAS/2017, de 28 de Novembro de 2017, faz-se pública a lista de classificação dos estagiários ao estágio respeitante ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de um lugar de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação – fisioterapia, com vista ao preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação – fisioterapia, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2017, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2017:

合格的投考人

Candidato aprovado:

姓名	分
曾裕珊	72.00

Nome	valores
Chang U San	72,00

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第七條第二款(四)項及(六)項的規定，實習人員按成績高低排列於實習成績名單內，並按該名單所列名次作出任用。

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, concluído o estágio os estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經二零二零年四月二日社會文化司司長的批示認可)

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Abril de 2020).

二零二零年三月九日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 9 de Março de 2020.

實習典試委員會：

O Júri do estágio:

主席：顧問醫生 黃穗濤(衛生局)

Presidente: Wong Soi Tou, médico consultor (Serviços de Saúde).

正選委員：顧問高級衛生技術員 金美君（衛生局）

顧問高級衛生技術員 廖淑琮（衛生局）

（是項刊登費用為 \$2,877.00）

Vogais efectivos: Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde assessora (Serviços de Saúde); e

Liu Sok Keng, técnica superior de saúde assessora (Serviços de Saúde).

(Custo desta publicação \$ 2 877,00)

體育局

公告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育設施管理範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月八日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

第5/ID/2020號公開招標 「體育局總部及西翼辦公大樓清潔服務」

茲特公告，有關公佈於二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組的「體育局總部及西翼辦公大樓清潔服務」公開招標，招標實體已按照招標方案第3.3點的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部查閱。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações desportivas, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 8 de Abril de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Concurso Público n.º 5/ID/2020 «Serviços de limpeza na Sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto»

Faz-se saber que em relação ao concurso público para os «Serviços de limpeza na Sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 3.3 do programa do concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

二零二零年四月八日於體育局

Instituto do Desporto, aos 8 de Abril de 2020.

局長 潘永權

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

高等教育局

名單

統一管理制度——高等教育局第一職階二等高級技術員
(教育科學範疇)專業或職務能力評估開考

高等教育局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員(教育科學範疇)兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告,現公佈最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	40	岑詩韻 5137XXXX	68.93
2.º	38	彭素恩 5158XXXX	66.85
3.º	19	許小英 7432XXXX	65.00
4.º	60	黃雅玲 5169XXXX	64.88
5.º	3	陳浩楠 1245XXXX	64.80
6.º	24	林芳 5097XXXX	64.62
7.º	51	黃鳳梨 5106XXXX	64.33
8.º	31	陸嘉樂 5191XXXX	64.32
9.º	35	馬耀鋒 5145XXXX	63.90
10.º	17	許聰景 7445XXXX	63.28
11.º	56	黃嘉虹 5162XXXX	63.07
12.º	58	黃潔如 5158XXXX	63.02
13.º	12	徐秋宜 1239XXXX	62.95
14.º	34	盧倩怡 1227XXXX	62.28
15.º	11	張敏霞 5160XXXX	61.52
16.º	48	蘇淑玲 1315XXXX	60.40
17.º	5	陳童偉 1272XXXX	59.10
18.º	30	羅嘉盈 5161XXXX	58.25
19.º	6	曾華強 5135XXXX	58.05
20.º	26	李繼祥 5123XXXX	57.62

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Listas

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de ciências da educação

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ciências da educação, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	40	Sam, Si Wan 5137XXXX	68,93
2.º	38	Pang, Sou Ian 5158XXXX	66,85
3.º	19	Hoi, Sio Ieng 7432XXXX	65,00
4.º	60	Wong, Nga Leng 5169XXXX	64,88
5.º	3	Chan, Hou Nam 1245XXXX	64,80
6.º	24	Lam, Fong 5097XXXX	64,62
7.º	51	Wong, Fong Lei 5106XXXX	64,33
8.º	31	Lok, Ka Lok 5191XXXX	64,32
9.º	35	Ma, Io Fong 5145XXXX	63,90
10.º	17	Hoi, Chong Keng 7445XXXX	63,28
11.º	56	Wong, Ka Hong 5162XXXX	63,07
12.º	58	Wong, Kit U 5158XXXX	63,02
13.º	12	Choi, Chao I 1239XXXX	62,95
14.º	34	Lou, Sin I 1227XXXX	62,28
15.º	11	Cheong, Man Ha 5160XXXX	61,52
16.º	48	Sou, Sok Leng 1315XXXX	60,40
17.º	5	Chan, Tong Wai 1272XXXX	59,10
18.º	30	Lo, Ka Ieng 5161XXXX	58,25
19.º	6	Chang, Wa Keong 5135XXXX	58,05
20.º	26	Lei, Kai Cheong 5123XXXX	57,62

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
21.º	47	蘇淑儀	1329XXXX.....57.15	21.º	47	Sou, Sok I	1329XXXX 57,15
22.º	1	區耀輝	1215XXXX.....56.83	22.º	1	Ao, Io Fai	1215XXXX 56,83
23.º	25	林橋亨	5093XXXX.....56.67	23.º	25	Lam, Kio Hang	5093XXXX 56,67
24.º	16	何偉強	7441XXXX.....55.52	24.º	16	Ho, Wai Keong	7441XXXX 55,52
25.º	46	蘇文健	1235XXXX.....55.20	25.º	46	Sou, Man Kin	1235XXXX 55,20
26.º	45	蘇君喬	5147XXXX.....55.05	26.º	45	Sou, Kuan Kio	5147XXXX..... 55,05
27.º	59	黃敏儀	1264XXXX.....52.17	27.º	59	Wong, Man I	1264XXXX 52,17

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年四月三日的批示認可)

二零二零年三月三十日於高等教育局

典試委員會：

主席：資源及學生福利處處長 岑曉東

正選委員：二等高級技術員 陳文根

候補委員：行政財政處處長 陳家豪

(是項刊登費用為 \$3,624.00)

統一管理制度——

高等教育局第一職階二等高級技術員

(語言、文學及文化範疇)專業或職務能力評估開考

高等教育局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員(語言、文學及文化範疇)兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	141	梁麗珊	5136XXXX.....69.97

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2020).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 30 de Março de 2020.

O Júri do concurso:

Presidente: Sam Hio Tong, chefe da Divisão de Recursos e Acção Social Escolar.

Vogal efectivo: Chan Man Kan, técnico superior de 2.ª classe.

Vogal suplente: Chan Ka Hou, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

(Custo desta publicação \$ 3 624,00)

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas, literatura e cultura

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de línguas, literatura e cultura, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	141	Leong, Lai San	5136XXXX 69,97

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do Nome cand.	Classificação final
2.º	135	李詩韻	5147XXXX69.68	2.º	135 Lei, Si Wan	5147XXXX 69,68
3.º	186	岑詩韻	5137XXXX69.45	3.º	186 Sam, Si Wan	5137XXXX 69,45
4.º	46	張婉玲	5127XXXX66.73	4.º	46 Cheong, Un Leng	5127XXXX 66,73
5.º	43	張敏霞	5160XXXX66.70	5.º	43 Cheong, Man Ha	5160XXXX 66,70
6.º	9	陳政德	5179XXXX66.42	6.º	9 Chan, Cheng Tak	5179XXXX 66,42
7.º	156	羅苑琪	5123XXXX66.40	7.º	156 Lo, Un Kei	5123XXXX 66,40
8.º	170	吳鳳英	7439XXXX66.20	8.º	170 Ng, Fong Ieng	7439XXXX 66,20
9.º	122	李靖君	5214XXXX65.68	9.º	122 Lei, Cheng Kuan	5214XXXX 65,68
10.º	61	高進飛	5181XXXX65.22	10.º	61 De Sousa Kou, Sofia	5181XXXX 65,22
11.º	83	楊雅菁	5145XXXX64.85	11.º	83 Jeong, Nga Cheng	5145XXXX 64,85
12.º	128	李潤龍	5170XXXX64.80	12.º	128 Lei, Ion Long	5170XXXX 64,80
13.º	78	洪莉莉	1331XXXX64.58	13.º	78 Hong, Lei Lei	1331XXXX 64,58
14.º	212	尹頌雅	1222XXXX64.38	14.º	212 Wan, Chong Nga	1222XXXX 64,38
15.º	223	黃雅玲	5169XXXX64.32	15.º	223 Wong, Nga Leng	5169XXXX 64,32
16.º	176	吳璟昌	5183XXXX63.43	16.º	176 Ng, Keng Cheong	5183XXXX 63,43
17.º	163	盧倩怡	1227XXXX63.25	17.º	163 Lou, Sin I	1227XXXX 63,25
18.º	134	李秀珊	5147XXXX63.10	18.º	134 Lei, Sao San	5147XXXX 63,10
19.º	149	廖克健	1222XXXX62.82	19.º	149 Lio, Hak Kin	1222XXXX 62,82
20.º	21	陳嘉怡	1483XXXX62.45	20.º	21 Chan, Ka I	1483XXXX 62,45
21.º	37	鄭景音	1282XXXX62.12	21.º	37 Cheang, Keng Iam	1282XXXX 62,12
22.º	144	梁婉琪	5152XXXX61.83	22.º	144 Leong, Un Kei	5152XXXX 61,83
23.º	8	陳靖雯	1241XXXX61.58	23.º	8 Chan, Cheng Man	1241XXXX 61,58
24.º	99	黎穎欣	5165XXXX61.52	24.º	99 Lai, Weng Ian	5165XXXX 61,52
25.º	102	林綺雲	1532XXXX61.42	25.º	102 Lam, I Wan	1532XXXX 61,42
26.º	107	林敏兒	5135XXXX61.00	26.º	107 Lam, Man I	5135XXXX 61,00
27.º	110	林佩怡	1363XXXX60.48	27.º	110 Lam, Pui I	1363XXXX 60,48
28.º	85	容麗玲	5130XXXX59.75	28.º	85 Iong, Lai Leng	5130XXXX 59,75
29.º	228	黃思雅	1218XXXX59.53	29.º	228 Wong, Si Nga	1218XXXX 59,53
30.º	120	劉湛銘	5166XXXX59.47	30.º	120 Lau, Cham Meng	5166XXXX 59,47
31.º	90	高嘉敏	1353XXXX59.32	31.º	90 Kou, Ka Man	1353XXXX 59,32
32.º	164	盧環霞	5169XXXX59.27	32.º	164 Lou, Wan Ha	5169XXXX 59,27
33.º	30	陳婷婷	5129XXXX59.23	33.º	30 Chan, Teng Teng	5129XXXX 59,23
34.º	125	李轉君	5160XXXX58.92	34.º	125 Lei, Chun Kuan	5160XXXX 58,92
35.º	17	陳翊智	5145XXXX58.78	35.º	17 Chan, Iek Chi	5145XXXX 58,78
36.º	33	曾繁瑜	5127XXXX58.33	36.º	33 Chang, Fan U	5127XXXX 58,33
37.º	1	區耀輝	1215XXXX58.27	37.º	1 Ao, Io Fai	1215XXXX 58,27
38.º	44	張文意	1279XXXX57.77	38.º	44 Cheong, Man I	1279XXXX 57,77
39.º	207	余婷鈺	1262XXXX57.42	39.º	207 U, Teng Iok	1262XXXX 57,42
40.º	64	何嘉敏	5201XXXX57.35	40.º	64 Ho, Ka Man	5201XXXX 57,35
41.º	220	黃嘉寶	1222XXXX56.27	41.º	220 Wong Ka Pou	1222XXXX 56,27
42.º	213	溫詠雅	1330XXXX56.25	42.º	213 Wan, Weng Nga	1330XXXX 56,25

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do Nome cand.	Classificação final
43.º	227	王培鶯 5127XXXX	56.15	43.º	227 Wong, Pui Ieng	5127XXXX 56,15
44.º	190	施金城 1225XXXX	55.85	44.º	190 Si, Kam Seng	1225XXXX 55,85
45.º	192	施少坤 1359XXXX	54.88	45.º	192 Si, Sio Kuan	1359XXXX 54,88
46.º	133	李貴賢 1217XXXX	54.70	46.º	133 Lei, Kuai In	1217XXXX 54,70
47.º	197	蘇詩淳 5208XXXX	54.23	47.º	197 Sou, Si Son	5208XXXX 54,23
48.º	177	吳敏怡 1295XXXX	54.15	48.º	177 Ng, Man I	1295XXXX 54,15
49.º	6	陳鎮宇 1467XXXX	53.32	49.º	6 Chan, Chan U	1467XXXX 53,32
50.º	157	呂敏妮 1273XXXX	53.77	50.º	157 Loi, Man Nei	1273XXXX 53,77
51.º	82	楊亮文 1234XXXX	52.53	51.º	82 Ieong, Leong Man	1234XXXX 52,53
52.º	19	陳諺運 1271XXXX	50.08	52.º	19 Chan, In Wan	1271XXXX 50,08

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	備註
66	何律衡 5150XXXX	(a)
113	林婉華 1298XXXX	(a)
159	陸明揚 5213XXXX	(a)
168	梅立威 5213XXXX	(a)
182	白雅欣 1226XXXX	(a)
193	薛新琳 5169XXXX	(a)

備註：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席專業面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年四月三日的批示認可)

二零二零年三月三十日於高等教育局

典試委員會：

主席：綜合事務廳廳長 林文達

正選委員：研究規劃處處長 馮家健

顧問高級技術員 洪慧敏

(是項刊登費用為 \$6,025.00)

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
66	Ho, Lot Hang	5150XXXX (a)
113	Lam, Un Wa	1298XXXX (a)
159	Lok, Meng Ieong	5213XXXX (a)
168	Mui, Lap Wai	5213XXXX (a)
182	Pak, Nga Ian	1226XXXX (a)
193	Sit, San Lam	5169XXXX (a)

Observação:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, candidatos excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2020).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 30 de Março de 2020.

O Júri do concurso:

Presidente: Lam Man Tat, chefe do Departamento de Assuntos Genéricos.

Vogais efectivos: Fong Ka Kin, chefe da Divisão de Estudos e Planeamento; e

Hong Wai Man, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 6 025,00)

通告

Aviso

茲公佈，為填補高等教育局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局定於二零二零年五月二日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門教業中學（中學部）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月十五日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 2 de Maio de 2020, às 10,00 horas, no seguinte local: Escola Kao Yip (Secção Secundária) de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 15 de Abril de 2020, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

通告

Avisos

第021/IFTM/2020號批示

Despacho n.º 021/IFTM/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條，以及刊登於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的第11/2020號社會文化司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予副院長甄美娟或其合法代任人：

（一）批准特別假期及短期無薪假，以及因個人理由提交的累積年假申請作出決定；

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 11/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. São subdelegadas na vice-presidente, Ian Mei Kun, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

(二) 批准採用輪值工作；

(三) 批准澳門旅遊學院工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門旅遊學院或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(五) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(六) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(七) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

二、將作出下列行為的權限轉授予行政及財政輔助處代處長蘇慶富或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 簽署計算及結算澳門旅遊學院工作人員服務時間的證明文件；

(三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(四) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項。

三、將作出下列行為的權限轉授予本學院持續教育學校校長羅曼儀、教學酒店總經理羅嘉賢、教務部教務長林寶玉、招生及註冊處代處長陳正莉、學生事務處處長朱振榮、組織及資訊處代處長戴麗萍、校園管理處代處長黎穎超，或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 確認該附屬單位範圍內取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Formação Turística de Macau e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Formação Turística de Macau ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

5) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

6) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

7) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços.

2. São subdelegadas no chefe, substituto, da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, Sou Heng Fu, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por motivos pessoais;

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto de Formação Turística de Macau;

3) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título, apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços.

3. São subdelegadas na directora da Escola de Educação Contínua, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, na gerente geral do Hotel-Escola, Lo Ka In Helena, na chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos, Lam Pou Iok, na chefe da Divisão de Admissão, Matrícula e Inscrição de Estudantes, substituta, Chan Cheng Lei, no chefe da Divisão de Assuntos de Estudantes, Chu Chan Weng, na chefe da Divisão de Organização e Informática, substituta, Tai Lai Peng, no chefe da Divisão de Gestão do Campus, substituto, Lai Weng Chio, ou nos seus substitutos legais, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por motivos pessoais;

2) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da subunidade orgânica.

四、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

五、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

六、獲轉授權人蘇慶富自二零二零年二月一日，戴麗萍自二零二零年四月一日，其餘的獲轉授權人自二零一九年十二月二十二日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

第022/IFTM/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予副院長甄美娟或其合法代理人：

(一) 領導及協調實習部門、組織及資訊處、行政及財政輔助處、校園管理處，以及直屬其下的人員；

(二) 認可相關人員的工作評核；

(三) 對其屬下人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 決定其屬下人員的缺勤及批准年假的享受；

(五) 核准其屬下人員每年的年假表；

(六) 批准不超越法定上限的超時工作；

(七) 批准就澳門旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(八) 在澳門旅遊學院職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

4. As presentes subdelegações das competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso dos poderes aqui subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

6. No âmbito da presente subdelegação de competências, são ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado Sou Heng Fu desde 1 de Fevereiro de 2020, pela subdelegada Tai Lai Peng desde 1 de Abril de 2020, e pelos restantes subdelegados desde 20 de Dezembro de 2019.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Despacho n.º 022/IFTM/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e dos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São delegadas na vice-presidente, Ian Mei Kun, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Orientar e coordenar os Serviços de estágio, a Divisão de Organização e Informática, a Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, a Divisão de Gestão do Campus e os trabalhadores que lhes estão afectos;

2) Homologar as classificações de serviço dos respectivos trabalhadores;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por conveniência de serviço;

4) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal subordinado;

5) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

8) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto de Formação Turística de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

二、將作出下列行為的權限授予教務部教務長林寶玉或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 決定其屬下人員的缺勤及批准年假的享受；

(三) 核准其屬下人員每年的年假表；

(四) 確認其屬下人員已提供的超時工作；

(五) 批准就澳門旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但僅以涉及教務事務的資料為限；

(六) 在澳門旅遊學院教務部範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

三、將作出下列行為的權限授予行政及財政輔助處代處長蘇慶富或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 決定其屬下人員的缺勤及批准年假的享受；

(三) 核准其屬下人員每年的年假表；

(四) 確認其屬下人員已提供的超時工作；

(五) 簽署衛生護理證；

(六) 簽署涉及日常人事及財務有關的聲明及文件；

(七) 在澳門旅遊學院日常人事及財政範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

四、將作出下列行為的權限授予持續教育學校校長羅曼儀、教學酒店總經理羅嘉賢、招生及註冊處代處長陳正莉、學生事務

2. São delegadas na chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos, Lam Pou Iok ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal subordinado;

3) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

4) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraordinárias do pessoal subordinado;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões, de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística de Macau, relativos a assuntos pedagógicos;

6) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos pedagógicos do Instituto de Formação Turística de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

3. São delegadas no chefe, substituto, da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, Sou Heng Fu, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal subordinado;

3) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

4) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraordinárias do pessoal subordinado;

5) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

6) Assinar declarações e informações no âmbito dos assuntos de pessoal e financeiros que possam qualificar-se também de rotina;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos de pessoal e financeiros do Instituto de Formação Turística de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

4. São delegadas na directora da Escola de Educação Contínua, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, na gerente geral do Hotel-Escola, Lo Ka In Helena, na chefe da Divisão de Admissão, Matrícula e Inscrição de Estudantes, substituta, Chan Cheng Lei, no chefe da Divisão de Assuntos de Estudantes, Chu Chan Weng, na chefe da Divisão de Organização

處處長朱振榮、組織及資訊處代處處長戴麗萍、校園管理處代處處長黎穎超，或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 決定其屬下人員的缺勤及批准年假的享受；

(三) 核准其屬下人員每年的年假表；

(四) 確認其屬下人員已提供的超時工作；

(五) 在澳門旅遊學院該附屬單位範疇，簽署屬日常工作而發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

五、是次授權不妨礙收回權及監管權。

六、對行使授權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、廢止第021/IFT/2009號及第017/IFT/2019號批示中有關授權的部分，以及廢止第041/IFTM/2019號及第042/IFTM/2019號批示。

八、於本批示生效前，獲授權人在本授權範圍內所作出的一切行為，予以追認。

九、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年四月三日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$10,363.00)

e Informática, substituta, Tai Lai Peng, no chefe da Divisão de Gestão do Campus, substituto, Lai Weng Chio, ou nos seus substitutos legais, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal subordinado;

3) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

4) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraordinárias do pessoal subordinado;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito da subunidade orgânica, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

5. As presentes delegações das competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no uso dos poderes aqui delegados cabe recurso hierárquico necessário.

7. São revogados os Despachos n.ºs 021/IFT/2009, 017/IFT/2019, na parte respeitante às competências delegadas, 041/IFTM/2019 e 042/IFTM/2019.

8. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas, até à entrada em vigor deste despacho.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 3 de Abril de 2020.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 10 363,00)

土地工務運輸局

公告

“環松山步行系統設計連建造工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局（下稱本局）。

2. 招標方式：公開招標。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para a
«Empreitada de concepção e construção do
sistema pedonal circundante da Guia»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. 施工地點：松山行車隧道東側的羅理基博士大馬路及二龍喉公園一帶的地段。

4. 承攬工程目的：興建行人隧道、行人天橋及升降機系統等設施。

5. 最長施工期：800 工作天（八百工作天）。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第 5.1.2 點及 5.2.2 點的規定。

6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以總額承攬，樁部分則以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$7,500,000.00（澳門元柒佰伍拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的 5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除 5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

只接納在本局有施工註冊或施工登記等同的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請或登記等同申請的實體，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請或登記等同申請的批准。

如為法人住所不設於本澳之實體，須與法人住所設於本澳之實體組成集團參與。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過 3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應遵守由八月三日第 40/99/M 號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，本局接待暨一般文書處理科。

3. Local de execução da obra: zona compreendida entre o troço da Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, situado a leste do túnel rodoviário da Colina da Guia e as imediações do Jardim da Flora.

4. Objecto da empreitada: construção de túnel pedonal, passagem superior para peões, elevadores e seus equipamentos.

5. Prazo máximo de execução da obra: 800 (oitocentos) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a propor pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: por preço global, sendo a parte relativa às estacas por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 7 500 000,00 (sete milhões e quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras ou com equivalência à inscrição na DSSOPT para execução de obras, bem como as que tenham requerido a sua inscrição ou renovação ou equivalência à inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada à aprovação da sua inscrição ou renovação ou equivalência à inscrição.

No caso de uma entidade sem sede em Macau, esta deve participar em agrupamento com entidade(s) com sede em Macau.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, só podem ter no máximo três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, r/c, em Macau;

截止日期及時間：二零二零年六月一日（星期一）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，本局五樓會議室。

日期及時間：二零二零年六月二日（星期二）上午九時三十分。

倘開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及同一時間順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，本局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$340.00（澳門元叁佰肆拾元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

——施工期20%；

——工作計劃30%；

——施工經驗10%；

——工程造价40%。

定作人根據各項得分之總和，以總得分最高之競投者標書而判標。

18. 附加的說明文件：由二零二零年四月二十九日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，本局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

Data e hora limite: 1 de Junho de 2020, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivo de tufão ou de força maior, o prazo estabelecido para a entrega das propostas será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita no 5.º andar;

Data e hora: 2 de Junho de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o referido acto público por motivo de tufão ou de força maior, a data para o acto público de abertura das propostas será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM.; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

Local: Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção da versão digital do processo do concurso: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$ 340,00 (trezentas e quarenta patacas).

17. Critérios de avaliação e respectivas proporções:

— Prazo de execução: 20%;

— Plano de trabalhos: 30%;

— Experiência em obras: 10%;

— Preço da obra: 40%.

A empreitada é adjudicada ao concorrente que apresente a proposta somatório dos pontos atribuídos for o mais alto.

18. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar, a partir de 29 de Abril de 2020 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

19. 本工程的「安全項目投入計劃」的最高資助金額為判給金額的1%，將在施工期間分期支付，並按照承攬規則第III.7點的規定計算每期應得的金額。

二零二零年四月八日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

(是項刊登費用為 \$6,217.00)

19. O valor máximo do subsídio previsto no «Plano de Incentivos a Projectos de Segurança» da presente empreitada será igual a 1% do valor de adjudicação, e que será pago periodicamente durante a execução das obras, cujos valores parciais de cada período serão calculados conforme o estipulado no n.º III.7 do caderno de encargos.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

(Custo desta publicação \$ 6 217,00)

交通事務局

通告

茲公佈，為填補交通事務局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年四月二十五日、二十六日、五月九日及十日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（口試），時間為三十分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓。

參加知識考試（口試）的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年四月十五日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年四月一日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

茲公佈，交通事務局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019, a prova de conhecimentos (prova oral) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, terá a duração de 30 minutos, será realizada nos dias 25 e 26 de Abril e 9 e 10 de Maio de 2020, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova oral), bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 15 de Abril de 2020, no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão,

別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年五月二日為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（駕駛技術實踐考試），時間為四十五分鐘，考試地點為路環蓮花海濱大馬路交通事務局重型車輛駕駛考試中心。

參加知識考試（駕駛技術實踐考試）的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，並可於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

二零二零年四月一日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 45 minutos, terá lugar no dia 2 de Maio de 2020, no Centro de Exames de Condução de Veículos Pesados da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sito na Avenida Marginal Flor de Lótus, Coloane.

A informação mais detalhada sobre o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos serão afixadas no quadro de anúncios da área de atendimento da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33. r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

山行者協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為78。

山行者協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“山行者協會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利之社會團體，宗旨為推行山行者「山水為根、行義為樂」的理念，透過組織遠足證書課程和推廣遠足運動，讓更多人可以了解和接觸大自然，珍惜地球資源、培養人的堅強意志，建立其自信心，加強日後面對各種挑戰的能力。並推動本澳市民從大自然角度探索大灣區生活，走進灣區自然環境，再進一步認識祖國壯麗山河。

第三條

會址

本會會址設於澳門關閘馬路利達新邨第二期11樓HA。經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡年齡在18周歲或以上，贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本

會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 凡會員違反會章、不執行決議或損害本會聲譽，輕則可作口頭警告；嚴重時，交由全體會員大會討論，通過後交與理事會執行除名決議。

第三章

組織架構

第六條

機關

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，全體成員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前十天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

會徽



二零二零年四月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,323.00)
(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門烘焙文化商會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為79。

澳門烘焙文化商會**章程****第一章
總則****第一條——名稱**

本會中文名稱為“澳門烘焙文化商會”。英文名稱為“Macau Baking Culture Chamber of Commerce”。

第二條——宗旨

本會為非牟利商會組織，無存立期限。會務依澳門現行法律及本章程運作管理。本會宗旨以發展澳門烘焙產業為目的，推動澳門烘焙業與文創產業的結合，促進行業間的交流合作，為會員及單位提供發展契機，建立商業平臺。積極加強澳門與世界各地烘焙文化的交流，使其走向國際化，從而推廣澳門美食之都的文化。

第三條——會址

本會會址設於澳門大興街43號福寧大廈地下。本會會址經會員大會決議，可遷往澳門其他地點。

**第二章
會員**

第四條——凡烘焙業經營者、從烘焙業之法人、廚師及熱愛烘焙文化者，並願意遵守會章，均可申請入會，及經理事會及會員大會通過批准成為正式會員。

第五條——會員權利及義務

1. 參加會員大會，討論會務事宜。
2. 選舉權與被選舉權。
3. 積極參與本會舉辦的各項活動。

第三章**組織機關****第六條——機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

1. 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條——理事會

1. 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少十一名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各五名，每屆任期三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

4. 本會可因應情況聘請多名永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長及會務顧問等職銜，以助本會會務發展。

第九條——監事會

1. 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條——經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,915.00)

(Custo desta publicação \$ 1 915,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門山林之友協會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為76。

澳門山林之友協會**章程****第一章
總則****第一條
名稱**

本會名稱為“澳門山林之友協會”，中文簡稱“山林之友”，英文名稱為“Forest Friends Association of Macao”，英文簡稱為“F.F.A”（以下簡稱“本會”）。

第二條**宗旨及存續期**

一、本會為非牟利團體，宗旨主要為組織戶外活動青年，加強本地與外地的交流，推廣戶外活動至各團體人群，提倡無痕山林、綠色生活、愛護大自然等價值觀。

二、本會為永久性之社團，從註冊成立之日起開始運作。

第三條 本會會址

本會會址設於澳門沙梨頭巷三興大廈四樓H。經會員大會決議同意，本會會址可遷至澳門任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡本澳喜愛戶外活動，並願遵守本會會章之人士，須依手續填寫表格，經理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第五條 會員權利及義務

一、會員有下列權利：

- (一) 本會會員有權參加會員大會；
- (二) 有選舉權與被選舉權；
- (三) 可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益；
- (四) 可向本會反映意見和建議。

二、會員有以下義務：

- (一) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；
- (二) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互相合作；
- (三) 按時繳納會費，不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第六條 退會及被除名

- 一、會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。
- 二、會員如有違反章程或破壞本會聲譽，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會員資格之處分。

第三章 組織及職權

第七條 組織架構

本會組織架構包括：

- (一) 會員大會；

- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第八條 會員大會

一、本會最高權力機關是會員大會。會員大會主席團由一名會長，若干名副會長組成；主席團成員每屆任期兩年，可連選連任。

(一) 會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集；至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(二) 大會決議獲得出席會議的四分之三會員的贊同方能通過。

(三) 若會長出缺或未能履行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

(四) 主席團成員在當屆的出缺，由會員大會補選，補選成員的任期為當屆成員的餘下任期。

二、會員大會之職權為：

- (一) 制訂或修改本會章程；
- (二) 選舉及罷免本會組織架構成員；
- (三) 制訂本會活動方針；
- (四) 審理監事會之年度工作報告與提案；
- (五) 決定其他重要事項。

第九條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名、秘書長一名、副理事長及理事若干名，每屆任期二年，成員可連選連任；成員在當屆的出缺，由會員大會補選，補選成員的任期為當屆成員的餘下任期。

(三) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務。

(四) 理事會每三個月召開一次平常會議，由理事長或副理事長召開；會長或監事長可列席參與，但不得參與投票。

第十條 監事會

(一) 本會監察機構監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，每屆任期二年，成員可連選連任；成員在當屆的出缺，由會員大會補選，補選成員的任期為當屆成員的餘下任期。

(三) 監事會的決議取決於出席成員的過半數同意，倘票數相同時，監事長有決定性的表決權。

第十一條 榮譽職銜

本會為推動及發展會務，得由理監事會敦聘社會上傑出之人士為榮譽/名譽會長，該等人士將不會直接參與本會之行政管理等事務。

第四章 經費

第十二條 經費

一、本會經費來源於會員會費、各界人士捐助或撥款、各種合法資助、捐贈以及政府資助或其他合法收入。

二、如有不足或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 章程修改及社團之解散

第十三條 章程修改及社團之解散

本章程之修改及社團的解散經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能通過，解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第六章 附則

第十四條 解釋權

本會章程之解釋權屬會員大會。

第十五條 補充法律

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第十六條
會徽



澳門山林之友協會
FOREST FRIENDS ASSOCIATION OF MACAO

二零二零年四月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,353.00)
(Custo desta publicação \$ 3 353,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門野外活動青年協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為80。

澳門野外活動青年協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門野外活動青年協會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利之青年團體，宗旨為：從野外中學習、鍛鍊青年身心及促進環境永續。目的是透過組織遠足、露營、探險、原野烹飪等野外活動，讓更多的青年人可以了解和接觸大自然；鍛鍊年青人身心發展、挑戰體能、擴展視野，培養青年人的堅強意志，建立其自信心及團隊精神。學習與大自然共存，教育青年愛護環境，並促進自然環境永續發展。

第三條
會址

本會會址設於澳門大興街43號福寧大廈地下。經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章
會員

第四條

會員資格

凡年齡在18周歲或以上，贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 凡會員違反會章、不執行決議或損害本會聲譽，輕則可作口頭警告；嚴重時，交由全體會員大會討論，通過後交與理事會執行除名決議。

第三章

組織架構

第六條

機關

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前十天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,051.00)

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門童軍第三十四旅

34.º Grupo de Escoteiros de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章

程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為77。

澳門童軍第三十四旅 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門童軍第三十四旅”，葡文名稱為“34.º Grupo de Escoteiros de Macau”。

第二條 宗旨

本會為非牟利之青年團體，宗旨是透過富挑戰性和有進度性的訓練和活動，促進青少年德、智、體、群、美五育的發展，採用世界童軍運動的訓練方法，激勵青少年自我學習和啟發，培訓他們成為一個有自立能力、樂於助人、有責任感及勇於承擔的人。引用童軍誓詞及規律的倫理、社交和道德觀念，協助青少年建立個人的價值觀，培養成為有責任感的公民，共同促進世界和平。

第三條 會址

本會會址設於澳門沙梨頭海邊街183號祐威大廈地下。經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡有志加入童軍行列或為童軍服務，並贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，但僅限於年滿18周歲之成年會員。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。會員享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(三) 凡會員違反會章、不執行決議或損害本會聲譽，輕則可作口頭警告；嚴重時，交由全體會員大會討論，通過後交與理事會執行除名決議。

第三章 組織架構

第六條 機關

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前十天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數之成員組成，設理事會主席、副主席及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數之成員組成，設監事會主席、副主席及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零二零年四月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,278.00)
(Custo desta publicação \$ 2 278,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

海闊天空粵劇曲藝會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為74。

海闊天空粵劇曲藝會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“海闊天空粵劇曲藝會”。

第二條 會址

本會會址設於氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園福苑16樓F室。

第三條**宗旨**

本會是不牟利組織，以聯絡本澳喜愛曲藝戲劇知音者互相能勉勵及互相學習，宗旨在於普及中國曲藝戲劇，並促進其在本澳發展。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷和特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,949.00)
(Custo desta publicação \$ 1 949,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

佩新聲粵劇文藝協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章

程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為85。

佩新聲粵劇文藝協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“佩新聲粵劇文藝協會”。

第二條**會址**

本會會址設於澳門俾利喇街110號粵華廣場15樓K座。

第三條**宗旨**

本會是不牟利組織，以聯絡本澳業餘粵曲唱家愛好者利用公餘時間推廣粵樂藝術文化，娛己娛人為宗旨。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨，所有本澳之粵曲唱家及粵樂愛好者均可申請加入成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會

章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷和特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,893.00)

(Custo desta publicação \$ 1 893,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門節日樂團協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為83。

澳門節日樂團協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門節日樂團協會”，中文簡稱為“澳門節日樂團”，葡文名稱為“Associação de Orquestra do Festival de Macau”，英文名稱為“The Association of Macao Festival Orchestra”，英文簡稱為“MFO”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

在澳門弘揚推廣音樂文化，發掘澳門音樂愛好者和人才，開展相關教育、培訓及交流，定期及不定期舉辦相關培訓、論壇、展覽和演出，搭建世界各地，尤其是粵港澳大灣區的音樂交流平臺。

第三條 會址

澳門蘇亞里斯博士大馬路FIT澳門財富中心5樓A座。

第二章 會員

第四條

一) 協會會員可分為四類，即：

- a) 普通會員；
- b) 會員；
- c) 團體會員；
- d) 資深會員。

二) 協會會員資格如下：

a) 普通會員：協助協會工作、為協會提供服務並能認同協會宗旨的個人或團體均可成為普通會員；

b) 會員：需由理事會審批，符合資格並認同協會宗旨者方可成為會員；

c) 團體會員：公司、社團和其他組織可根據理事會所訂之標準並認同協會宗旨的團體被接納為團體會員；

d) 資深會員：入會需三年以上，對協會有突出貢獻者通過理事會的審批方能成為協會資深會員。

三) 年齡在十八歲以上之人士才有資格成為個人會員。

第五條

會員之權利

a) 除普通會員和會員外，其他會員均有權在會員大會中投票選舉或被選為本會理事；

b) 參加協會舉行之所有活動；

c) 推薦新會員加入本協會。

第六條

會員之義務

a) 隨時遵守本章程和協會各部門的合法決議；

b) 熱心執行協會指派的任務；

c) 促進協會與其他機構之間的交往；

d) 定期繳納理事會訂定的會費。

第七條

退會

一) 如遇下列情況即喪失會員資格：

a) 書面向理事會要求退會；

b) 除理事會接受其解釋者外，欠繳年費半年以上或於發出第二次書面通知後仍不予理會者或拒絕繳交所欠會費者；

c) 其行為有損協會聲譽及形象者。

二) 經理事會提出由理事會決定，任何違反法律和章程條例、損壞會員形象，或不遵守會員大會和理事會的議案的會員、普通會員和團體會員，視情節輕重，理事會可能會對其給予不同程度的警告、暫停會員資格或開除會籍。此決定需由理事會半數以上理事通過。有關會員有權於通過後十日內向理事會提交書面上訴，如不提交者作棄權論。

三) 會員大會通過的開除決議為最後決議。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第九條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十一條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 其他

第十二條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十三條 會徽



二零二零年四月二日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,832.00)
(Custo desta publicação \$ 2 832,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門皇朝太極社

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為82。

澳門皇朝太極社章程

第一章 總則

第一條——名稱

澳門皇朝太極社，中文簡稱：皇朝太極社。

第二條——宗旨

本社是一個非牟利的團體，宗旨為團結一切愛好體育運動的人們，通過太極拳運動，宏揚國粹，承傳中華武術，推廣和發展武術及文化活動，參與官方或民間舉辦的體育賽事，同時開展文化及康樂活動。

第三條——會址

澳門南灣大馬路387號華南大廈4樓D。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡贊成本社宗旨及認同本社章程者，均可申請為本社社員。經本社理事會批准後，便可成為社員。

第五條——社員權利及義務

(一) 社員有選舉權及被選舉權，享有本社舉辦的一切活動和福利的權利。

(二) 社員有遵守本社章程和決議，以及繳交社費的義務。

第三章 組織機關

第六條——機關

本社組織機關包括社員大會、理事會、監事會。

第七條——社員大會

(一) 社員大會為本社最高權力機關，由全體會員組成，負責制定或修改本社章程；選舉社員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定社務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 社員大會設主席一名、副主席兩名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選得連任。

(三) 社員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收通知書之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別社員大會。

(四) 修改本社章程之決議，須獲出席社員四分之三的贊同票；解散本社的決議，須獲全體社員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 理事會為本社的行政管理機關，負責執行社員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長兩名。每屆任期為三年，可連選得連任。理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

(三) 理事會議每六個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 監事會為本社監督機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長兩名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——經費

本社之經費源於會費，及各機構或個人等不附帶任何條件的贊助。

第四章

附則

第十一條——本社章程之解釋權屬社員大會；本社章程由社員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由社員大會討論通過修訂。本章程所未規範事宜，概依澳門特別行政區現行法律執行。

二零二零年四月二日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Beneficência Ho Chun Kei

Certifico, por extracto, que por documento autenticado, outorgado em 2 de Abril de 2020, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 2 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alteração de Estatutos n.º 1/2020-B, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelos estatutos constantes da cópia anexa e que vai conforme o original a que me reporto.

何泉記慈善會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“何泉記慈善會”，葡文名稱為“Associação de Beneficência

Ho Chun Kei” (ABHCK)，英文名稱為“Ho Chun Kei Charity Association” (HCKCA)。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為共同推動本地區的公益事業、弘揚愛祖國、愛澳門之精神、弘揚慈愛之心、行善積德、關懷弱勢社群、參與社會公益事務。

第三條

會址

本會會址設於澳門南灣大馬路815號才能商業中心一樓。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條

理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時；方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時；得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月二日

私人公證員 蘇雅麗

Cartório Privado, em Macau, aos 2 de Abril de 2020. — A Notária, Ana Soares.

(是項刊登費用為 \$2,164.00)
(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

第一公證署**證明****澳門香業工會**

公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二零年四月二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號71/2020。

第五條**理事會**

一、成員由若干人組成，須為單數，三年一屆。理事會成員經內部協商推選理事長一人，副理事長若干人、常務理事若干人，其餘為理事。

二、保持不變。

二零二零年四月二日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$363.00)

(Custo desta publicação \$ 363,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****中國澳門籃球總會****Associação Geral de Basquetebol de Macau-China**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年四月一日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為75號。該修改全部章程文本如下：

中國澳門籃球總會**章程****第一章****總則****第一條——名稱**

一、中文名稱：中國澳門籃球總會，以下簡稱為“本會”；

二、葡文名稱：Associação Geral de Basquetebol de Macau-China。

第二條——會址

本會會址設在澳門東望洋街塔石體育館內；本會亦可根據需要設立辦事處或遷到澳門其他地方。

第三條——宗旨

一、本會為非牟利團體；

二、加強本會與各屬會、鄰近地區以及世界各地籃球界之聯繫和溝通，發展籃球運動；

三、主辦地區賽事及非強制性地主辦任何其他認為對澳門籃球發展有利的賽事；

四、開辦裁判員、比賽工作人員及教練員之培訓課程；

五、本會為澳門特別行政區籃球體育運動之最高行政組織。

第二章**會員、義務及權利****第四條——會員**

一、凡於澳門政府權限部門完成社團登記註冊之體育會、學校或社團，並已於澳門體育局作登錄，願意遵守本會章程，均可申請加入本會。

二、普通會員：對於非以推動籃球運動為宗旨而在本澳成立的非牟利組織，經理事會會議的審議和通過者，得接納申請加入本會成為普通會員。

三、正式會員：致力以推動籃球運動為宗旨而在本澳成立的非牟利組織，經理事會會議的審議和通過者，得接納申請加入本會成為正式會員。

四、榮譽會員：對於以推動籃球運動發展有突出貢獻的海內外個人或團體，經本會理事會通過決議，得邀請成為本會榮譽會員。

第五條——義務

會員必須履行下述的義務：

一、遵守本會章程條文和理事會相關決議；

二、維護本會聲譽及協助發展籃球及其相關性質的項目之運動、培訓或比賽；

三、參加本會會員大會和特別會員大會會議；

四、向本會行政機關提出改善會務和推動籃球及其相關性質的項目的建議；

五、履行本會行政機構委託的相關責任；

六、按期繳交年度會費及其他應付費項。

第六條——權利

會員擁有下述的權利：

一、普通會員可參加會員大會和特別會員大會會議，但並無選舉權和被選舉權；

二、榮譽會員可獲本會邀請列席會員大會和特別會員大會會議，但並無選舉權和被選舉權；

三、正式會員可參加會員大會和特別會員大會會議，具有選舉權和被選舉權；

四、參加由本會主辦和協辦的相關活動，並得派出代表參加本會代表隊；

五、向本會行政機關成員提出改善會務工作的意見和建議；

六、向本會行政機關提出要求協助主辦或協辦相關活動；

七、享有經本會理事會通過並公佈的相關權利和福利；

八、辦理退出本會會籍。

第七條——其他義務

一、正式會員如欠交年度會費兩年者，經催收而仍欠交，則在第三年度自動轉為普通會員。

二、普通會員如欠交年度會費兩年者，經催收而仍欠交，理事會得中止其參加由本會主辦和協辦的相關活動的資格；其若想恢復參加活動資格，必須邀交拖欠之會費及相關費用，經理事會會議的審議和通過後，方得接納重新成為普通會員。

第八條——會員資格之中止及喪失

一、會員有權退出本會，惟須向理事會提交書面申請並獲理事會通過；

二、凡欠交年度會費五年者，視作自動退會論，前所繳各項費用，概不退回；

三、如有發現違反本會章程、內部規章、大會或理事會決議，或嚴重損害本會聲譽、利益之會員，理事會得對其作出譴責、警告或暫停參與本會舉辦一切活動的處分；情況嚴重者，由理事會議決是否撤銷其會員資格的處分。

第三章**組織架構****第九條——機關**

一、本會由下列機關組成：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會；

(四) 上訴委員會。

二、本會理事會下設有下列輔助部門：

(一) 技術部；

(二) 裁判部；

(三) 紀律部。

第十條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關。

二、每個團體會員可派代表1至2人出席會員代表大會，但代表大會內之任何投票則以每個團體會員一票為準。

三、會員大會的會議由主席團主持，會員大會主席團由3至7名單數成員組成，設會長1人，副會長若干人及委員若干人，任期每屆兩年，連選得連任。

四、會員大會其職權如下：(一) 決定會務方針及工作計劃；(二) 選舉會員大會主席團、理事會、監事會及上訴委員會成員；(三) 審議理事會工作報告及賬目，並聽取監事會相關意見；(四) 負責制定或修改本會章程。

五、會員大會常年會議每年舉行一次，會員大會由理事會召集。如在必要的情況下，如理事會及監事會聯合要求，或經不少於二分之一正式會員以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議。

六、只有正式會員方具有投票權；理事會將向主席團提供每次大會中有權投票的正式會員名單。

七、普通會員及名譽會員得參加會員大會會議，但無投票權。

八、會員大會之召集須於在會議舉行8天前將通知書以掛號信或書面簽收方式通知各會員，通知書內要列明會議日期、時間、地點及議程。

九、會議決議須經出席正式會員半數以上贊成方為有效，若投票時為平票，則由大會主席作最後決定。

第十一條——理事會

一、理事會是本會之行政管理與活動之執行機關。

二、理事會由5至19名單數成員組成，包括理事長1名、常務副理事長1名、副理事長1至3名、秘書長1名、秘書1至3名、財務1名及理事3至11名，任期每屆兩年，連選得連任。

三、理事會職權如下：(一) 執行會員大會決議；(二) 計劃、發展及推動會務；(三) 訂定會費及繳交之形式；(四) 審批會員之申請，訂定規章制度及處罰條例；(五) 依章召開會員大會；(六) 向會員大會報告工作及提出建議。

四、理事會由理事長擔任主席一職，若理事長因事不能視事，則由常務副理事長代行主席職務。理事會會議不定時召開

一次，每季度最少一次，由理事長召集。如理事長認為有必要時，得召開臨時會議。理事會須有半數以上成員出席，方為有效。

五、理事會下設下列部門，其成員由理事會委任：

(一) 技術部，設主任1名及委員1至5名；

(二) 裁判部，設主任1名及委員1至5名；

(三) 紀律部，設主任1名及委員1至5名。

六、當認為對會務或本會活動有需要時，理事會經決議後，可設立其他部門或職位。

七、技術部、裁判部及紀律部等部門的主任是本會理事會之當然副理事長或理事。

八、技術部有下列職責：

(一) 規範及監察運動員選拔負責人及項目教練之聘用，資歷的提昇及工作；

(二) 建議理事會委任或免除運動員選拔負責人及本會代表隊教練；

(三) 將正式比賽之章程，各項目之技術章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(四) 在技術上領導教練員及運動員選拔負責人之工作，如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

(五) 將違紀行為通知紀律部門；

(六) 對賽事期間就項目之技術章程之應用及理解之異議作出裁決；

(七) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

(八) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明；

九、裁判部有下列職責：

(一) 管理由本會舉辦之所有官方賽事之裁判員之工作及有需要時，符合項目之要求；

(二) 將裁判章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(三) 規範及監察裁判員之聘用，資歷的提昇及工作；

(四) 委任有關人員為本會舉辦之所有官方賽事及應理事會要求在其他賽事中擔任裁判員；

(五) 在技術上領導裁判員之工作，如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

(六) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

(七) 將違紀行為通知紀律部門；

(八) 就運動員、教練或裁判員作出不符合裁判章程要求之事實制定報告以送交紀律部門；

(九) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

十、紀律部有下列職責：

(一) 對其直接得悉或被技術部門及裁判部門告知之違紀行為，建議理事會主席須自被紀律部門正式告知之日起計最多五個工作日內提起紀律程序；

(二) 將紀律章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(三) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

(四) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

第十二條——監事會

一、監事會為本會之監察機構。

二、監事會由1名監事長、1名副監事長和1名監事組成。

三、當監事會認為有需要時，可參加理事會會議。

四、監事會負責審核每年之財政報告及賬目。

第十三條——上訴委員會

一、上訴委員會為本會負責對理事會在體育方面作出決定之上訴機關。

二、上訴委員會設主席1人及委員2人。

三、若上訴委員會主席缺席或因故不能視事，由其指定之委員代之。

三、上訴委員會的職權如下：

(一) 在理事會的要求下，對調查案卷及紀律程序提交意見給理事會審核及判決；

(二) 對理事會的決議而涉及之訴願作出決定；

(三) 應理事會的建議，對任何事宜提交意見；

(四) 撰寫工作報告，包括判決、意見及作為規範的議決；

(五) 當認為有必要時，要求召開特別會員大會；

(六) 履行法律及章程所載之其他義務。

第四章 其他規定

第十四條——經費來源

一、本會之收入來自：

(一) 會員繳交之會費；

(二) 主辦及協辦各類活動如籃球賽事之收入；

(三) 屬會參加比賽之報名費；

(四) 會員或社會熱心人士之捐贈及贊助；

(五) 政府部門如體育局發放之資助；

(六) 源自違紀行為而科處罰款之收入；

(七) 任何其他合法批准之收入。

第十五條——支出

一、本會之開支有：

(一) 主辦及協辦各項有關促進本澳籃球運動之相關費用如官方、國際及私人比賽及聯賽，本地及外地專題學習班、會議、研討會及講座等；

(二) 取得服務或財產之相關費用；

(三) 辦理紀律程序手續之費用；

(四) 繳納按本澳法律規定之各項稅款或費用；

(五) 任何其他經理事會通過之費用。

第十六條——疑問及遺漏

一、本章程如有與法例相抵觸的，按有關法例辦理；

二、如疑問或遺漏時，會員大會有權闡釋章程之內容及填補漏洞，其決定為最終決定；

三、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

四、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十七條——本會印鑑為下述圖案：



二零二零年四月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$5,697.00)
(Custo desta publicação \$ 5 697,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門裝修業聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年四月三日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為84號。該修改章程文本如下：

二) 本會會址設於澳門菜園涌邊街390號濠江花園金菊閣3座GF樓D室。

二零二零年四月三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$352.00)
(Custo desta publicação \$ 352,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

願景動力青年協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年三月三十一日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為73號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址設於澳門俾利喇街3號合成大廈2樓B座，可根據需要設

立辦事處。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會宗旨：以弘揚愛國愛澳和義工服務精神，團結、凝聚本澳青年朋友，引導澳門青年增進對中華民族及中華傳統文化的了解和認同、支持青年人開展文化創產的工作及推動年青人勇於創作，關心青年健康成長，互助互愛，積極推動青年建立正確的人生觀、價值觀為宗旨。

二零二零年三月三十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$522.00)
(Custo desta publicação \$ 522,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門梁族聯誼會 (梁長壽堂)

**Associação dos Indivíduos de Apelido
Leong, Residentes em Macau (Leong
Cheong Sao Tong)**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年四月二日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為81號。該修改全部章程文本如下：

澳門梁族聯誼會 (梁長壽堂)

組織章程

第一章 總則

第一條——本會定名為「澳門梁族聯誼會 (梁長壽堂)」，中文簡稱「澳門梁族聯誼會」，葡文為 Associação dos Indivíduos de Apelido Leong, Residentes em Macau (Leong Cheong Sao Tong)，葡文簡稱 Associação dos Indivíduos de Apelido Leong, Residentes em Macau。

本會會徽為：



第二條——本會會址設在澳門南灣大馬路六十三號恆昌大廈一字樓A座。

第三條——發揚愛國愛澳，敦親睦族，服務宗親，發揚忠孝傳家，加強聯繫海內外同宗社團，與本澳社團等共創澳門繁榮為本會宗旨。

第四條——宗旨(1) 促進會員互助扶持；

- (2) 發展會員福祉；
- (3) 籌辦會員教育項目；
- (4) 舉辦社會服務。

第五條——本會屬非牟利團體，經費主要來源由：

- (1) 會員入會繳交之入會基金；
- (2) 會員捐款及其他經會員大會或理事會議決同意接受一切的贊助及捐贈；
- (3) 本會所有產業之收益。

第二章

會員資格、權利及義務

第六條——凡本澳成年梁族宗親，品行端正，願意遵守本會章程及內部規章者，不分性別，由須覓屬本會理監事一人介紹，填寫申請書，經理監事會審查認可後，繳納入會其中一項基金，發給會員證，成為會員，梁姓宗親其妻子（外姓者）均可申請入會。

第七條——會員享有之權利：

- (1) 選舉權、被選舉權、本會福利及舉辦各項活動；
- (2) 凡會員入會未足12個月者無選舉權及被選舉權。

第八條——會員應盡之義務：

- (1) 遵守會章及本會一切議決案；
- (2) 繳納入會基金；
- (3) 積極參加本會各項活動，推動會務發展。

第九條——凡會員不遵守會章規定致本會名譽或經濟受損，觸犯刑事罪行致本會名譽受損，由理事會通過罷免其職位及革除會籍，已繳納之入會基金概不退還。

第三章

組織架構

第十條——會員大會

(1) 會員大會為本會之最高權力架構。大會設一主席團，由主席壹名，副主席若干名，秘書壹名，單數成員組成，任期三年。均由大會選舉產生。

(2) 1. 會員大會職權：制定或修改本會章程；

2. 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員，具體名額及產生辦法由本會內部規章規定，會長、理事長及監事長可連任兩屆，其餘連選得連任；

3. 審議決定會務方針，通過本會的工作報告及財務報告；

4. 討論及決定本會重大事宜。

第十一條——理事會

(1) 理事會為本會會務執行機關，負責會務工作。理事會由會員大會選出的若干理事組成，總人數須為單數，任期三年。

(2) 理事的職權：

1. 理事會設理事長一名、副理事長若干名及常務理事若干名，總人數須為三名或以上單數；

2. 執行會員大會之決定；

3. 編制會務發展工作計劃，制定和通過內部規章；

4. 向會員大會提交工作、財務報告及提出相關工作計劃和財政預算；

5. 理事會會議通常每月召開一次，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開；

6. 在法庭內外代表本會；

7. 領導本會行政、直屬單位和專責委員會，決定其設置和變動，任免其領導成員；

8. 履行其他法律和章程規定之職責。

(3) 理事會設秘書處作為辦事機構，負責承辦理事會的日常工作。

(4) 理事會按需要設若干部門開展會務工作，各部設部長一人，副部長和委員各若干人。

(5) 理事會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠名譽會長、榮譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

(6) 按會務需要，得聘用有薪之工作人員。

第十二條——會長 理事長

(1) 會長代表本會，對外代表本會。

(2) 理事長負責理事會的日常工作，主持召開理事會會議，理事會之任何決議，

須有出席者絕對多數贊成得通過，如表決時票數相同，則由理事長投決定性一票。

(3) 凡需要與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長簽署。

第十三條——監事會

(1) 本會監察機關為監事會，由會員大會選出若干監事組成，總人數須為單數，任期三年。正副監事長由監事互選產生，監事長可連任兩屆，其餘連選得連任。

(2) 監事的職權：

1. 監察理事會並執行會員大會之決議；

2. 監察本會一切產業管理；

3. 編制定期審查賬目；

4. 對有關年報及賬目制定意見，提交會員大會；

(3) 監事長負責監事會的日常工作，主持監事會會議。

第四章

運作

第十四條——會議

(1) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，會員大會及特別會員大會必須八日前通知所有會員，以掛號信或簽收方式，通知書內須載明日期、時間、地點及議程。有關會議在原定召開時間，若出席人未能超過半數，在當日原定召開會議時間的半小時後於同一地點召開第二次會議。第二次會議中，有關上述議程則以出席人數的絕對多數票作決議通過，但法律另有規定除外。修改章程之決議，須在會員大會上獲出席會員四分之三贊同票；社團的解散須獲得全體會員四分之三贊同票。

(2) 理事會會議最少每一個月舉行一次。

(3) 監事會會議最少三個月舉行一次。

第十五條——內部規章

本會設內部規章，訂定本會各機關成員之名額和產生辦法，規範轄下各部份組織、行政管理及運作細則，會員紀律等事項，有關條文由理事會制定及交會員大會追認。

二零二零年四月二日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,047.00)
(Custo desta publicação \$ 3 047,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門至友協會

為公佈之目的，茲證明上述協會修改章程文本自二零二零年四月七日起，存放於本署1/2020號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為1號，該協會修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

**澳門至友協會
章程修改**

“澳門至友協會”；葡文名稱“Melhores Amigos Associação de Macau”；英文名稱“Best Buddies Macao Association”（以下簡稱“本會”），根據於二零二零年四月二日會員大會之決議及按照《民法典》第一百五十七條及《公證法典》第一百五十八條的規定，聲明修改本會全部章程內容如下：

**第一條
名稱及地址**

一、本會名稱為“澳門至友協會”；葡文名稱“Melhores Amigos Associação de Macau”；英文名稱“Best Buddies Macao Association”。

二、本會會址位於澳門南灣大馬路澳門財富中心5樓A座。經本會理事會決議，會址可遷往澳門任何地方。

**第二條
持續時間**

從成立之日開始算起，本會沒有具體存續期限。

**第三條
宗旨**

本會為非牟利協會，使命是通過建立志願者運動為智力和發育有缺陷人士創造一對一的友誼，融入性就業及發展領導力的機會。目標是普及至友共融的理念。

**第四條
會員**

一、凡認同本會使命和理念的人都可以成為本會會員。

二、會員申請需要以書面形式並經理事會通過。

**第五條
會員的權利**

- 一、會員有權參加大會，投票，選舉和被選舉為本會機關成員。
- 二、享受本會章程授予的任何權利。
- 三、向理事會提出與本會相關的建議。

**第六條
會員職責**

- 一、尊重並遵守本會章程，內部規定和本會機關的決議。
- 二、履行獲當選的機關成員的職責。
- 三、盡力為實現本會的目標及本會的發展和擴大影響力做出貢獻。
- 四、積極參與本會的活動。

**第七條
組織架構**

本會有以下組織架構（團體）：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

**第八條
會員大會的定義及職權**

一、會員大會是本會的最高機構，由所有會員組成。其職權如下：

- a) 批准本會章程的變更；
- b) 任免本會機關成員；
- c) 制定本會的運作方針；
- d) 決定本會資產用途；
- e) 討論並批准本會的活動和年度預算；
- f) 討論並批准任命理事會建議的榮譽成員。

二、會員大會職權包括所有以下未涉及本會其他機關的職權。

**第九條
會員大會主席團**

一、會員大會主席團由一名會長及若干名副會長組成。任期三年。

二、在會長缺席期間，由一名副會長代替。

**第十條
會員大會的運作**

- 一、會員大會每年召開一次平常會議，討論及批准理事會的預算和活動報告。
- 二、會長可自行或應理事會或監事會或三分之一會員的要求召集特別會議。
- 三、會員大會的召開至少應於召開前八天以掛號信或簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，也會以傳真或電子郵件的形式將議程通知各會員。

**第十一條
會員大會的召集通知和決議**

一、屬首次召集之會員大會會議，出席會員須足二分之一以上，會員大會方可進行決議。

二、如果第一次召集之出席會員不足二分之一以上，則於該次召集所定時間逾一小時後進行會議，視為第二次召集。此時，只要有會員或其代表出席，會員大會即可進行決議。

三、會員大會之表決，採取每名會員一票的投票方式決定。除法律或章程另有規定外，任何決議取決於出席會員的絕對多數票。

四、更改本會章程的決議須四分之三或以上的出席會員同意。

五、結束本會運作的決議須四分之三或以上全體會員同意。

**第十二條
理事會組成**

一、理事會由一位理事長，若干名副理事長和理事組成，其成員人數必須為單數，任期三年，可連選連任。

二、除了本章程賦予的相應職權，理事會負責監督本會的日常管理。

三、在理事長缺席期間，由一名副理事長代替。

**第十三條
理事會職權**

理事會有以下職權：

- a) 尊重並遵守本會章程，內部規定和本會其他機關的決議；

b) 在協議和合同事宜中，在法庭內外主動及被動地代表本會；

c) 確保本會正常管理和運作；

d) 編制並提交活動計劃，年度報告，預算及賬目決算以供會員大會批准；

e) 編寫並向會員大會建議內部規章及相應的變化；

f) 解決有關接納會員的事宜；

g) 執行會員大會賦予的其他任務；

h) 管理和處置本會的財產，處理銀行帳戶事宜，協商及簽署協定或合同或任何其他為達至本會目標所必要的工具；

i) 接受給予本會的捐贈及遺產；

j) 在條件允許的情況下，在相關領域的區域和國際組織中為本會登記/註冊並保持團體成員身份，以提高本會區域及國際影響力。

第十四條 理事會的運作

一、理事會每一年召開一次至兩次平常會議，由理事長召集。理事長認為必要時或經多數理事提出請求時，則召開特別理事會議。

二、理事會須有二分之一以上成員出席方能進行會議，其決議須經出席成員二分之一以上的贊成票方能通過。

第十五條 監事會的組成和權限

一、監事會由會員大會選出，由一名監事長，若干名副監事長及監事組成，其成員人數必須為單數，任期三年，可連選連任。

二、監事會的職能如下：

a) 監督理事會執行的所有管理行為；

b) 核實並對於理事會的報告和帳目給予意見及定期監督本會的財務狀況；

c) 儘管沒有投票權，在認為有必要時出席理事會會議；

d) 要求召開會員大會；

e) 履行其他法律和法定義務。

第十六條 澳門法律

一、在本會章程之修改及解釋方面，本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會；

二、本章程未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二零年四月七日於澳門特別行政區

私人公證員 曾新智

(是項刊登費用為 \$3,512.00)
(Custo desta publicação \$ 3 512,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA PUBLICAÇÃO \$100,00